EN | ENGLISH 5
CZ | ČESKÝ 11
SK | SLOVENKÝ 17
PL | POLSKI 23
BG | БЪЛГАРСКИ 29
RO | ROMÂNĂ 36
HU | MAGYAR 42
RU | РУССКИЙ 48
UA | УКРАЇНСЬКА 55

CE 62

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

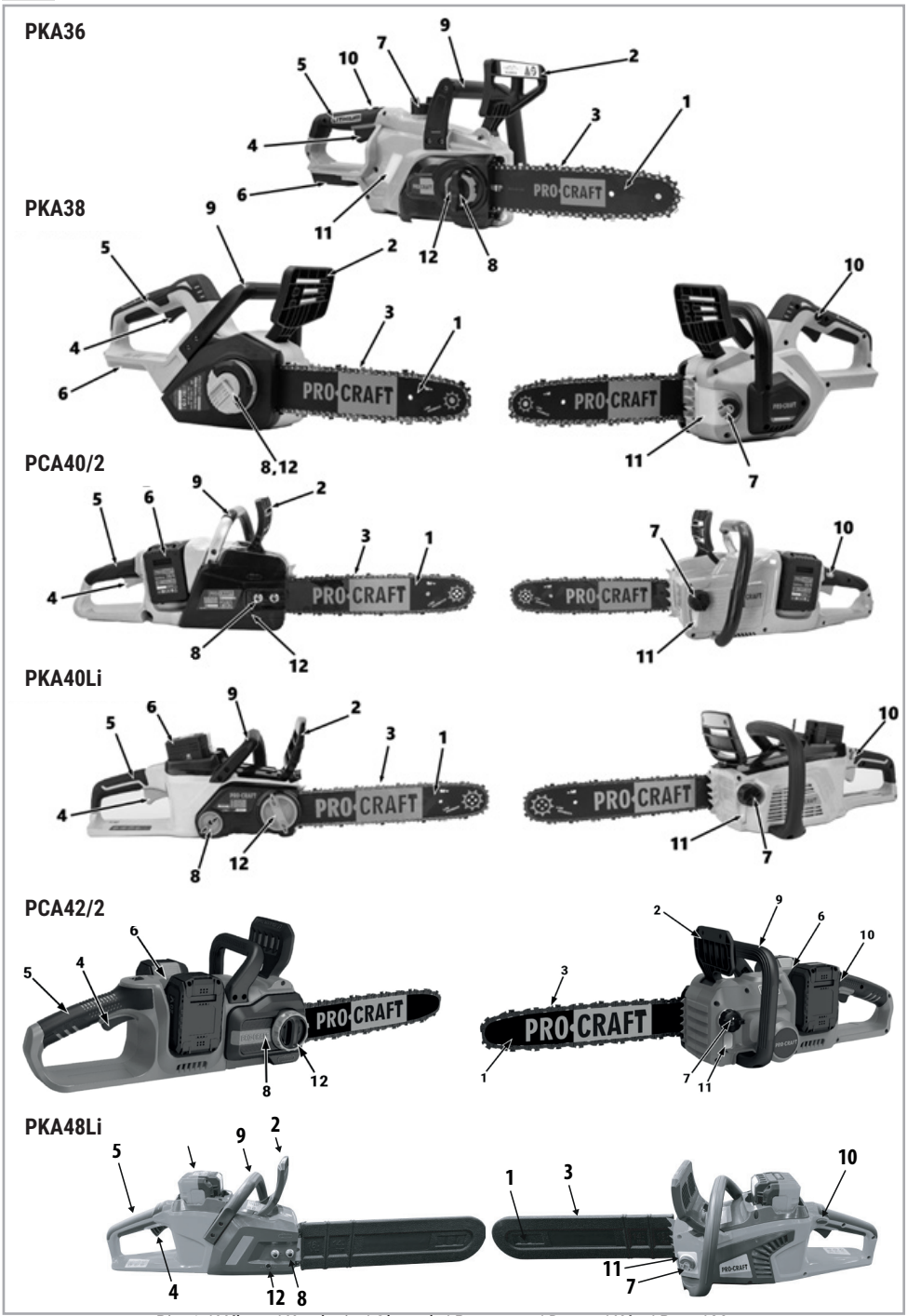
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

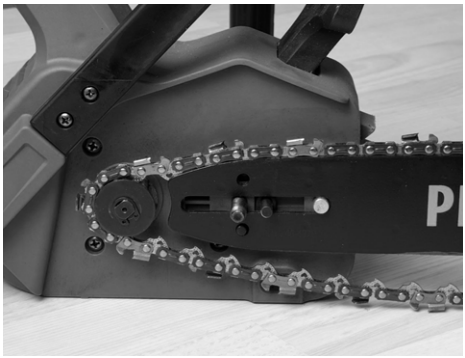
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



Pic. 2 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



Pic. 3 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



Pic. 4 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH

CORDLESS CHAIN SAW
PKA36, PKA38, PCA40/2, PKA40LI, PKA42LI, PCA42/2, PKA48LI
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PKA36	PKA38	PCA40/2
Motor type	Brushless	Brushless	Brushless
Rated voltage (V DC)	20	20	20x2
No-load speed (min^{-1})	3000	4500	3600
Chain speed (m/s)	5.6	8.2	14.65
Bar size (“/mm)	10 / 254	12 / 304	14 / 350
Chain type (“)	3/8	3/8	3/8
Drive link thickness (mm)	1.0	1.0	1.1
Chain Tensioning Type	Tool-free	Tool-free plus	Requires tools
Auto-oiling	+	+	+
Noise emission values determined according to EN 62841-4-1:			
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A)) Guaranteed sound power level (dB(A))	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-4-1:			
Vibration level Main hand (m/s^2) Auxiliary hand Uncertainty K (m/s^2)	5.0 4.5 1.5	5.0 4.5 1.5	3.37 1.5
Protection level	IPX0	IPX0	IPX0
Protection class	III	III	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	3.7	3.4	5.2
Bare tool weight (kg)	3.1	2.8	4.0
Weight (incl. accessories) (kg)	3.6	3.0	4.9
Battery			
Rated voltage (V DC)	20		
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	4.0 / 8.0		
Charger			
Input voltage (V AC)/ Frequency (Hz)	220-240/50		
Rated power (W)	45		
Output Voltage (V DC)	20		
Output current (A)	2		
Protection class	II		

Model	PKA40Li	PKA42Li
Motor type	Brushless	Brushless
Rated voltage (V DC)	40	20
No-load speed (min^{-1})	5500	4900
Chain speed (m/s)	14.65	9.3
Bar size (“/mm)	14 / 350	12 / 304
Chain type (“)	3/8	3/8
Drive link thickness (mm)	1.1	1.1
Chain Tensioning Type	Tool-free	Tool-free

Model	PKA40Li	PKA42Li
Auto-oiling	+	+
Noise emission values determined according to EN 62841-4-1:		
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A)) Guaranteed sound power level (dB(A))	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96	L_{pA}=92.36 L_{WA}=94.0 K=3 L_{WA}=94
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-4-1:		
Vibration level Main hand (m/s^2) Auxiliary hand Uncertainty K (m/s^2)	5 1.5	4.178 4.227 1.5
Protection level	IPX0	IPX0
Protection class	III	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	5.3	3.3
Bare tool weight (kg)	4.1	2.7
Weight (incl. accessories) (kg)	5.7	3.7
Battery		
Rated voltage (V DC)	40	20
Battery type	Li-ion	Li-ion
Capacity (Ah)	4.0	4.0 / 8.0
Charger		
Input voltage (V AC)/ Frequency (Hz)	220-240/50	220-240/50
Rated power (W)	90	45
Output Voltage (V DC)	40	20
Output current (A)	2	2
Protection class	II	II

Model	PCA42/2	PKA48Li
Motor type	Brushless	Brushless
Rated voltage (V DC)	20x2	40
No-load speed (min^{-1})	7500	9800
Chain speed (m/s)	12	24,6
Bar size (“/mm)	16 / 406	16 / 406
Chain type (“)	3/8	3/8
Drive link thickness (mm)	1,3	1,3
Chain Tensioning Type	Tool-free	Tool-free
Auto-oiling	+	+
Noise emission values determined according to EN 62841-4-1:		
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A)) Guaranteed sound power level (dB(A))	L_{pA}=83,87 L_{WA}=103,87 K=1,04 L_{WA}=105	L_{pA}=92,3 L_{WA}=102,3 K=3 L_{WA}=105
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-4-1:		
Vibration level Main hand (m/s^2) Auxiliary hand Uncertainty K (m/s^2)	2,188 1,5	3,1 1,5
Protection level	IPX0	IPX0
Protection class	III	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	5,46	5,3
Bare tool weight (kg)	3,52	3,5

Model	PCA42/2	PKA48Li
Weight (incl. accessories) (kg)	4,2	6
Battery		
Rated voltage (V DC)	20	40
Battery type	Li-ion	Li-ion
Capacity (Ah)	4.0 / 8.0	8.0
Charger		
Input voltage (V AC)/ Frequency (Hz)	220-240/50	220-240/50
Rated power (W)	45	160
Output Voltage (V DC)	20	40
Output current (A)	2	4
Protection class	II	II

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Guide bar
2. Chain guard/kickback brake
3. Chain
4. Power switch
5. Handle
6. Battery slot
7. Oil cap
8. Sprocket cover attachment
9. Auxiliary handle
10. Safety lock button
11. Oil check window
12. Chain tension mechanism

PACKAGE CONTENTS*

PKA36	PKA38	PCA40/2	PKA40Li
1. Operating manual 2. Chainsaw 3. Guide bar 4. Chain 5. Bar cover	1. Operating manual 2. Chainsaw 3. Guide bar 4. Chain 5. Bar cover	1. Operating manual 2. Chainsaw 3. Guide bar 4. Chain 5. Bar cover 6. Wrench	1. Operating manual 2. Chainsaw 3. Guide bar 4. Chain 5. Bar cover 6. Charger 40V 7. Battery 40V 4Ah
PKA42Li	**PCA42/2**	**PKA48Li**	
1. Operating manual 2. Chainsaw 3. Guide bar 4. Chain 5. Bar cover	1. Operating manual 2. Chainsaw 3. Guide bar 4. Chain 5. Bar cover	1. Operating manual 2. Chainsaw 3. Guide bar 4. Chain 5. Bar cover 6. Charger 40V 7. Battery 40V 8 Ah	

Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

Procraft Cordless Chainsaws are designed to tackle any woodworking task with ease, making them the ideal choice for homeowners, cottage owners, and campers. Whether you need to trim branches, cut logs, or clear areas, these chainsaws are engineered to handle any type of wood that is smaller than their guide bar length. Lightweight and powerful, Procraft chainsaws ensure efficient, precise cutting with minimal effort. Depending on the model, they feature either tool-free or automatic chain tensioning, providing added convenience during operation. No matter the task, these chainsaws deliver consistent performance, allowing you to work comfortably and confidently.

SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.


Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.


Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.


Read instruction manual.


General hazard safety alert.


Do not expose to rain.


Always hold the pruner saw with both hands.


Pay attention to the kickback of the pruner saw and avoid sawing with the tip of the chain bar.


Don't work using only one hand.


Keep hands away from moving chain.


Wear head protection.


Wear safety footwear


Safety gloves must be worn.


Beware of flying projections.


Keep distance.


Disconnect the battery from the device after use.


Pay attention to the kickback of the chainsaw and avoid sawing with the tip of the chain bar.

In accordance with essential applicable safety standards of European directives

Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark



Guaranteed sound power level

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CHAIN SAW

- Always keep your hands away from the sawing area and avoid reaching under the workpiece. Contact with the saw chain can result in serious injuries. Before starting the saw, ensure there are no objects in contact with the chain. Losing focus for a split-second while operating a chainsaw can result in clothing or body parts being caught by the chain.
- Always hold the saw with both hands - one hand on the main handle and the other hand on the handle area on the motor housing.
- Hold the power tool by its insulated gripping surfaces when cutting in areas where hidden wiring may be present. Contact between the cutting accessory and a "live" wire could electrify the exposed metal parts of the tool, risking an electric shock to the operator.
- Always use eye and ear protection. Additional protective equipment for the head, hands, and feet is recommended. Using proper protective gear reduces the risk of injuries from flying debris or accidental contact with the chain.
- Do not operate the chainsaw from a tree, ladder, rooftop, or any unstable surface. Failure to follow this rule may result in serious injury.
- Ensure a proper stance with firm footing. Use the chainsaw only while standing on a stable, secure, and level surface. Operating on slippery or unstable surfaces can lead to a loss of balance or control of the saw.
- Carry the chainsaw only when it is off, holding it by the main handle with the chain always facing away from you. Always use the protective cover for the guide bar during transport or storage. Careful handling significantly reduces the risk of accidental contact with the moving chain.
- After completing a cut, switch off the power tool and wait until the saw chain has come to a complete stop before pulling it out. This helps to prevent kickback and allows you to place the tool down safely.
- Follow instructions for lubricating, chain tensioning, and replacing the guide bar and chain. Improperly tensioned or lubricated chains significantly increase the danger of kickback. Operating without proper lubrication can damage the chain, sprocket, and guide bar.
- This chainsaw is not intended for felling trees with a diameter exceeding half the length of the supplied guide bar. Improper use of the saw for tree felling or branch trimming may result in serious injury to the operator or bystanders.
- Always wait for the power tool to come to a full stop before setting it down. A jammed saw chain can break or lead to kickback.
- Only use saw chains that are in perfect condition. Damaged or dull chains can break, negatively affect the cut, or lead to kickback.
- Do not attempt to stop the saw chain by applying side pressure after switching off. This can damage the chain, cause it to break, or result in kickback.
- Secure and support your workpiece on a stable platform using clamps or another practical method. Holding the workpiece by hand or against your body makes it unstable and can lead to loss of control.
- Ensure that the guide bar is always resting securely while sawing. A jammed saw chain can break or lead to kickback.
- Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released.
- Use the right tool: Cut wood only. Do not use the chainsaw for purposes for which it was not intended. For example, do not use the chainsaw for cutting plastic, masonry, or non-building materials.
- Follow all instructions during the removal of accumulated material, storage, or maintenance of the chainsaw. Ensure that the switch is turned off and the battery is removed. Accidental startup of the chainsaw during material removal or maintenance can result in serious injury.

⚠ **Warning!** KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS

Causes of Kickback:

- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- Tip contact can cause a lightning-fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back toward the operator.
- Pinching the saw chain along the bottom of the guide bar may pull the saw forward away from the operator.
- Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back toward the operator.
- Any of these reactions can cause loss of control, potentially resulting in serious personal injury.

Reducing the Risk of Kickback:

- Understanding kickback helps reduce or eliminate the element of surprise, which significantly contributes to accidents.
- Maintain a firm grip on the saw when the motor is running, using both thumbs and fingers to encircle the handle. This firm grip helps reduce kickback and maintain control of the saw. Do not let go.
- Ensure the cutting area is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact logs, branches, or any other obstructions during operation.
- Cut at high engine speeds. Avoid overreaching or cutting above shoulder height.
- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
- Use only replacement bars and chains specified by the manufacturer or their equivalent.
- By adhering to these guidelines, you can minimize the risk of kickback and ensure safer operation of your chainsaw.

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ **ATTENTION!**

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery away from the saw (6).

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool (6), and then slide it into place until it locks and clicks.

Installing the chain and chain bar (Pic 2, 3)

⚠ **Warning:** Before installing the chain and chain bar, always ensure that

the battery is removed from the tool to prevent accidental activation. Additionally, pull the chain brake forward to engage it and secure the tool during installation.

For saws with a tool-free system:

1. Remove the sprocket cover (8) by turning knob A counterclockwise (Pic. 2).
2. Place the guide bar in its position.
3. Fit the chain onto the guide bar and sprocket (Pic. 3).
4. Replace the sprocket cover and secure it by turning knob A clockwise, but do not fully tighten it yet.
5. Turn knob B (Pic. 2) to adjust the chain tension. The chain should slightly pull away from the guide bar when properly tensioned.
6. Once the chain is properly tensioned, fully tighten knob A to secure the sprocket cover and guide bar.
7. The special chain tensioning device is already installed on the included guide bar. When replacing the guide bar, you can reinstall the device by unscrewing it from the old bar with a screwdriver and attaching it to the new one in the same way.

For saws with a tool-free plus system:

1. Turn the knob counterclockwise to remove the sprocket cover (8).
2. Position the guide bar in its designated place.
3. Fit the chain onto both the guide bar and the sprocket.
4. Replace the sprocket cover and turn the knob clockwise to secure it. The chain will be automatically tightened, and the sprocket cover will be properly fastened.

For saws with a standard fastening system (PCA40/2):

1. Loosen the nut securing the sprocket cover using a wrench.
2. Place the guide bar in its position.
3. Fit the chain onto the guide bar and sprocket (Pic. 3).
4. Replace the sprocket cover and slightly tighten the nuts, but not fully.
5. Use a screwdriver or the appropriate tool to turn the chain tensioner (12) and achieve the correct tension—the chain should slightly pull away from the guide bar when properly tensioned.
6. Once the chain is properly tensioned, fully tighten the nut with a wrench to securely fasten the sprocket cover and guide bar.

NOTE

Ensure that the guide bar is compatible with your chainsaw and that the chain matches the guide bar.

Tool Lubrication

1. These chainsaws have a built-in auto-oil system. Before use, check the oil tank 11 and fill it if necessary.
2. If the oil level is low, unscrew the oil cap (7).
3. Fill the tank with oil specifically designed for chainsaws.
4. Screw the oil cap back on.

NOTE

Do not use any liquids other than the special oil designed for chainsaw chains.

Switch Operation

⚠ ATTENTION!

Before operating the tool, always check the efficiency of the switch. After releasing it, the switch should easily return to the "Off" position.

1. Insert the charged battery (6) by sliding it securely into place.
2. Turn on the saw using the control panel (Picture 4). Long press button (only PCA40/2 and PKA40Li models (picture 4)).
3. Pull the chain brake towards you to disengage it.
4. Press and hold the safety lock button (10), then press the power switch (4) to start the saw.
5. To stop the saw, simply release the power switch.

⚠ Important!

Do not start the machine if the saw is touching wood or any other object. Allow the chain to reach its full speed before beginning to saw. Do not apply excessive pressure; let the tool operate at its optimal speed for best performance.

Chain Brake Operation

In the event of kickback, your hand on the auxiliary handle will automatically activate the chain brake, instantly stopping the chain. After the chain brake engages, inspect the saw for any damage. If no damage is found, pull the chain brake back towards you to reset it and continue working. However, if any damage is detected, cease operation immediately and do not resume use until the saw has been repaired.

Cutting Process

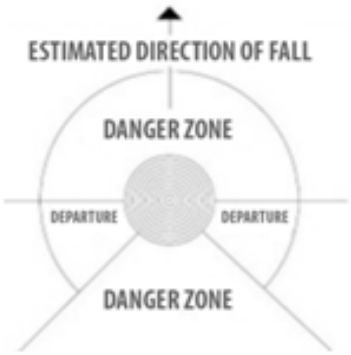
Chainsaw can effectively cut branches with a diameter of approximately 1/3 to 1/2 of the bar length. This ensures optimal performance and safety.

Cutting larger branches may place excessive strain on the saw, potentially leading to damage or reduced tool lifespan. It's important to stay within the recommended branch size to ensure safe and efficient operation.

1. Position the Saw: Align the guide bar with the wood you are about to cut. Hold the saw with both hands, ensuring a firm grip on both the rear and auxiliary handles. Your stance should be stable, with feet shoulder-width apart for balance.
2. Initiating the Cut: Begin the cut by lightly touching the guide bar to the wood. Let the chain make the first contact and start cutting without applying excessive pressure. The chainsaw's own weight and sharp chain will naturally guide the cutting.
3. Controlling the Saw: Maintain steady pressure, allowing the saw to cut at its own pace. Avoid forcing the tool, as this may lead to inefficient cuts or increase the risk of kickback.
4. Dealing with Thick Wood: For larger pieces of wood, cut in stages. Avoid trying to cut through thick logs in one go. Instead, make several smaller cuts or rotate the log if possible, always keeping the chainsaw under control.
5. Kickback Prevention: Be cautious of kickback zones (the upper quadrant of the tip of the guide bar). Always avoid contact between this area and the wood. If kickback occurs, maintain your grip and let the chain brake stop the saw.
6. Finishing the Cut: As the saw approaches the end of the cut, ease up on the pressure to avoid splintering the wood. Allow the chainsaw to finish the cut cleanly.
7. After the Cut: Once the cut is complete, remove the saw from the wood and release the trigger to stop the chain. Engage the chain brake before setting the saw down.

Tree Felling Technique

- A falling tree can cause serious damage to anything in its path — a car, house, fence, power line, or another tree. There is a way to make the tree fall in the desired direction, so first choose a safe direction for the fall.
- Before starting felling, clear the area around the tree from obstacles. You must stand in a stable position and ensure that the saw will not hit anything while operating.



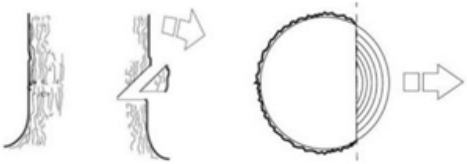
- Then choose an escape route. When the tree starts to fall, the retreat path should go diagonally opposite the direction of the fall at a 45-degree angle. Make sure you are at least 3 meters away from the trunk to dodge in case it springs back over the stump.
- Felling is performed with three cuts. First, make the directional notch, which consists of the top and bottom cuts. Then make the felling cut. If done correctly, these cuts allow you to accurately control the direction of the fall.

Directional Notch

- The top cut is made first. Stand to the right of the tree and cut downward at an angle.



◊ Then make the bottom cut so that it meets the end of the top cut. The notch should be approximately 1/4 the trunk diameter, and the angle between the top and bottom cuts must be at least 45 degrees.



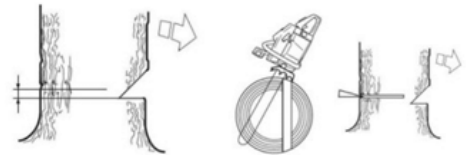
◊ The line where the two cuts meet is called the guide line. It must be strictly horizontal and form a right angle (90°) with the intended direction of the fall.

Felling Cut

◊ The felling cut is made from the opposite side of the tree and must be strictly horizontal. Stand to the left of the tree and cut using the bottom edge of the guide bar.

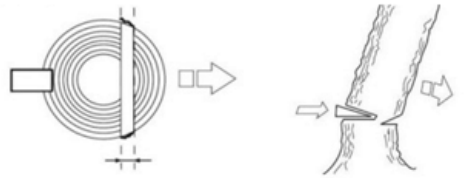
◊ The felling cut should be placed 3–5 cm above the plane of the directional notch. Run the saw at full throttle and insert the guide bar gradually and smoothly.

◊ Make sure the tree is not moving in the opposite direction. Once the cut is deep enough, drive a wedge into it.



◊ Complete the felling cut so that it is parallel to the guide line and the distance between them is about 1/10 of the trunk diameter. The uncut part is called the hinge.

◊ The hinge acts like a pivot and guides the tree in the chosen direction. You will lose control over the fall if the hinge is too thin or if the cuts are poorly placed. After completing the notch and felling cuts, the tree will fall on its own or with the help of a wedge or felling lever.



Limbing (Branch Removal)

⚠ **WARNING!** Most kickback accidents occur during limbing! Always pay special attention to the kickback zone of the bar, especially when cutting branches under tension or load.

◊ Limbing is the process of removing branches from a felled tree. It is very similar to bucking.

◊ Be careful not to let the tip of the guide bar touch other branches. Always use both hands on the saw. Do not hold the saw overhead or in a vertical position, as this may reduce control if kickback occurs.

◊ Leave large branches underneath the trunk as support to make bucking easier. When cutting loaded branches, do so step by step, starting with the lower ones to avoid pinching the bar.

◊ Cut the branches the tree rests on last.

◊ Place supports under the trunk if needed.



Bucking (Cutting the Trunk)

Bucking is the process of cutting a log or a fallen tree into sections. These basic rules apply to all bucking operations:

Always hold the saw with both hands by the handles.

Support the log — use sawhorses if possible. If bucking on a slope, always stand uphill. Do not stand on the log.

If the log lies completely on the ground:

Cut from the top of the log, from start to finish. Be careful not to let the chain touch the ground.



If the log rests on the ground at one end:

Start cutting from the bottom — make a cut about 1/3 through the log. Then cut from the top until the two cuts meet. This prevents splitting and pinching.



If the log rests on both ends:

Start cutting from the bottom — make a cut about 1/3 through the diameter. Then cut from the top until both cuts meet. This also helps avoid pinching.



⚠ **WARNING!** When cutting logs, it's best to use a sawhorse as support. If unavailable, use thick branches from the felled tree or other logs. Ensure the log is securely positioned before cutting.

Chain Sharpening Instructions

Sharpening your chainsaw's chain is essential to maintain its cutting efficiency and safety. A dull chain requires more force, slows down work, increases fuel or battery consumption, and raises the risk of dangerous kickback. Regular sharpening ensures smoother cuts, reduces strain on the motor, and prolongs the life of the tool, allowing you to work faster and with less effort.

1. **Prepare the Tool:**

◊ Ensure the chainsaw is turned off and the battery is removed (or the tool is unplugged from the power source).

◊ Clean the chain from debris and sawdust to ensure accurate sharpening.

2. **Select Sharpening Tool:**

◊ Use a sharpening tool recommended by the manufacturer, such as a sharpening machine or chain sharpening file.

◊ For manual sharpening, use a file with the appropriate diameter and grit.

3. **Adjust Sharpening Angle:**

◊ Determine the correct sharpening angle according to the

manufacturer's recommendations. Typically, the angle ranges from 25° to 35°, but it can vary depending on the chain type.

◊ When using a sharpening machine, follow its instructions for setting the angle.

4. Sharpen the Chain Teeth:

◊ Start sharpening with the first tooth, ensuring the sharpening tool is set at the correct angle.

◊ Use consistent pressure and make the same number of passes on each tooth.

◊ Avoid over-sharpening, which can damage the teeth.

5. Sharpen the Depth Gauges:

◊ Use a specialized gauge or file to sharpen the depth gauges of the chain.

◊ Ensure the depth gauge angle matches the manufacturer's specifications.

6. Check and Adjust Chain Tension:

◊ After sharpening, check the chain tension and adjust it if necessary according to the manufacturer's instructions.

◊ The chain should move freely on the guide bar but should not have excessive slack.

7. Inspection and Cleanup:

◊ Check that all chain teeth are evenly sharpened and free from burrs.

◊ Clean the tool and workspace from filings and debris.

Note: Regular maintenance and sharpening of the chain improve its performance and extend its lifespan. Follow the manufacturer's recommendations for best results.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and unplugged from the outlet.

Regularly inspect the tool for any visible signs of damage, such as worn parts, or loose components. Replace or repair any damaged parts immediately.

Clean the tool after each use, especially around the air vents and moving parts, to prevent dust and debris buildup, which can affect performance.

Chainsaw Cleaning Instructions After Use:

1. Remove the Battery: Start by disconnecting the battery to ensure safe cleaning.
2. Remove the Sprocket Cover: Turn the knob (or use the necessary tool, depending on the model) to remove the sprocket cover. This allows for thorough cleaning of the chain, guide bar, and the area around the sprocket.
3. Clean the Guide Bar and Chain: Use a soft brush or cloth to remove sawdust, dirt, and debris from the chain and guide bar. Pay special attention to the area near the sprocket and chain tensioning mechanism.
4. Clean the Air Vents: Check the air vents and clear out any dust or wood particles to prevent the motor from overheating during the next use.
5. Wipe the Body of the Saw: Use a damp cloth to clean the surface of the saw, avoiding electrical components. Ensure the handle, trigger, and battery compartment are free of debris.
6. Check the Oil Reservoir and Cap: Wipe away any excess oil around the cap and ensure there are no leaks.
7. Reassemble: Once everything is clean and dry, reattach the sprocket cover, and ensure all parts are properly secured. Store the saw in a clean, dry place with the battery removed.

Lubricate moving parts, such as gears or chains, as recommended in the user manual, to ensure smooth operation.

Store the tool in a clean, dry place, away from extreme temperatures or humidity, to prevent deterioration of parts.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair. Maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ
AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA
PKA36, PKA38, PCA40/2, PKA40LI, PKA42LI, PCA42/2, PKA48LI
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PKA36	PKA38	PCA40/2
Typ motoru		Bezkartáčový	
Napětí (V, DC)	20	20	20x2
Volnoběžné otáčky (min $^{-1}$)	3000	4500	3600
Rychlost řetězu (m/s)	5.6	8.2	14.65
Délka sběrnice (mm)	10 / 254	12 / 304	14 / 350
Rozteč řetězu(")	3/8	3/8	3/8
Tloušťka předního článku (mm)	1.0	1.0	1.1
Způsob upevnění a napínání	Bezklíčové	Bezklíčové Plus	Potřebný nástroj
Automatické mazání řetězu	+	+	+
Hodnoty hladiny hluku jsou stanoveny v souladu s normou EN 62841-4-1:			
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A)) Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K se stanoví dle normy EN 62841-4-1:			
Hladina vibrací (m/ s²) Přídavná rukojeť Chyba K (m/ s²)	5.0 4.5 1.5	5.0 4.5 1.5	3.37 1.5
Úroveň ochrany	IPX0	IPX0	IPX0
Třída ochrany	III	III	III
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	3.7	3.4	5.2
Hmotnost nářadí bez baterie (kg)	3.1	2.8	4.0
Hmotnost (včetně veškeré dodané sady) (kg)	3.6	3.0	4.9
Baterie			
Napětí (V, DC)	20		
Typ baterie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	4.0 / 8.0		
Nabíječka			
Vstupní napětí (V, AC) Frekvence (Hz)	220-240/50		
Výkon (W)	45		
Výstupní napětí (V, DC)	20		
Výstupní proud (A)	2		
Třída ochrany	II		

Model	PKA40Li	PKA42Li
Tloušťka předního článku (mm)	1.1	1.1
Způsob upevnění a napínání	Bezklíčové	Bezklíčové
Automatické mazání řetězu	+	+
Hodnoty hladiny hluku jsou stanoveny v souladu s normou EN 62841-4-1:		
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A)) Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96	L_{pA}=92.36 L_{WA}=94.0 K=3 L_{WA}=94
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K se stanoví dle normy EN 62841-4-1:		
Hladina vibrací (m/ s²) Přídavná rukojeť Chyba K (m/ s²)	5 1.5	4.178 4.227 1.5
Úroveň ochrany	IPX0	IPX0
Třída ochrany	III	III
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	5.3	3.3
Hmotnost nářadí bez baterie (kg)	4.1	2.7
Hmotnost (včetně veškeré dodané sady) (kg)	5.7	3.7
Baterie		
Napětí (V, DC)	40	20
Typ baterie	Li-ion	Li-ion
Kapacita (Ah)	4.0	4.0 / 8.0
Nabíječka		
Vstupní napětí (V, AC) Frekvence (Hz)	220-240/50	220-240/50
Výkon (W)	90	45
Výstupní napětí (V, DC)	40	20
Výstupní proud (A)	2	2
Třída ochrany	II	II

Model	PKA40Li	PKA42Li
Typ motoru	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Napětí (V, DC)	40	20
Volnoběžné otáčky (min $^{-1}$)	5500	4900
Rychlost řetězu (m/s)	14.65	9.3
Délka sběrnice (mm)	14 / 350	12 / 304
Rozteč řetězu(")	3/8	3/8

Model	PCA42/2	PKA48Li
Typ motoru	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Napětí (V, DC)	20x2	40
Volnoběžné otáčky (min $^{-1}$)	7500	9800
Rychlost řetězu (m/s)	12	24,6
Délka sběrnice (mm)	16 / 406	16 / 406
Rozteč řetězu(")	3/8	3/8
Tloušťka předního článku (mm)	1,3	1,3
Způsob upevnění a napínání	Bezklíčové	Bezklíčové
Automatické mazání řetězu	+	+
Hodnoty hladiny hluku jsou stanoveny v souladu s normou EN 62841-4-1:		
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A)) Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	L_{pA}=83,87 L_{WA}=103,87 K=1,04 L_{WA}=105	L_{pA}=92,3 L_{WA}=102,3 K=3 L_{WA}=105
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K se stanoví dle normy EN 62841-4-1:		
Hladina vibrací (m/ s²) Přídavná rukojeť Chyba K (m/ s²)	2,188 1,5	3,1 1,5
Úroveň ochrany	IPX0	IPX0
Třída ochrany	III	III

Model	PCA42/2	PKA48Li
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	5,46	5,3
Hmotnost nářadí bez baterie (kg)	3,52	3,5
Hmotnost (včetně veškeré dodané sady) (kg)	4,2	6
Baterie		
Napětí (V, DC)	20	40
Typ baterie	Li-ion	Li-ion
Kapacita (Ah)	4.0 / 8.0	8.0
Nabíječka		
Vstupní napětí (V, AC) Frekvence (Hz)	220-240/50	220-240/50
Výkon (W)	45	160
Výstupní napětí (V, DC)	20	40
Výstupní proud (A)	2	4
Třída ochrany	II	II

VAROVÁNÍ: Uvedené hladiny vibrací a hluku odpovídají hlavním oblastem použití nářadí. Pokud se však nástroj používá k jiným účelům, s jiným příslušenstvím nebo je ve špatném technickém stavu, může se hladina hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice po celou pracovní dobu. Hladiny hluku a vibrací se budou lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a mohou překročit úrovně uvedené v tomto informačním listu. Tyto hladiny hluku a vibrací lze použít k porovnání jednoho nástroje s druhým a k provedení předběžného posouzení dopadu. Přesný odhad zatížení musí také zohlednit dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo běží, ale nepoužívá se. To může výrazně snížit celkovou pracovní zátěž během pracovní doby. Určete další bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy, jako například: údržba nástrojů a příslušenství, ohřev rukou, používání ochrany sluchu a organizace pracovního postupu.

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Pneumatika
2. Kryt řetězu/brzda
3. Řetěz
4. Tlačítko napájení
5. Páka
6. Přihrádka na baterie
7. Víčko olejové nádrže
8. Upevnění krytu řetězového kola
9. Přídavná rukojeť
10. Tlačítko zámku
11. Okénko pro kontrolu hladiny oleje
12. Mechanismus napínání řetězu

OBSAH DODÁVKY*

PKA36	PKA38	PCA40/2	PKA40Li
1. Uživatelská příručka 2. Řetězová pila 3. Pneumatika 4. Řetěz 5. Kryt pneumatiky	1. Uživatelská příručka 2. Řetězová pila 3. Pneumatika 4. Řetěz 5. Plášť pneumatiky	1. Uživatelská příručka 2. Řetězová pila 3. Pneumatika 4. Řetěz 5. Plášť pneumatiky 6. Klíč	1. Uživatelská příručka 2. Řetězová pila 3. Pneumatika 4. Řetěz 5. Plášť pneumatiky 6. Nabíječka 40V 7. Baterie 40V 4Ah
PKA42Li	**PCA42/2**	**PKA48Li**	
1. Uživatelská příručka 2. Řetězová pila 3. Pneumatika 4. Řetěz 5. Plášť pneumatiky	1. Uživatelská příručka 2. Řetězová pila 3. Pneumatika 4. Řetěz 5. Plášť pneumatiky	1. Uživatelská příručka 2. Řetězová pila 3. Pneumatika 4. Řetěz 5. Plášť pneumatiky 6. Nabíječka 40V 7. Baterie 40V 8Ah	

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Pro konkrétní informace o obsahu vaší zásilky kontaktujte prosím své místní ***distributory.***

Akumulátorové řetězové pily Procraft jsou navrženy tak, aby si s lehkostí poradily s jakýmkoli úkolem opracování dřeva, což z nich činí ideální volbu pro majitele domů, karavanisty a táborníky. Ať už se jedná o prořezávání větví, řezání kmenů nebo čištění ploch, tyto pily jsou navrženy tak, aby zvládly jakýkoli druh dřeva menšího než je délka jejich lišty. Lehké a výkonné řetězové pily Procraft poskytují efektivní a přesné řezání s minimální námahou. V závislosti na modelu jsou vybaveny buď bezklíčovým, nebo automatickým mechanismem napínání řetězu, což zvyšuje pohodlí při obsluze. Bez ohledu na úkol poskytují tyto pily konzistentní výkon, což vám umožní pracovat pohodlně a sebejistě.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠ **OPATRNĚ! Přečtěte si prosím všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým strojem.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem a/nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí" nebo „elektrický stroj" v těchto varováních označuje elektrické nářadí s kabelem nebo akumulátorové elektrické nářadí.

SYMBOLY A SYMBOLY


Vždy používejte ochranné brýle – chraňte si oči před částicemi a pilinami.


Používejte protiprachovou masku – Zabraňuje vdechování dřevěných částic.


Noste chrániče sluchu, abyste si chránili sluch před nadměrným hlukem.


Přečtěte si pokyny.


Všeobecné varování před nebezpečím.


Nevystavujte dešti.


Vždy držte řetězovou pilu oběma rukama.


Dávejte pozor na zpětný ráz řetězové pily a vyvarujte se řezání špičkou vodicí lišty.


Nepracujte pouze jednou rukou.


Nedotýkejte se pohybujícího se řetězu rukama.


Noste ochranu hlavy.


Noste bezpečnostní obuv.


Používejte ochranné rukavice.


Pozor na létající trosky.


Dodržujte odstup.


Po použití odpojte baterii od zařízení.


Dávejte pozor na zpětný ráz řetězové pily a vyvarujte se řezání špičkou vodicí lišty.

Soulad se základními bezpečnostními normami platných evropských směrnic.

Euroasijská značka shody.

Ukrajinská značka shody.



Zaručená hladina akustického výkonu.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO AKUMULÁTOROVOU MOTOROVOU PILU

- Vždy držte ruce dál od oblasti řezu a nevkládejte je pod obrobek. Kontakt s pilovým řetězem může způsobit vážné zranění. Před spuštěním pily se vždy ujistěte, že se pilový řetěz nedotýká žádných předmětů. Chvilková nepozornost při práci s řetězovou pilou může vést k zachycení oděvu nebo jakékoli části těla v řetězu pily.
- Pilu vždy držte oběma rukama – jednou rukou na hlavní rukojeti a druhou rukou na úchopné ploše na krytu motoru.
- Při řezání v místech, kde se mohou nacházet skryté vodiče, držte nářadí za izolované rukojeti. Kontakt řezného nástroje s vodičem pod napětím může způsobit úraz elektrickým proudem, protože kovové části nástroje se dostanou pod napětí.
- Nezapomeňte používat ochranu očí a sluchu. Doporučuje se také používat další ochranné prostředky pro hlavu, paže a nohy. Používání správných ochranných prostředků snižuje riziko zranění při práci v důsledku odlétajících částic nebo náhodného kontaktu s řetězem.
- Je zakázáno obsluhovat pilu na stromě, na žebříku, na střeše domu nebo na jakémkoli nestabilním povrchu. Nedodržení tohoto pravidla může vést k vážnému zranění.
- Ujistěte se, že máte správný postoj. Používejte řetězovou pilu pouze na stabilním, bezpečném a rovném povrchu. Práce na kluzkém nebo nestabilním povrchu může způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad pilou.
- Řetězovou pilu přenášejte pouze ve vypnutém stavu a držte ji za hlavní rukojeť tak, aby řetěz pily vždy směřoval od vás. Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy používejte ochranný kryt vodicí lišty. Pečlivé zacházení s řetězovou pilou výrazně sníží riziko náhodného kontaktu s pohybujícím se pilovým řetězem.
- Po dokončení řezu vypněte nářadí a před jeho sejmutím počkejte, až se pilový řetěz úplně zastaví. To pomůže zabránit zpětnému rázu a umožní vám bezpečně odložit nářadí.
- Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu, výměnu lišty a řetězu. Nesprávně napnutý nebo promazaný řetěz výrazně zvyšuje riziko zpětného rázu. Provoz bez řádného mazání může poškodit řetěz, ozubené kolo a vodicí lištu.
- Tato řetězová pila není určena pro kácení stromů o průměru která přesahuje polovinu délky autobusu (dodává se v sadě). Nesprávné použití pily na kácení nebo prořezávání stromů může vést k vážnému zranění obsluhy nebo kolemjdoucích.
- Vždy počkejte, až se nástroj úplně zastaví, než jej odložíte. Upínání nástroje může vést ke ztrátě kontroly, pokud není zcela zastaven.
- Používejte pouze pilové řetězy v bezvadném stavu. Poškozené nebo tupé řetězy se mohou zlomit, ovlivnit řezný výkon nebo způsobit zpětný ráz.
- Nepokoušejte se zastavit pilový řetěz bočním tlakem po jeho vypnutí. Mohlo by dojít k poškození řetězu, jeho přetržení nebo zpětnému rázu.
- Obrobek upevněte na stabilní plošinu pomocí svěrek nebo jiných zařízení. Držení obrobku rukou nebo jeho přitlačování k tělu jej činí nestabilním, což může vést ke ztrátě kontroly.
- Ujistěte se, že je vodicí lišta vždy bezpečně nainstalována. Zablokovaný pilový řetěz se může přetrhnout nebo způsobit zpětný ráz.
- Při řezání malých větví a stromků buďte mimořádně opatrní, protože tenký materiál se může zachytit v pilovém řetězu a být vymrštěn směrem k vám nebo způsobit ztrátu rovnováhy.
- Při řezání větve pod napětím si dávejte pozor na možnost zpětného rázu, abyste předešli zranění po uvolnění napětí v dřevěných vláknech.
- Používejte správný nástroj: řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k jiným účelům, než ke kterým byla navržena. Například nepoužívejte řetězovou pilu k řezání plastu, kamene nebo nekonstrukčních materiálů.
- Při odstraňování nahromaděného materiálu, skladování nebo servisu řetězové pily dodržujte všechny pokyny. Ujistěte se, že je vypínač vypnutý a baterie vyjmutá. Náhodné spuštění řetězové pily během odstraňování nahromaděného materiálu nebo provádění údržby může vést k vážnému zranění.

⚠ **Varování!** BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI VYBÍJENÍ

Důvody pro zpětný ráz:

- K zpětnému rázu může dojít, pokud se špička nebo hrot vodicí lišty dotkne nějakého předmětu nebo pokud dřevo v řezu sevře pilový řetěz.
- Kontakt s hrotem může způsobit okamžitý zpětný ráz, v důsledku čehož se vodicí lišta rychle zvedne a vrátí zpět k obsluze.
- Sevření pilového řetězu ve spodní části vodicí lišty může způsobit, že pila bude tlačena dopředu a směrem od obsluhy.
- Sevření pilového řetězu v horní části vodicí lišty může vodicí lištu rychle zatlačit zpět směrem k obsluze.
- Kterákoli z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím, což může mít za následek vážné zranění.

Snížení rizika zpětného rázu:

- Pochopení zpětného rázu pomáhá snížit nebo eliminovat prvek překvapení, který výrazně přispívá k nehodám.
- Držte pilu pevně, když běží motor, oběma rukama. Toto bezpečné uchopení pomáhá snížit zpětný ráz a udržet kontrolu nad pilou. Nepouštějte nástroj z ruky.
- Ujistěte se, že v oblasti řezu nejsou žádné překážky. Během provozu nedovolte, aby se špička vodicí lišty dotýkala klád, větví nebo jiných překážek.
- Řezte při vysokých otáčkách motoru. Vyhněte se nadměrnému natahování nebo sekání nad úroveň ramen.
- Dodržujte pokyny výrobce pro ostření a údržbu pilového řetězu.
- Používejte pouze originální vodicí lišty a řetězy specifikované výrobcem nebo ekvivalentní.
- Dodržování těchto pokynů pomůže minimalizovat riziko zpětného rázu a zajistí bezpečný provoz vaší řetězové pily.

NAPÁJECÍ ZDROJ

Ujistěte se, že je nářadí napájeno bateriemi Procraft 20V (4Ah nebo 8Ah) podle údajů na štítku s výkonem. Použití jiných baterií může poškodit nářadí a ovlivnit jeho výkon. Nástroj je navržen pro práci s dobíjecími lithium-iontovými bateriemi Procraft 20V, které poskytují stabilní a spolehlivé napájení.

POUŽÍVÁNÍ

⚠ **POZOR!**

Před instalací nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté, a vyjměte baterii, abyste zabránili jeho náhodnému zapnutí.

Vyjmutí baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko na přední straně akumulátoru a současně baterii vytáhněte z nástroje (6).

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že probíhá nabíjení, a zelený indikátor ukazuje, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED diodami zobrazujícími úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

1 LED: 25% nabití

2 LED diody: nabito na 50 %.

3 LED diody: nabito na 75 %.

4 LED diody: Plně nabito

Pokyny krok za krokem:

1. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. U nabíječek do zásuvky zasuňte zástrčku do portu baterie. U posuvných nabíječek zarovnejte sloty a vložte baterii až na doraz.
3. Indikátor se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení začalo.
4. Po dokončení nabíjení se indikátor rozsvítí zeleně.
5. Odpojte nabíječku od baterie a elektrické zásuvky nebo vyjměte baterii z nabíječky.
6. Volitelné: Stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii a zkontrolujte úroveň nabití pomocí LED kontrolek.

Instalace baterie

Zarovnejte baterii se slotem v nástroji (6) a poté ji zatlačte na místo, dokud nezapadne a nezacvakne.

Instalace lišty s řetězem (viz obr. 2 a 3)

⚠ **Varování:** Před instalací řetězu a lišty se vždy ujistěte, že je z nářadí vyjmuta baterie, abyste zabránili náhodnému spuštění. Dále zatáhněte za řetězovou brzdu dopředu, abyste ji aktivovali a zajistili nástroj během instalace.

Pro pily s bezklíčovým napínacím systémem:

1. Sejměte kryt řetězového kola (8) otočením rukojeti A proti směru hodinových ručiček (obr. 2).
2. Nainstalujte pneumatiku na její místo.
3. Umístěte řetěz na lištu a řetězové kolo (obr. 3).
4. Nasaďte kryt ozubeného kola a zajistěte jej otáčením knoflíku A ve směru hodinových ručiček, ale zatím jej zcela neutahujte.
5. Otáčením knoflíku B (obr. 2) upravte napnutí řetězu. Řetěz by se měl při správném napnutí mírně odtrhávat od lišty.
6. Jakmile je řetěz správně napnutý, zcela utáhněte knoflík A, abyste zajistili pouzdro řetězového kola a lištu.
7. Speciální zařízení pro napínání řetězu je již nainstalováno na kompletní liště. Při výměně pneumatiky ji lze znovu namontovat tak, že ji odšroubujete ze staré pneumatiky pomocí šroubováku a podobným způsobem ji namontujete na novou.

Pro pily se systémem Keyless Plus:

1. Otočte rukojetí proti směru hodinových ručiček a sejměte kryt ozubeného kola (8).
2. Nainstalujte pneumatiku na její místo.
3. Umístěte řetěz na lištu a pastorek.
4. Nasaďte kryt ozubeného kola a otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček, abyste jej zajistili. Řetěz se automaticky napne a kryt řetězového kola bude bezpečně zajištěn na svém místě.

Pro pily s klasickým upevňovacím systémem (PCA40/2):

1. Pomocí klíče povolte matici zajišťující pouzdro řetězového kola.
2. Nainstalujte pneumatiku na její místo.
3. Umístěte řetěz na lištu a řetězové kolo (obr. 3).
4. Nasaďte kryt řetězového kola a matice lehce, ale ne úplně, utáhněte.
5. Pomocí šroubováku nebo vhodného nástroje otáčejte napínákem řetězu (12) pro dosažení správného napnutí - při správném napnutí by se měl řetěz mírně odtáhnout od lišty.
6. Jakmile je řetěz správně napnutý, utáhněte matice klíčem, abyste bezpečně upevnili pouzdro řetězového kola a lištu.

Poznámka: Ujistěte se, že je vodicí lišta kompatibilní s vaší řetězovou pilou a že řetěz pasuje na vodicí lištu.

Mazání nástrojů

1. Tyto řetězové pily jsou vybaveny vestavěným automatickým systémem přívodu oleje. Před použitím zkontrolujte olejovou nádrž (11) a v případě potřeby ji doplňte.
2. Pokud je hladina oleje nízká, odšroubujte víčko olejové nádrže (7).
3. Naplňte nádrž olejem speciálně určeným pro řetězové pily.
4. Zašroubujte víko zpět.

Poznámka: Nepoužívejte jiné kapaliny než speciální olej na řetězy řetězových pil.

Práce s přepínačem

POZOR!

Před použitím nástroje vždy zkontrolujte, zda spínač správně funguje. Po uvolnění by se spínač měl snadno vrátit do polohy „Vypnuto".

1. Vložte nabitou baterii (6) jejím bezpečným zatlačením na místo.
2. Zapněte pilu pomocí ovládacího panelu (obr. 4). Stiskněte a podržte tlačítko (pouze pro modely PCA40/2 a PKA40Li (viz obr. 4)).
3. Zatáhněte za brzdu řetězu směrem k sobě, abyste ji uvolnili.
4. Stiskněte a podržte tlačítko zámku (10) a poté stiskněte tlačítko start (4) pro spuštění pily.
5. Chcete-li pilu zastavit, jednoduše uvolněte tlačítko start.

⚠ **Důležité!**

Nespouštějte stroj, pokud se pila dotýká dřeva nebo jiného předmětu. Před zahájením řezání nechte řetěz dosáhnout plné rychlosti. Nevyvíjejte nadměrný tlak; Pro dosažení nejlepších výsledků nechte nástroj pracovat optimální rychlostí.

Ovládání brzdy řetězu

V případě zpětného rázu vaše ruka na pomocné rukojeti automaticky aktivuje brzdu řetězu a okamžitě zastaví řetěz. Po aktivaci řetězové brzdy zkontrolujte pilu, zda není poškozená. Pokud nezjistíte žádné poškození, uvolněte brzdu řetězu zatažením za ni a pokračujte v práci. Pokud však zjistíte poškození, okamžitě přestaňte pilu používat a nepoužívejte ji, dokud nebude opravena.

Proces řezání

Řetězová pila si efektivně poradí s větvemi o průměru přibližně 1/3 až 1/2 délky lišty. To zajišťuje optimální výkon a bezpečnost.

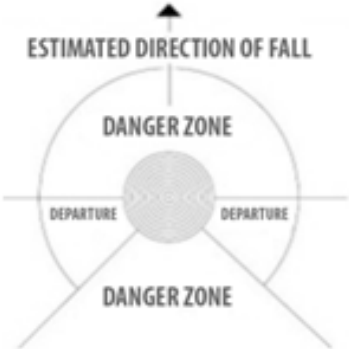
Řezání větších větví může pilu nadměrně zatěžovat, což může vést k poškození nebo zkrácení životnosti nástroje. Pro bezpečný a efektivní provoz je důležité dodržovat doporučenou velikost větve.

1. Umístění pily: Vyrovnejte vodicí lištu se dřevem, které budete řezat. Držte pilu oběma rukama a pevně ji uchopte za zadní a pomocnou rukojeť. Vaše poloha by měla být stabilní, s nohama na šířku ramen pro udržení rovnováhy.
2. Zahájení řezu: Řez začněte lehkým dotykem vodicí lišty dřeva. Nechte řetěz, aby se poprvé dotkl povrchu, a začněte řezat bez nadměrného tlaku. Hmotnost pily a ostrý řetěz budou řídit proces řezání.
3. Ovládání pily: Udržujte rovnoměrný tlak, což umožňuje pile řezat vlastním tempem. Nevyvíjejte nadměrný tlak, protože by to mohlo vést k neúčinným řezům nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
4. Práce s tlustým dřevem: Větší kusy dřeva řežte postupně. Nepokoušejte se řezat silné kmeny najednou. Místo toho proveďte několik menších řezů, nebo pokud je to možné, otočte poleno a zároveň mějte pilu stále pod kontrolou.
5. Zabránění zpětnému rázu: Dávejte pozor na zóny zpětného rázu (horní kvadrant špičky pneumatiky). Vždy se vyhněte kontaktu této oblasti se dřevem. Pokud dojde k zpětnému rázu, držte pilu pevně a nechte řetězovou brzdu zastavit pilu.
6. Dokončení řezu: Jak se pila blíží ke konci řezu, uvolněte tlak, abyste zabránili prasknutí dřeva. Nechte pilu čistě dokončit řez.
7. Po řezu: Po dokončení řezu vyjměte pilu ze dřeva a uvolněte spoušť, abyste zastavili řetěz. Před odložením pily aktivujte brzdu řetězu.

Technika kácení stromů

◊ Padající strom může způsobit vážné škody na všem, co mu stojí v cestě – autě, domě, plotu, elektrickém vedení nebo jiném stromu. Existuje způsob, jak strom donutit k pádu požadovaným směrem, proto si nejprve vyberte bezpečný směr.

◊ Než začnete kácet, odstraňte z okolí stromu všechny překážky. Pro zahájení řezání musíte zaujmout stabilní polohu a umístit se tak, aby pila během práce nenarazila na žádné překážky.



◊ Pak si zvolte únikovou cestu. Když strom začne padat, úniková cesta by měla být diagonálně proti směru pádu, pod úhlem 45 stupňů, a měli byste se vzdálit alespoň 3 metry od kmene, abyste zabránili odrazu kmene stromu zpět přes pařez.

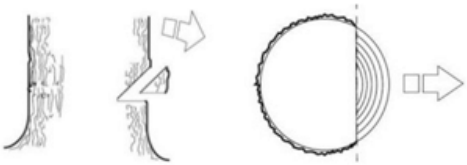
◊ Pro kácení se provedou tři řezy. Nejprve se provede vodicí řez, který se skládá z horního a spodního řezu. Poté se provede „hlavní řez". Správným provedením těchto řezů můžete poměrně přesně ovládat směr pádu.

Vodicí řez

◊ Nejprve se provede horní rozlití. Postavte se napravo od stromu a proveďte šikmý řez odshora dolů.



◊ Poté se provede spodní řez tak, aby se setkal s koncem horního řezu. Vodicí řez se provádí do hloubky 1/4 kmene a úhel mezi horním a dolním řezem by neměl být menší než 45 stupňů.

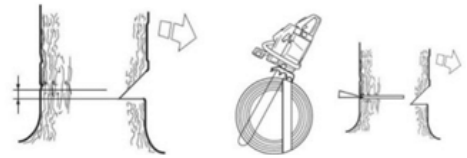


◊ Čára, kde se tyto dva řezy setkávají, se nazývá vodicí čára. Tato čára musí být striktně vodorovná a svírat pravý úhel (90 stupňů) s očekávaným směrem pádu.

Hlavní střih

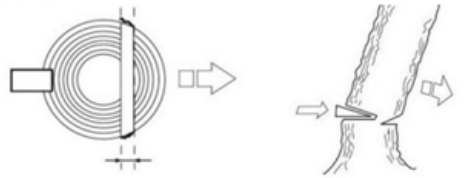
◊ Hlavní řez se provádí z opačné strany stromu a musí být přísně vodorovný. Postavte se na levou stranu stromu a proveďte řez spodní hranou pilového kotouče. Hlavní řez proveďte 3–5 cm nad rovinou vodicího řezu. Pracujte na plný plyn a pilový kotouč zavádějte do kmene stromu postupně, plynulým pohybem.

◊ Ujistěte se, že se strom nezačne pohybovat opačným směrem, než je zamýšlený směr pádu. Jakmile je řez dostatečně hluboký, zatlučte do něj klín.



◊ Hlavní řez musí být proveden rovnoběžně s vodicí linií řezu tak, aby vzdálenost mezi nimi byla přibližně 1/10 průměru kmene. Neodřezaná část kmene se nazývá lomový pás.

◊ Zlomový proužek funguje jako pant, který určuje směr pádu stromu. Schopnost ovlivnit směr pádu se zcela ztratí, pokud je zlomový pás příliš úzký nebo jsou vodicí a hlavní řezy špatně umístěny. Jakmile jsou provedeny hlavní a vodicí řezy, strom začne padat vlastní vahou nebo s pomocí vodicího klínu či tyče.



Prořezávání větví a větviček

⚠ **Pozor!** Většina případů zpětného rázu se vyskytuje při prořezávání větví! Při řezání větví, které jsou pod zatížením nebo napětím, věnujte zvláštní pozornost poloze zóny zpětného rázu pilového listu!

◊ Prořezávání je proces odstraňování větví z padlého stromu. Proces řezání větví a větví z padlého stromu je velmi podobný procesu prořezávání. Dbejte na to, aby se špička vodicí lišty nedotýkala jiných větví. Vždy používejte obě ruce. Při řezání nedržte pilu nad hlavou ani s vodicí lištou ve svislé poloze. V tomto případě, pokud pila náhle zaznamená zpětný ráz, nemusíte mít nad nástrojem dostatečnou kontrolu.

◊ Pod stromem nechte velké větve jako oporu: to vám pomůže při řezání. Při řezání větví pod zatížením je řežte postupně, začněte od spodních, abyste zabránili skřípnutí pily.

◊ Jako poslední odřízněte větve, které strom podpírají.

◊ Umístěte podpěry pod kmen.



Vzpírání

Řezání je proces řezání kmene nebo spadlého stromu na kusy. Existuje několik základních pravidel, která platí pro všechny operace s broušením.

Pilu vždy držte oběma rukama za rukojeti.

Podepřete poleno, pokud možno použijte podpěry. Při sekání na svahu stůjte vždy na vyvýšeném místě. Nestůjte na kládě.

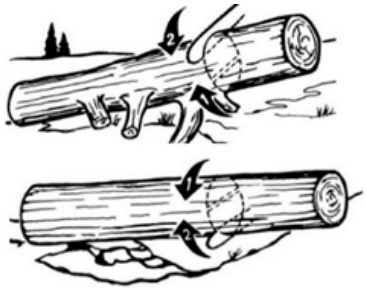
Pokud poleno leží zcela na zemi:

Řezte od začátku do konce od horní části kmene a ujistěte se, že se řetěz nedotýká země.



Pokud poleno spočívá na zemi jedním koncem / pokud poleno spočívá na obou koncích:

Začněte řezat zdola / shora : proveďte řez o 1/3 průměru kmene. Tím se zabrání jeho rozštěpení. Pak řezte shora / dole. Pokračujte v řezání, dokud se oba řezy nesetkají. To vám pomůže zabránit sevření pily.



⚠ **Pozor!** Při řezání polen je nejlepší použít jako podpěru kozy na řezání. Pokud tuto možnost nemáte, použijte jako oporu silné větve kmene stromu, který řežete, nebo jiné klády. Během řezání se ujistěte, že je kmen bezpečně podepřen.

Pokyny pro ostření řetězu

Broušení řetězu motorové pily je nezbytné pro udržení její řezné účinnosti a bezpečnosti. Tupý řetěz vyžaduje větší sílu, zpomaluje provoz, zvyšuje spotřebu paliva nebo baterie a zvyšuje riziko nebezpečného zpětného rázu. Pravidelné ostření zajišťuje hladší řezy, snižuje namáhání motoru a prodlužuje životnost nástroje, což vám umožňuje pracovat rychleji a s menší námahou.

1. **Příprava nástrojů :**

◊ Ujistěte se, že je motorová pila vypnutá a je vyjmutá baterie (nebo je nářadí odpojené ze zásuvky).

◊ Pro zajištění přesného naostření řetěz očistěte od nečistot a pilin.

2. **Výběr brusného nástroje :**

◊ Používejte vhodný brusný nástroj doporučený výrobcem, například brusku na řetězy nebo brusný kotouč.

◊ Pro ruční ostření použijte brusný kotouč s odpovídajícím průměrem a zrnitostí.

3. **Nastavení úhlu ostření :**

◊ Určete správný úhel ostření podle doporučení výrobce. Úhel ostření

se obvykle pohybuje mezi 25° a 35°, ale může se lišit v závislosti na typu řetězu.

◊ Při použití ostřičky dodržujte její pokyny pro nastavení úhlu.

4. Broušení zubů řetězu :

◊ Začněte brousit od prvního zubu a ujistěte se, že je brusný nástroj nastaven ve správném úhlu.

◊ Při ostření používejte rovnoměrný tlak a provádějte stejný počet přejezdů na každém zubu.

◊ Zuby příliš neostřte, abyste je nepoškodili.

5. Ostření spodních rohů (závorek) :

◊ Pro nabroušení spodních rohů zubů řetězu použijte speciální úhlový nástroj nebo pilník.

◊ Ujistěte se, že úhel držáku přesně odpovídá doporučením výrobce.

6. Kontrola a seřízení napnutí řetězu :

◊ Po nabroušení zkontrolujte napnutí řetězu a v případě potřeby jej upravte dle pokynů výrobce.

◊ Řetěz by se měl volně pohybovat po vodítku, ale neměl by mít výraznou vůli.

7. Kontrola a čištění :

◊ Zkontrolujte, zda jsou všechny zuby řetězu rovnoměrně nabroušené a bez otřepů.

◊ Očistěte nástroj a pracovní prostor od třísek a nečistot.

Poznámka: Pravidelná údržba a ostření řetězu zlepší jeho účinnost a prodlouží jeho životnost. Pro dosažení nejlepších výsledků dodržujte doporučení výrobce.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a že je z něj vyjmuta baterie.

Pravidelně kontrolujte nářadí, zda není viditelně poškozené, jako jsou opotřebované díly nebo uvolněné spojovací prvky. Pokud se zjistí jakékoli závady, okamžitě vyměňte nebo opravte poškozené součásti.

Po každém použití nástroj očistěte, zejména větrací otvory a pohyblivé části, abyste zabránili hromadění prachu a nečistot, které mohou snížit jeho účinnost.

Pokyny pro čištění řetězové pily po použití:

1. Vyjměte baterii: Pro zajištění bezpečnosti při čištění začněte odpojením baterie.
2. Sejměte kryt ozubeného kola: Otočte rukojetí (nebo použijte potřebný nástroj, v závislosti na modelu) a sejměte kryt ozubeného kola. To vám umožní důkladně vyčistit řetěz, lištu a oblast kolem řetězového kola.
3. Čištění lišty a řetězu: Měkkým kartáčem nebo hadříkem odstraňte piliny, nečistoty a úlomky z řetězu a lišty. Zvláštní pozornost věnujte oblasti kolem řetězového kola a napínáku řetězu.
4. Vyčistěte větrací otvory: Zkontrolujte větrací otvory a odstraňte prach nebo dřevěné částice, abyste zabránili přehřátí motoru při příštím použití.
5. Otřete tělo pily: K čištění povrchu pily použijte vlhký hadřík a vyhněte se elektrickým součástkám. Ujistěte se, že rukojeť, spoušť a přihrádka na baterii nejsou znečištěny nečistotami.
6. Zkontrolujte olejovou nádrž a víčko: Otřete přebytečný olej kolem víčka a ujistěte se, že nedochází k únikům.
7. Montáž: Jakmile je vše čisté a suché, nainstalujte zpět kryt řetězového kola a ujistěte se, že jsou všechny díly bezpečně upevněny. Pilu skladujte na čistém a suchém místě s vyjmutou baterií.

Promažte pohyblivé části, jako jsou ozubená kola a řetězy, podle doporučení v manuálu, aby byl zajištěn hladký chod.

Nářadí skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah extrémních teplot a vysoké vlhkosti, abyste prodloužili životnost jeho součástí.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí nezapomeňte, že opravy, údržbu a seřizování musí provádět autorizovaná servisní střediska s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Li-ion

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ

AKUMULÁTOROVÁ REŤAZOVÁ PÍLA PKA36, PKA38, PCA40/2, PKA40LI, PKA42LI, PCA42/2, PKA48LI POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PKA36	PKA38	PCA40/2
Typ motora		Bezkartáčový	
Napätie (V, DC)	20	20	20x2
Voľnobežné otáčky (min $^{-1}$)	3000	4500	3600
Rýchlosť reťaze (m/s)	5.6	8.2	14.65
Dĺžka zbernice (mm)	10 / 254	12 / 304	14 / 350
Rozstup reťaze (")	3/8	3/8	3/8
Hrúbka predného článku (mm)	1.0	1.0	1.1
Spôsob upevnenia a napnutia	Bezkľúčové	Bezkľúčové Plus	Potrebný nástroj
Automatické mazanie reťaze	+	+	+
Hodnoty hladiny hluku sú stanovené v súlade s normou EN 62841-4-1:			
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A)) Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K sa určujú podľa normy EN 62841-4-1:			
Hladina vibrácií (m/ s²) Prídavná rukoväť Chyba K (m/ s²)	5.0 4.5 1.5	5.0 4.5 1.5	3.37 1.5
Úroveň ochrany	IPX0	IPX0	IPX0
Trieda ochrany	III	III	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	3.7	3.4	5.2
Hmotnosť náradia bez batérie (kg)	3.1	2.8	4.0
Hmotnosť (vrátane celej dodacej sady) (kg)	3.6	3.0	4.9
Batéria			
Napätie (V, DC)	20		
Typ batérie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	4.0 / 8.0		
Nabíjačka			
Vstupné napätie (V, AC) Frekvencia (Hz)	220-240/50		
Výkon (W)	45		
Výstupné napätie (V, DC)	20		
Výstupný prúd (A)	2		
Trieda ochrany	II		

Model	PKA40Li	PKA42Li
Typ motora	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Napätie (V, DC)	40	20
Voľnobežné otáčky (min $^{-1}$)	5500	4900
Rýchlosť reťaze (m/s)	14.65	9.3
Dĺžka zbernice (mm)	14 / 350	12 / 304
Rozstup reťaze (")	3/8	3/8

Model	PKA40Li	PKA42Li
Hrúbka predného článku (mm)	1.1	1.1
Spôsob upevnenia a napnutia	Bezkľúčové	Bezkľúčové
Automatické mazanie reťaze	+	+
Hodnoty hladiny hluku sú stanovené v súlade s normou EN 62841-4-1:		
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A)) Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96	L_{pA}=92.36 L_{WA}=94.0 K=3 L_{WA}=94
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K sa určujú podľa normy EN 62841-4-1:		
Hladina vibrácií (m/ s²) Prídavná rukoväť Chyba K (m/ s²)	5 1.5	4.178 4.227 1.5
Úroveň ochrany	IPX0	IPX0
Trieda ochrany	III	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	5.3	3.3
Hmotnosť náradia bez batérie (kg)	4.1	2.7
Hmotnosť (vrátane celej dodacej sady) (kg)	5.7	3.7
Batéria		
Napätie (V, DC)	40	20
Typ batérie	Li-ion	Li-ion
Kapacita (Ah)	4.0	4.0 / 8.0
Nabíjačka		
Vstupné napätie (V, AC) Frekvencia (Hz)	220-240/50	220-240/50
Výkon (W)	90	45
Výstupné napätie (V, DC)	40	20
Výstupný prúd (A)	2	2
Trieda ochrany	II	II

Model	PCA42/2	PKA48Li
Typ motora	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Napätie (V, DC)	20x2	40
Voľnobežné otáčky (min $^{-1}$)	7500	9800
Rýchlosť reťaze (m/s)	12	24,6
Dĺžka zbernice (mm)	16 / 406	16 / 406
Rozstup reťaze (")	3/8	3/8
Hrúbka predného článku (mm)	1,3	1,3
Spôsob upevnenia a napnutia	Bezkľúčové	Bezkľúčové
Automatické mazanie reťaze	+	+
Hodnoty hladiny hluku sú stanovené v súlade s normou EN 62841-4-1:		
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A)) Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	L_{pA}=83,87 L_{WA}=103,87 K=1,04 L_{WA}=105	L_{pA}=92,3 L_{WA}=102,3 K=3 L_{WA}=105
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K sa určujú podľa normy EN 62841-4-1:		

Model	PCA42/2	PKA48Li
Hladina vibrácií (m/ s²) Prídavná rukoväť Chyba K (m/ s²)	2,188 1,5	3,1 1,5
Úroveň ochrany	IPX0	IPX0
Trieda ochrany	III	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	5,46	5,3
Hmotnosť náradia bez batérie (kg)	3,52	3,5
Hmotnosť (vrátane celej dodacej sady) (kg)	4,2	6
Batéria		
Napätie (V, DC)	20	40
Typ batérie	Li-ion	Li-ion
Kapacita (Ah)	4.0 / 8.0	8.0
Nabíjačka		
Vstupné napätie (V, AC) Frekvencia (Hz)	220-240/50	220-240/50
Výkon (W)	45	160
Výstupné napätie (V, DC)	20	40
Výstupný prúd (A)	2	4
Trieda ochrany	II	II

UPOZORNENIE: Deklarované hladiny vibrácií a hluku zodpovedajú hlavným oblastiam použitia náradia. Ak sa však nástroj používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo je v zlom technickom stave, hladiny hluku a vibrácií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby. Hladiny hluku a vibrácií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť úrovne uvedené v tomto informačnom liste. Tieto úrovne hluku a vibrácií sa dajú použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a na vykonanie predbežných posúdení vplyvu. Presný odhad zaťaženia musí zohľadňovať aj čas, kedy je nástroj vypnutý alebo beží, ale nepoužíva sa. To môže výrazne znížiť celkovú pracovnú záťaž počas pracovného obdobia. Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ako napríklad: údržba nástrojov a príslušenstva, ohrev rúk, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovného postupu.

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Pneumatika
2. Kryt reťaze/brzda
3. Reťaz
4. Tlačidlo napájania
5. Páka
6. Priestor na batériu
7. Uzáver olejovej nádrže
8. Upevnenie krytu ozubeného kolesa
9. Prídavná rukoväť
10. Tlačidlo uzamknutia
11. Kontrolné okienko hladiny oleja
12. Mechanizmus napínania reťaze

OBSAH DODÁVKY*

PKA36	PKA38	PCA40/2	PKA40Li
1. Používateľská príručka 2. Reťazová píla 3. Pneumatika 4. Reťaz 5. Kryt pneumatiky	1. Používateľská príručka 2. Reťazová píla 3. Pneumatika 4. Reťaz 5. Plášť pneumatiky	1. Používateľská príručka 2. Reťazová píla 3. Pneumatika 4. Reťaz 5. Plášť pneumatiky 6. Kľúč	1. Používateľská príručka 2. Reťazová píla 3. Pneumatika 4. Reťaz 5. Plášť pneumatiky 6. Nabíjačka 40V 7. Batéria 40V 4Ah
PKA42Li	**PCA42/2**	**PKA48Li**	
1. Používateľská príručka 2. Reťazová píla 3. Pneumatika 4. Reťaz 5. Plášť pneumatiky	1. Používateľská príručka 2. Reťazová píla 3. Pneumatika 4. Reťaz 5. Plášť pneumatiky	1. Používateľská príručka 2. Reťazová píla 3. Pneumatika 4. Reťaz 5. Plášť pneumatiky 6. Nabíjačka 40V 7. Batéria 40V 8Ah	

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie o obsahu vašej zásielky kontaktujte, prosím, svojich ***miestnych distribútorov.***

Akumulátorové reťazové píly Procraft sú navrhnuté tak, aby si s ľahkosťou poradili s akoukoľvek úlohou pri práci s drevom, vďaka čomu sú ideálnou voľbou pre majiteľov domov, karavanov a kemperov. Či už ide o orezávanie konárov, rezanie kmeňov alebo čistenie plôch, tieto píly sú navrhnuté tak, aby zvládli akýkoľvek druh dreva, ktorý je menší ako dĺžka ich lišty. Ľahké a výkonné reťazové píly Procraft poskytujú efektívne a presné rezanie s minimálnou námahou. V závislosti od modelu sú vybavené buď bezkľúčovým, alebo automatickým mechanizmom napínania reťaze, čo zvyšuje pohodlie pri obsluhe. Bez ohľadu na úlohu, tieto píly poskytujú konzistentný výkon, ktorý vám umožňuje pracovať pohodlne a sebavedomo.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

⚠ **POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým strojom.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ alebo „elektrický stroj“ v týchto upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie s káblom alebo akumulátorové elektrické náradie.

SYMBOLY A SYMBOLY


Vždy noste ochranné okuliare – chráňte si oči pred časticami a pilinami.


Noste protiprachovú masku – Zabraňuje vdýchnutiu drevených častíc.


Noste chrániče sluchu, aby ste si chránili sluch pred nadmerným hlukom.


Prečítajte si pokyny.


Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.


Nevystavujte dažďu.


Vždy držte reťazovú pílu oboma rukami.


Dávajte si pozor na spätný ráz reťazovej píly a vyhýbajte sa rezaniu špičkou vodiacej lišty.


Nepracujte iba jednou rukou.


Nedotýkajte sa pohybujúcej sa reťaze rukami.


Noste ochranu hlavy.


Noste bezpečnostnú obuv.


Noste ochranné rukavice.


Dávajte si pozor na lietajúce trosky.


Dodržujte odstup.



Po použití odpojte batériu od zariadenia.



Dávajte si pozor na spätný ráz reťazovej píly a vyhýbajte sa rezaniu špičkou vodiacej lišty.



Súlad so základnými bezpečnostnými normami platných európskych smerníc.



Euroázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody.



Zaručená hladina akustického výkonu.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE BEZKÔROVÚ REŤAZOVÚ PÍLU

- Vždy držte ruky ďalej od oblasti rezania a vyhýbajte sa ich vkladaniu pod obrobok. Kontakt s pílovou reťazou môže spôsobiť vážne zranenie. Pred spustením píly sa vždy uistite, že sa reťaz píly nedotýka žiadnych predmetov. Chvíľková strata pozornosti počas prevádzky motorovej píly môže viesť k zachyteniu oblečenia alebo akejkoľvek časti tela do reťaze píly.
- Pílu vždy držte oboma rukami – jednou rukou na hlavnej rukoväti a druhou rukou na úchopovej ploche na kryte motora.
- Pri rezaní v oblastiach, kde sa môžu nachádzať skryté káble, držte náradie za izolované rukoväte. Kontakt rezacieho nástroja s vodičom pod napätím môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, pretože kovové časti nástroja sa dostanú pod napätie.
- Nezabudnite používať ochranu očí a sluchu. Odporúča sa tiež používať ďalšie ochranné prostriedky na hlavu, ruky a nohy. Používanie vhodných ochranných prostriedkov znižuje riziko zranenia pri práci v dôsledku odlietajúcich častíc alebo náhodného kontaktu s reťazou.
- Je zakázané obsluhovať pílu na strome, na rebríku, na streche domu alebo na akomkoľvek nestabilnom povrchu. Nedodržanie tohto pravidla môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Uistite sa, že máte správny postoj. Používajte reťazovú pílu iba na stabilnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Práca na klzkom alebo nestabilnom povrchu môže spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad pílou.
- Reťazovú pílu prenášajte iba vtedy, keď je vypnutá, a držte ju za hlavnú rukoväť tak, aby reťaz píly vždy smerovala od vás. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly vždy používajte ochranný kryt vodiacej lišty. Starostlivé zaobchádzanie s reťazovou pílou výrazne zníži riziko náhodného kontaktu s pohybujúcou sa reťazou píly.
- Po dokončení rezu vypnite náradie a pred odstránením reťaze píly počkajte, kým sa úplne nezastaví. Toto pomôže predísť spätnému rázu a umožní vám bezpečne odložiť náradie.
- Dodržujte pokyny na mazanie, napínanie reťaze, výmenu lišty a reťaze. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz výrazne zvyšuje riziko spätného rázu. Prevádzka bez správneho mazania môže poškodiť reťaz, ozubené koleso a vodiacu lištu.
- Táto reťazová píla nie je určená na rúbanie stromov s priemerom ktorá presahuje polovicu dĺžky autobusu (dodáva sa v súprave). Nesprávne používanie píly na stínanie alebo prerezávanie stromov môže spôsobiť vážne zranenie obsluhy alebo okoloidúcich.
- Pred odložením náradia vždy počkajte, kým sa úplne nezastaví. Upnutie nástroja môže spôsobiť stratu kontroly, ak sa úplne nezastaví.
- Používajte iba pílové reťaze v bezchybnom stave. Poškodené alebo tupé reťaze sa môžu zlomiť, ovplyvniť rezný výkon alebo spôsobiť spätný ráz.
- Po vypnutí sa nepokúšajte zastaviť pílovú reťaz bočným tlakom. Môže to poškodiť reťaz, spôsobiť jej pretrhnutie alebo spätný ráz.
- Obrobok upevnite na stabilnú plošinu pomocou svoriek alebo iných zariadení. Držanie obrobku rukou alebo jeho pritláčanie k telu ho robí nestabilným, čo môže viesť k strate kontroly.
- Uistite sa, že vodiaca lišta je vždy bezpečne nainštalovaná. Zablokovaná pílová reťaz sa môže zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.
- Pri rezaní malých konárov a stromčekov buďte mimoriadne opatrní, pretože tenký materiál sa môže zachytiť v reťazi píly a byť vymrštený smerom k vám alebo spôsobiť stratu rovnováhy.
- Pri rezaní konára pod napätím dávajte pozor na možnosť spätného rázu, aby ste predišli zraneniu po uvoľnení napätia v drevených vláknach.
- Používajte správny nástroj: režte iba drevo. Nepoužívajte reťazovú pílu na iné účely, než na ktoré bola určená. Napríklad nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie plastu, kameňa alebo nekonštrukčných materiálov.
- Pri odstraňovaní nahromadeného materiálu, skladovaní alebo servise reťazovej píly dodržiavajte všetky pokyny. Uistite sa, že je vypínač vypnutý a batéria je vybratá. Náhodné spustenie reťazovej píly počas odstraňovania nahromadeného materiálu alebo vykonávania údržby môže viesť k vážnemu zraneniu.

⚠ **POZOR!** BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI VYBÚRANÍ

Dôvody spätného rázu:

- K spätnému rázu môže dôjsť, ak sa hrot alebo špička vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo ak drevo privrie pílovú reťaz v reze.
- Kontakt s hrotom môže spôsobiť okamžitý spätný ráz, čo spôsobí, že sa vodiaca lišta rýchlo zdvihne a vráti späť k obsluhe.
- Zovretie reťaze píly v spodnej časti vodiacej lišty môže spôsobiť, že píla bude tlačená dopredu a smerom od obsluhy.
- Zovretie pílovej reťaze v hornej časti vodiacej lišty môže rýchlo zatlačiť vodiacu lištu späť smerom k obsluhe.
- Ktorákoľvek z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad nástrojom, čo môže mať za následok vážne zranenie.

Zníženie rizika spätného rázu:

- Pochopenie spätného rázu pomáha znížiť alebo eliminovať prvok prekvapenia, ktorý výrazne prispieva k nehodám.
- Držte pílu pevne, keď je motor v chode, a uchopte ju oboma rukami. Toto bezpečné uchopenie pomáha znížiť spätný ráz a udržiavať kontrolu nad pílou. Nepúšťajte nástroj z rúk.
- Uistite sa, že v oblasti rezania nie sú žiadne prekážky. Počas prevádzky nedovoľte, aby sa hrot vodiacej lišty dotýkal kmeňov, konárov alebo iných prekážok.
- Režte pri vysokých otáčkach motora. Vyhnite sa nadmernému naťahovaniu alebo strihaniu nad úrovňou ramien.
- Dodržiavajte pokyny výrobcu pre ostrenie a údržbu pílovej reťaze.
- Používajte iba originálne vodiace lišty a reťaze určené výrobcom alebo ekvivalentné.
- Dodržiavanie týchto pokynov pomôže minimalizovať riziko spätného rázu a zabezpečí bezpečnú prevádzku vašej reťazovej píly.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že náradie je napájané batériami Procraft 20V (4Ah alebo 8Ah) podľa údajov na štítku s výkonom. Použitie iných batérií môže poškodiť náradie a ovplyvniť jeho výkon. Náradie je určené na prácu s nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft 20V, ktoré poskytujú stabilný a spoľahlivý výkon.

POUŽITIE

⚠ **POZOR!**

Pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnému zapnutiu.

Vybratie batérie

Ak chcete vybrať batériu, stlačte tlačidlo na prednej strane batérie a súčasne vytiahnite batériu z nástroja (6).

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje, že prebieha nabíjanie a zelený indikátor signalizuje, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami zobrazujúcimi úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

1 LED dióda: nabitá na 25 %

2 LED diódy: nabité na 50 %.

3 LED diódy: nabité na 75 %.

4 LED diódy: Plne nabité

Pokyny krok za krokom:

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. V prípade nabíjačiek do zásuvky zasuňte zástrčku do portu batérie. V prípade nabíjačiek s posuvným konektorom zarovnajte drážky a vložte batériu až na doraz.
3. Indikátor sa rozsvieti načerveno, čo znamená, že sa začalo nabíjanie.
4. Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti na zeleno.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľné: Stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii a skontrolujte úroveň nabitia pomocou LED diód.

Inštalácia batérie

Zarovnajte batériu so slotom na nástroji (6) a potom ju zatlačte na miesto, kým nezapadne a nezacvakne.

Inštalácia lišty s reťazou (pozri obr. 2 a 3)

⚠ **Upozornenie :** Pred inštaláciou reťaze a lišty sa vždy uistite, že je z náradia vybratá batéria, aby ste predišli náhodnému spusteniu. Okrem toho potiahnite brzdu reťaze dopredu, aby sa aktivovala a nástroj sa počas inštalácie zaistil.

Pre píly s bezkľúčovým napínacím systémom:

1. Odstráňte kryt ozubeného kolesa (8) otočením rukoväte A proti smeru hodinových ručičiek (obr. 2).
2. Nainštalujte pneumatiku na jej miesto.
3. Umiestnite reťaz na lištu a ozubené koleso (obr. 3).
4. Nasaďte kryt ozubeného kolesa a zaistite ho otočením gombíka A v smere hodinových ručičiek, ale zatiaľ ho úplne neuťahujte.
5. Otočte koliesko B (obr. 2) pre nastavenie napnutia reťaze. Reťaz by sa mala pri správnom napnutí mierne odtrhnúť od lišty.
6. Keď je reťaz správne napnutá, úplne utiahnite gombík A, aby ste zaistili puzdro ozubeného kolesa a lištu.
7. Na kompletnej lište je už nainštalované špeciálne zariadenie na napínanie reťaze. Pri výmene pneumatiky ju možno znova namontovať odskrutkovaním zo starej pneumatiky pomocou skrutkovača a podobným spôsobom ju namontovať na novú.

Pre píly so systémom Keyless Plus:

1. Otočte rukoväť proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt ozubeného kolesa (8).
2. Nainštalujte pneumatiku na jej miesto.
3. Umiestnite reťaz na lištu a ozubené koleso.
4. Nasaďte kryt ozubeného kolesa a otočte gombík v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zaistili. Reťaz sa automaticky napne a kryt ozubeného kolesa sa bezpečne zaistí na svojom mieste.

Pre píly s klasickým upevňovacím systémom (PCA40/2):

1. Uvoľnite maticu, ktorá upevňuje puzdro ozubeného kolesa, pomocou kľúča.
2. Nainštalujte pneumatiku na jej miesto.
3. Umiestnite reťaz na lištu a ozubené koleso (obr. 3).
4. Nainštalujte puzdro ozubeného kolesa a matice zľahka, ale nie úplne, utiahnite.
5. Pomocou skrutkovača alebo vhodného nástroja otočte napínač reťaze (12), aby ste dosiahli správne napnutie – reťaz by sa mala pri správnom napnutí mierne odtiahnuť od lišty.
6. Keď je reťaz správne napnutá, utiahnite matice úplne kľúčom, aby ste bezpečne upevnili puzdro ozubeného kolesa a lištu.

Poznámka: Uistite sa, že vodiaca lišta je kompatibilná s vašou reťazovou pílou a že reťaz pasuje na vodiacu lištu.

Mazanie nástrojov

1. Tieto reťazové píly sú vybavené zabudovaným automatickým systémom prívodu oleja. Pred použitím skontrolujte olejovú nádrž (11) a v prípade potreby ju doplňte.
2. Ak je hladina oleja nízka, odskrutkujte uzáver olejovej nádrže (7).
3. Naplňte nádrž olejom špeciálne určeným pre reťazové píly.
4. Zaskrutkujte späť veko.

Poznámka: Nepoužívajte iné kvapaliny ako špeciálny olej na reťaze motorových píl.

Práca s prepínačom

POZOR!

Pred použitím náradia vždy skontrolujte, či spínač správne funguje. Po uvoľnení by sa mal spínač ľahko vrátiť do polohy „Vypnuté".

1. Vložte nabitú batériu (6) jej bezpečným zatlačením na miesto.
2. Zapnite pílu pomocou ovládacieho panela (obr. 4). Stlačte a podržte tlačidlo (iba pre modely PCA40/2 a PKA40Li (pozri obr. 4)).
3. Potiahnite brzdu reťaze smerom k sebe, aby ste ju uvoľnili.
4. Stlačte a podržte tlačidlo zámku (10) a potom stlačte tlačidlo štart (4) pre spustenie píly.
5. Na zastavenie píly jednoducho uvoľnite tlačidlo štart.

⚠ **Dôležité!**

Neštartujte stroj, ak sa píla dotýka dreva alebo iného predmetu. Pred začatím rezania nechajte reťaz dosiahnuť plnú rýchlosť. Nevyvíjajte nadmerný tlak; Pre dosiahnutie najlepších výsledkov nechajte nástroj pracovať pri optimálnej rýchlosti.

Ovládanie reťazovej brzdy

V prípade spätného rázu vaša ruka na pomocnej rukoväti automaticky aktivuje brzdu reťaze a okamžite zastaví reťaz. Po aktivácii reťazovej brzdy skontrolujte pílu, či nie je poškodená. Ak nenájdete žiadne poškodenie, potiahnite brzdu reťaze späť, aby ste ju uvoľnili, a pokračujte v práci. Ak však zistíte poškodenie, prestaňte pílu okamžite používať a nepokračujte v jej používaní, kým nebude opravená.

Proces rezania

Reťazová píla dokáže efektívne spracovať konáre s priemerom približne 1/3 až 1/2 dĺžky lišty. To zaisťuje optimálny výkon a bezpečnosť.

Rezanie väčších konárov môže nadmerne zaťažovať pílu, čo môže viesť k poškodeniu alebo skráteniu životnosti nástroja. Pre bezpečnú a efektívnu prevádzku je dôležité dodržiavať odporúčanú veľkosť vetvy.

1. Umiestnenie píly: Zarovnajte vodiacu lištu s drevom, ktoré budete rezať. Držte pílu oboma rukami a pevne ju uchopte za zadnú a pomocnú rukoväť. Vaša poloha by mala byť stabilná, s nohami na šírku ramien pre udržanie rovnováhy.
2. Začatie rezu: Rez začnite ľahkým dotykom vodiacej lišty dreva. Nechajte reťaz nadviazať prvý kontakt a začnite rezať bez nadmerného tlaku. Hmotnosť píly a ostrá reťaz budú viesť proces rezania.
3. Ovládanie píly: Udržiavajte rovnomerný tlak, čo umožňuje píle rezať vlastným tempom. Vyhnite sa nadmernému tlaku, pretože to môže viesť k neefektívnym rezom alebo zvýšiť riziko spätného rázu.
4. Práca s hrubým drevom: Väčšie kusy dreva režte postupne. Nepokúšajte sa rezať hrubé kmene naraz. Namiesto toho urobte niekoľko menších rezov alebo, ak je to možné, otočte poleno, pričom majte pílu stále pod kontrolou.
5. Predchádzanie spätnému nárazu: Dávajte si pozor na zóny spätného nárazu (horný kvadrant špičky pneumatiky). Vždy sa vyhýbajte kontaktu tejto oblasti s drevom. Ak dôjde k spätnému rázu, držte pílu pevne a nechajte reťazovú brzdu zastaviť pílu.
6. Dokončenie rezu: Keď sa píla blíži ku koncu rezu, uvoľnite tlak, aby ste predišli rozštiepeniu dreva. Nechajte pílu, aby čisto dokončila rez.
7. Po reze: Po dokončení rezu odstráňte pílu z dreva a uvoľnite spúšť, aby ste zastavili reťaz. Pred odložením píly aktivujte brzdu reťaze.

Technika rúbania stromov

- Padajúci strom môže spôsobiť vážne škody na všetkom, čo mu príde do cesty – aute, dome, plote, elektrickom vedení alebo inom strome. Existuje spôsob, ako prinútiť strom spadnúť požadovaným smerom, preto si najprv vyberte bezpečný smer.
- Pred začatím rúbania odstráňte z okolia stromu všetky prekážky. Na začatie pílenia musíte byť v stabilnej polohe a umiestniť sa tak, aby píla počas práce nenarazila na žiadne prekážky.



◊ Potom si vyberte únikovú cestu. Keď strom začne padať, úniková cesta by mala byť diagonálne oproti smeru pádu, pod uhlom 45 stupňov, a mali by ste sa vzdialiť aspoň 3 metre od kmeňa, aby ste zabránili odrazu kmeňa stromu späť cez peň.

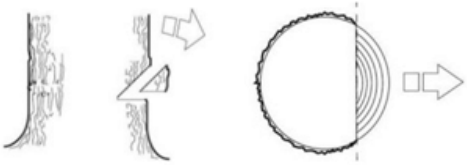
◊ Na výrub sa robia tri rezy. Najprv sa vykoná vodiaci rez, ktorý pozostáva z horného a dolného rezu. Potom sa vykoná „hlavný rez". Správnym vykonaním týchto rezov môžete pomerne presne ovládať smer pádu.

Vodiaci rez

◊ Najprv sa vykoná vrchné rozliatie. Postavte sa napravo od stromu a urobte rez zhora nadol pod uhlom.



◊ Potom sa spodný rez vykoná tak, aby sa stretol s koncom horného rezu. Vodiaci rez sa vykonáva do hĺbky 1/4 kmeňa a uhol medzi horným a dolným rezom by nemal byť menší ako 45 stupňov.

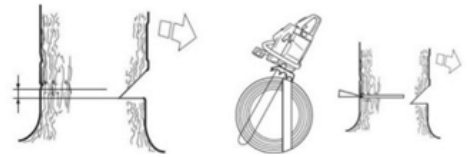


◊ Čiara, kde sa tieto dva rezy stretávajú, sa nazýva vodiaca čiara. Táto čiara musí byť striktne vodorovná a zvierať pravý uhol (90 stupňov) s očakávaným smerom pádu.

Hlavný strih

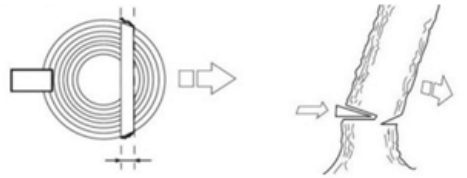
◊ Hlavný rez sa vykonáva z opačnej strany stromu a musí byť prísne vodorovný. Postavte sa na ľavú stranu stromu a urobte rez spodnou hranou pílového kotúča. Hlavný rez urobte 3-5 cm nad rovinou vodiaceho rezu. Pracujte na plný plyn a pílový kotúč zavádzajte do kmeňa stromu postupne, plynulým pohybom.

◊ Uistite sa, že sa strom nezačne pohybovať v smere opačnom, ako je zamýšľaný smer pádu. Keď je rez dostatočne hlboký, zatlačte doň klin.



◊ Hlavný rez musí byť dokončený rovnobežne s vodiacou čiarou rezu tak, aby vzdialenosť medzi nimi bola približne 1/10 priemeru kmeňa. Neodrezaná časť kmeňa sa nazýva lomový pás.

◊ Zlomový pás slúži ako pánt, ktorý určuje smer pádu stromu. Schopnosť ovplyvniť smer pádu sa úplne stratí, ak je zlomový pás príliš úzky alebo ak sú vodiace a hlavné rezy zle umiestnené. Po vykonaní hlavného a vodiaceho rezu začne strom padať pod vlastnou váhou alebo s pomocou vodiaceho klinu či tyče.



Orezávanie konárov a vetvičiek

⚠ **Pozor!** Väčšina prípadov spätného rázu sa vyskytuje pri orezávaní konárov! Pri rezaní konárov, ktoré sú pod zaťažením alebo napätím, venujte zvláštnu pozornosť polohe zóny spätného rázu čepele!

◊ Orezávanie je proces odstraňovania konárov z padlého stromu. Proces odrezávania konárov a konárov z padlého stromu je veľmi podobný procesu orezávania. Dávajte pozor, aby sa hrot vodiacej lišty nedotýkal iných konárov. Vždy používajte obe ruky. Pri rezaní nedržte pílu nad hlavou ani s vodiacou lištou vo zvislej polohe. V takom prípade, ak píla náhle zaznamená spätný ráz, možno nebudete mať nad nástrojom dostatočnú kontrolu.

◊ Veľké konáre nechajte pod stromom ako oporu: pomôže to pri rezaní. Pri rezaní konárov pod záťažou ich režte postupne, začnite od spodných, aby ste predišli zovretiu píly.

◊ Ako posledné odrežte konáre, ktoré podopierajú strom.

◊ Umiestnite podpery pod kmeň.



Vzpieranie

Rezanie kmeňa alebo spadnutého stromu na kusy je proces rezania kmeňa alebo spadnutého stromu. Existuje niekoľko základných pravidiel, ktoré platia pre všetky frézovacie operácie.

Pílu vždy držte oboma rukami za rukoväte.

Podoprite poleno, ak je to možné, použite podpery. Pri kosení na svahu vždy stojte na vyvýšenom mieste. Nestojte na polene.

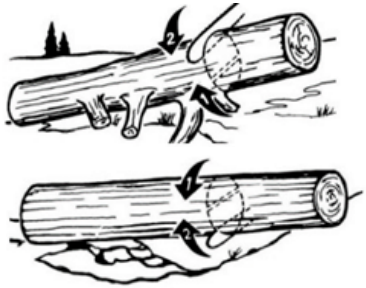
Ak poleno leží úplne na zemi:

Režte od začiatku do konca od vrchu kmene a dbajte na to, aby sa reťaz nedotýkala zeme.



Ak poleno spočíva na zemi jedným koncom / ak poleno spočíva na oboch koncoch:

Začnite píliť zdola / zhora : urobte rez 1/3 priemeru polena. Tým sa zabráni jeho rozštiepeniu. Potom pílte zhora / zdola. Pokračujte v pílení, kým sa dva rezy nestretnú. Toto vám pomôže vyhnúť sa zovretiu píly.



⚠ **Pozor!** Pri rezaní guľatiny je najlepšie použiť ako podperu kozy na pílenie. Ak túto možnosť nemáte, použite ako oporu hrubé konáre kmeňa stromu, ktorý režete, alebo iné polená. Počas pílenia sa uistite, že poleno bezpečne podopreté.

Pokyny na ostrenie reťaze

Brúsenie reťaze motorovej píly je nevyhnutné pre udržanie jej účinnosti a bezpečnosti rezania. Tupá reťaz vyžaduje väčšiu silu, spomaľuje prevádzku, zvyšuje spotrebu paliva alebo batérie a zvyšuje riziko nebezpečného spätného rázu. Pravidelné ostrenie zaisťuje hladšie rezy, znižuje zaťaženie motora a predlžuje životnosť nástroja, čo vám umožňuje pracovať rýchlejšie a s menšou námahou.

1. **Príprava nástrojov :**

◊ Uistite sa, že reťazová píla je vypnutá a batéria je vybratá (alebo je náradie odpojené od siete).

◊ Pre zabezpečenie presného naostrenia očistite reťaz od nečistôt a pilín.

2. Výber brúsneho nástroja :

◊ Používajte vhodný brúsny nástroj odporúčaný výrobcom, ako napríklad brúsku na reťaze alebo brúsny kotúč.

◊ Na ručné brúsenie použite brúsny kotúč s vhodným priemerom a zrnitosťou.

3. Nastavenie uhla ostrenia :

◊ Určte správny uhol ostrenia podľa odporúčaní výrobcu. Uhol ostrenia je typicky medzi 25° a 35°, ale môže sa líšiť v závislosti od typu reťaze.

◊ Pri použití brúsky dodržiavajte jej pokyny na nastavenie uhla.

4. Brúsenie zubov reťaze :

◊ Začnite brúsiť od prvého zuba a uistite sa, že brúsny nástroj je nastavený v správnom uhle.

◊ Pri brúsení používajte rovnomerný tlak a na každom zube vykonajte rovnaký počet prechodov.

◊ Zuby príliš nebrúste, aby ste ich nepoškodili.

5. Zaostrenie dolných rohov (zátvorky) :

◊ Na naostrenie spodných rohov zubov reťaze použite špeciálny uhlový nástroj alebo pilník.

◊ Uistite sa, že uhol konzoly presne zodpovedá odporúčaniam výrobcu.

6. Kontrola a nastavenie napnutia reťaze :

◊ Po naostrení skontrolujte napnutie reťaze a v prípade potreby ho upravte podľa pokynov výrobcu.

◊ Reťaz by sa mala voľne pohybovať pozdĺž vodiacej lišty, ale nemala by mať výraznú vôľu.

7. Kontrola a čistenie :

◊ Skontrolujte, či sú všetky zuby reťaze rovnomerne nabrúsené a bez otrepov.

◊ Očistite nástroj a pracovný priestor od triesok a nečistôt.

Poznámka: Pravidelná údržba a ostrenie reťaze zlepší jej účinnosť a predĺži jej životnosť. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov dodržiavajte odporúčania výrobcu.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred vykonaním akejkoľvek údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybratá.

Pravidelne kontrolujte náradie, či nie je viditeľné poškodenie, ako sú opotrebované diely alebo uvoľnené upevňovacie prvky. Ak sa zistia akékoľvek poruchy, okamžite vymeňte alebo opravte poškodené komponenty.

Po každom použití vyčistite nástroj, najmä vetracie otvory a pohyblivé časti, aby ste predišli hromadeniu prachu a nečistôt, ktoré môžu znížiť jeho účinnosť.

Pokyny na čistenie reťazovej píly po použití:

1. Vyberte batériu: Začnite odpojením batérie, aby ste zaistili bezpečnosť počas čistenia.
2. Odstráňte kryt ozubeného kolesa: Otočte rukoväť (alebo použite potrebný nástroj v závislosti od modelu) a odstráňte kryt ozubeného kolesa. To vám umožní dôkladne vyčistiť reťaz, lištu a oblasť okolo ozubeného kolesa.
3. Čistenie lišty a reťaze: Na odstránenie pilín, nečistôt a úlomkov z reťaze a lišty použite mäkkú kefu alebo handričku. Venujte zvláštnu pozornosť oblasti okolo ozubeného kolesa a napínača reťaze.
4. Vyčistite vetracie otvory: Skontrolujte vetracie otvory a odstráňte prach alebo drevené častice, aby ste predišli prehriatiu motora pri ďalšom použití.
5. Utrite telo píly: Na čistenie povrchu píly použite vlhkú handričku a vyhnite sa elektrickým súčiastkam. Uistite sa, že rukoväť, spúšť a priehradka na batériu sú bez nečistôt.
6. Skontrolujte olejovú nádrž a uzáver: Utrite prebytočný olej okolo uzáveru a uistite sa, že nie sú žiadne úniky.
7. Montáž: Keď je všetko čisté a suché, nainštalujte späť puzdro ozubeného kolesa a uistite sa, že všetky diely sú bezpečne upevnené. Pílu skladujte na čistom a suchom mieste s vybratou batériou.

Namažte pohyblivé časti, ako sú ozubené kolesá a reťaze, podľa odporúčaní v návode na obsluhu, aby ste zabezpečili plynulý chod.

Náradie skladujte na suchom a čistom mieste mimo dosahu extrémnych teplôt a vysokej vlhkosti, aby ste predĺžili životnosť jeho častí.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia nezabudnite, že opravy, údržbu a nastavenia musia vykonávať autorizované servisné strediská s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Li-ion

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI

AKUMULATOROWA PILARKA ŁAŃCUCHOWA PKA36, PKA38, PCA40/2, PKA40LI, PKA42LI, PCA42/2, PKA48LI INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PKA36	PKA38	PCA40/2
Typ silnika	Bezszczotkowy		
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	20x2
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min^{-1})	3000	4500	3600
Prędkość łańcucha (m/s)	5.6	8.2	14.65
Długość prowadnicy (", mm)	10 / 254	12 / 304	14 / 350
Krok łańcucha (")	3/8	3/8	3/8
Szerokość ogniwa prowadzącego (mm)	1.0	1.0	1.1
Montaż prowadnicy i regulacja naciągu łańcucha	Beznarzę-dziowa	Beznarzę-dziowa Plus	Za pomocą narzędzi
Automatyczne smarowanie łańcucha	+	+	+
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-4-1:			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Błąd K (dB(A)) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A)	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-4-1:			
Poziom wibracji uchwyt główny (m/s^2) Poziom wibracji uchwyt dodatkowy (m/s^2) Błąd K (m/s^2)	5.0 4.5 1.5	5.0 4.5 1.5	3.37 1.5
Kategoria ochrony	IPX0	IPX0	IPX0
Klasa ochrony	III	III	III
Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	3.7	3.4	5.2
Waga bez akumulatora (kg)	3.1	2.8	4.0
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	3.6	3.0	4.9
Akumulator			
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	4.0 / 8.0		
Ładowarka			
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50		
Moc znamionowa (W)	45		
Napięcie wyjściowe (V DC)	20		
Prąd znamionowy (A)	2		
Klasa ochrony	II		

Model	PKA40Li	PKA42Li
Typ silnika	Bezszczotkowy	Bezszczotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	40	20
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min^{-1})	5500	4900

Model	PKA40Li	PKA42Li
Prędkość łańcucha (m/s)	14.65	9.3
Długość prowadnicy (", mm)	14 / 350	12 / 304
Krok łańcucha (")	3/8	3/8
Szerokość ogniwa prowadzącego (mm)	1.1	1.1
Montaż prowadnicy i regulacja naciągu łańcucha	Bezkľúčové	Bezkľúčové
Automatyczne smarowanie łańcucha	+	+
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-4-1:		
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Błąd K (dB(A)) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A)	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96	L_{pA}=92.36 L_{WA}=94.0 K=3 L_{WA}=94
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-4-1:		
Poziom wibracji uchwyt główny (m/s^2) Poziom wibracji uchwyt dodatkowy (m/s^2) Błąd K (m/s^2)	5 1.5	4.178 4.227 1.5
Kategoria ochrony	IPX0	IPX0
Klasa ochrony	III	III
Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	5.3	3.3
Waga bez akumulatora (kg)	4.1	2.7
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	5.7	3.7
Akumulator		
Napięcie znamionowe (V DC)	40	20
Typ akumulatora	Li-ion	Li-ion
Pojemność (Ah)	4.0	4.0 / 8.0
Ładowarka		
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50	220-240/50
Moc znamionowa (W)	90	45
Napięcie wyjściowe (V DC)	40	20
Prąd znamionowy (A)	2	2
Klasa ochrony	II	II

Model	PCA42/2	PKA48Li
Typ silnika	Bezszczotkowy	Bezszczotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20x2	40
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min^{-1})	7500	9800
Prędkość łańcucha (m/s)	12	24,6
Długość prowadnicy (", mm)	16 / 406	16 / 406
Krok łańcucha (")	3/8	3/8
Szerokość ogniwa prowadzącego (mm)	1,3	1,3
Montaż prowadnicy i regulacja naciągu łańcucha	Bezkľúčové	Bezkľúčové
Automatyczne smarowanie łańcucha	+	+
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-4-1:		

Model	PCA42/2	PKA48Li
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Błąd K (dB(A)) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A)	L_{pA}=83,87 L_{WA}=103,87 K=1,04 L_{WA}=105	L_{pA}=92,3 L_{WA}=102,3 K=3 L_{WA}=105
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-4-1:		
Poziom wibracji uchwyt główny (m/s^2) Poziom wibracji uchwyt dodatkowy (m/s^2) Błąd K (m/s^2)	2,188 1,5	3,1 1,5
Kategoria ochrony	IPX0	IPX0
Klasa ochrony	III	III
Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	5,46	5,3
Waga bez akumulatora (kg)	3,52	3,5
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	4,2	6
Akumulator		
Napięcie znamionowe (V DC)	20	40
Typ akumulatora	Li-ion	Li-ion
Pojemność (Ah)	4.0 / 8.0	8.0
Ładowarka		
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45	160
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	40
Prąd znamionowy (A)	2	4
Klasa ochrony	II	II

OSTRZEŻENIE: Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

OPIS (*OBRAZEK 1)

1. Prowadnica
2. Osłona / hamulec łańcucha
3. Łańcuch
4. Przycisk włączania
5. Rękojeść
6. Gniazdo akumulatora
7. Pokrywka zbiornika oleju
8. Mocowanie osłony zębatki
9. Dodatkowa rękojeść
10. Przycisk blokady
11. Okienko kontroli poziomu oleju
12. Mechanizm napinania łańcucha

WYPOSAŻENIE*

PKA36	PKA38	PCA40/2	PKA40Li
1. Instrukcja obsługi 2. Pilarka łańcuchowa 3. Prowadnica 4. Łańcuch 5. Osłona prowadnicy	1. Instrukcja obsługi 2. Pilarka łańcuchowa 3. Prowadnica 4. Łańcuch 5. Osłona prowadnicy	1. Instrukcja obsługi 2. Pilarka łańcuchowa 3. Prowadnica 4. Łańcuch 5. Osłona prowadnicy 6. Klucz	1. Instrukcja obsługi 2. Pilarka łańcuchowa 3. Prowadnica 4. Łańcuch 5. Osłona prowadnicy 6. Ładowarka 7. Akumulator 40 V, 4 Ah
PKA42Li	**PCA42/2**	**PKA48Li**	
1. Instrukcja obsługi 2. Pilarka łańcuchowa 3. Prowadnica 4. Łańcuch 5. Osłona prowadnicy	1. Instrukcja obsługi 2. Pilarka łańcuchowa 3. Prowadnica 4. Łańcuch 5. Osłona prowadnicy	1. Instrukcja obsługi 2. Pilarka łańcuchowa 3. Prowadnica 4. Łańcuch 5. Osłona prowadnicy 6. Ładowarka 7. Akumulator 40 V, 8 Ah	

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z ***lokalnym dystrybutorem.***

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Akumulatorowe pilarki łańcuchowe Procraft zostały zaprojektowane z myślą o łatwym wykonywaniu różnorodnych prac związanych z obróbką drewna, co czyni je idealnym wyborem dla właścicieli domów, działek oraz miłośników biwakowania. Niezależnie od tego, czy chodzi o przycinanie gałęzi, cięcie kłód, czy oczyszczanie terenu – pilarki te zostały zaprojektowane do pracy z każdym rodzajem drewna, którego wymiary nie przekraczają długości prowadnicy.

Lekkie i wydajne, pilarki Procraft zapewniają skuteczne i precyzyjne cięcie przy minimalnym wysiłku. W zależności od modelu są wyposażone w system beznarzędziowego lub automatycznego napinania łańcucha, co dodatkowo zwiększa wygodę obsługi.

Bez względu na rodzaj wykonywanej pracy, pilarki te gwarantują stabilne działanie, umożliwiając komfortowe i bezpieczne użytkowanie.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ **OSTRZEZENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie" oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprzewodowe).

OZNACZENIA I SYMBOLE



Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.



Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.



Stosować ochronę słuchu – chronią przed nadmiernym hałasem.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.


Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.


Nie używać w warunkach podwyższonej wilgotności – unikać pracy z narzędziem podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu.


Zawsze trzymać pilarkę łańcuchową obiema rękami.


Zwracać uwagę na odrzut pilarki łańcuchowej i unikać cięcia końcówką prowadnicy.


Nie pracować, trzymając narzędzie jedną ręką.


Trzymać ręce z dala od poruszającego się łańcucha.


Należy stosować ochronę głowy – zapobiega urazom głowy spowodowanym spadającymi przedmiotami.


Nosić obuwie ochronne.


Wymagane są rękawice ochronne – chronią dłonie przed ostrymi przedmiotami i drganiami.


Uważać na odłamki i ciała obce, które mogą zostać wyrzucone ze strefy cięcia.


Zachować bezpieczną odległość – przebywać w odpowiedniej odległości od pracującego narzędzia.


Odłączyć akumulator przed wykonywaniem ustawień i regulacji oraz po zakończeniu pracy.


Zwracać uwagę na odrzut pilarki łańcuchowej i unikać cięcia końcówką prowadnicy.


Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.


Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.


Znak zgodności Ukrainy.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA AKUMULATOROWYCH PILAREK ŁAŃCUCHOWYCH

- Zawsze trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia i unikaj umieszczania ich pod obrabianym przedmiotem. Kontakt z łańcuchem piły może spowodować poważne obrażenia. Przed uruchomieniem piły należy upewnić się, że łańcuch piły nie styka się z żadnymi przedmiotami. Nawet chwilowa utrata uwagi podczas pracy może spowodować wciągnięcie ubrania lub części ciała w łańcuch piły.
- Zawsze trzymaj pilarkę obiema rękami – jedną ręką za główny uchwyt, a drugą za część chwytową znajdującą się na obudowie silnika.
- Trzymaj narzędzie za izolowane uchwyty podczas cięcia w miejscach, gdzie mogą znajdować się ukryte przewody. Kontakt narzędzia tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że jego metalowe części narzędzia mogą znaleźć się pod napięciem co z kolei może prowadzić do porażeniem prądem.
- Należy zawsze zakładać środki ochrony oczu i słuchu. Zaleca się także stosowanie dodatkowych środków ochronny osobistej na głowę, ręce i nogi. Stosowanie odpowiednich środków ochrony zmniejsza ryzyko obrażeń podczas pracy spowodowanych przez latające odłamki lub przypadkowy kontakt z łańcuchem.
- Zabrania się pracy pilarką znajdując się na drzewie, drabinie, dachu domu lub innej niestabilnej powierzchni. Niezastosowanie się do danego zalecenia może spowodować poważne obrażenia.
- Upewnij się, że masz odpowiednią stabilną podstawę. Używaj piły łańcuchowej wyłącznie na stabilnej, bezpiecznej i równej powierzchni. Praca na śliskich lub niestabilnych powierzchniach może spowodować utratę równowagi lub kontroli nad piłą.
- Piłę należy przenosić tylko wtedy, gdy jest wyłączona, trzymając ją za główny uchwyt tak, aby łańcuch piły był zawsze skierowany w stronę przeciwną od operatora. Podczas transportu lub przechowywania pilarki łańcuchowej należy zawsze zakładać osłonę prowadnicy. Ostrożne obchodzenie się z piłą łańcuchową znacznie zmniejszy ryzyko przypadkowego kontaktu z poruszającym się łańcuchem.
- Po zakończeniu cięcia wyłączyć narzędzie i poczekać, aż łańcuch tnący całkowicie się zatrzyma, zanim go zaczniemy zdejmować. Zapobiegnie to odbiciu i umożliwi bezpieczne odłożenie narzędzia.
- Przestrzegać instrukcji i zaleceń dotyczącymi smarowania, napinania łańcucha, wymiany prowadnicy i łańcucha. Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany łańcuch znacznie zwiększa ryzyko odrzutu. Praca bez odpowiedniego smarowania może spowodować uszkodzenie łańcucha, zębatki i prowadnicy.
- Ta pilarka łańcuchowa nie jest przeznaczona do ścinania drzew o średnicy przekraczającej połowę długości prowadnicy dołączonej do zestawu. Nieprawidłowe użycie pilarki do ścinania drzew lub przycinania gałęzi może prowadzić do poważnych obrażeń operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.
- Przed odłożeniem narzędzia należy zawsze poczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma. Zaciśnięcie narzędzia może spowodować utratę kontroli, jeśli nie zostanie całkowicie zatrzymane.
- Używać wyłącznie łańcuchów pił, które są w odpowiednim do pracy stanie. Uszkodzone lub tępe łańcuchy mogą pęknąć, negatywnie wpłynąć na cięcie lub spowodować odrzut.
- Nie próbować zatrzymywać łańcucha piły poprzez wywieranie nacisku bocznego po wyłączeniu urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie łańcucha, jego pęknięcie lub odrzut.
- Zamocować obrabiany przedmiot do stabilnej platformy za pomocą zacisków lub innych urządzeń mocujących. Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub dociskanie go do ciała nie jest odpowiednio stabilne i pewne, co może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Należy upewnić się, że prowadnica jest właściwie i bezpiecznie zamontowana. Zablokowany lub zbyt mocno napięty łańcuch piły może pęknąć lub spowodować odrzut.
- Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia małych gałęzi i sadzonek drzew, ponieważ cienki materiał może zaczepić się o łańcuch piły i zostać wyrzucony w stronę operatora lub spowodować utratę równowagi.
- Aby uniknąć możliwego urazu podczas przecinania naprężonych gałęzi, należy pamiętać o możliwości wystąpienia odrzutu po zwolnieniu naprężenia włókien drzewnych.
- Używać odpowiedniego narzędzia: należy ciąć tylko drewno. Nie używać piły łańcuchowej do celów, do których nie jest przeznaczona. Na przykład nie używać piły łańcuchowej do cięcia tworzyw sztucznych, kamienia lub materiałów niekonstrukcyjnych.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji i wskazówek podczas usuwania nagromadzonego materiału, przechowywania lub serwisowania piły łańcuchowej. Upewnić się, że przełącznik jest wyłączony, a akumulator odłączony. Przypadkowe uruchomienie piły łańcuchowej podczas usuwania nagromadzonego materiału lub wykonywania czynności konserwacyjnych może spowodować poważne obrażenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY ODRZUCIE

Przyczyny odrzutu:

- Odrzut może wystąpić, jeśli czubek lub końcówka prowadnicy zetknie się z przedmiotem lub jeśli dojdzie do zakleszczenia łańcucha piły podczas cięcia drewna.
- Kontakt z końcówką może spowodować natychmiastowy odrzut, powodując szybkie podniesienie prowadnicy i odrzut w kierunku operatora.
- Zaciśnięcie łańcucha piły w dolnej części prowadnicy może spowodować przesunięcie piły do przodu i szarpnięcie od operatora.
- Zaciśnięcie łańcucha piły na górze prowadnicy może szybko odrzucić prowadnicę w stronę operatora.

◊ Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem, co z kolei może skutkować poważnymi obrażeniami.

Zmniejszenie ryzyka wystąpienia odrzutu:

◊ Zrozumienie przyczyny odrzutu pomaga zredukować lub wyeliminować element zaskoczenia, który znacząco przyczynia się do wypadków.

◊ Trzymać piłę mocno, gdy silnik pracuje, chwycić pewnie obiema rękami piłę. Ten pewny chwyt pomaga zmniejszyć odrzut i zachować kontrolę nad pilarką. Nie puszczaj narzędzia.

◊ Upewnić się, że obszar cięcia jest wolny od przeszkód. Podczas pracy nie wolno dopuścić, aby końcówka prowadnicy dotykała kłód, gałęzi lub innych przeszkód.

◊ Cięcie należy przeprowadzać na wysokich obrotach silnika. Unikać nadmiernego wychylania się lub cięcia powyżej poziomu ramion.

◊ Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi ostrzenia i konserwacji łańcucha piły.

◊ Używać wyłącznie oryginalnych prowadnic i łańcuchów zalecanych przez producenta lub części o zgodnych parametrach.

◊ Przestrzeganie tych wskazówek pomoże zminimalizować ryzyko odrzutu i zapewni bezpieczną pracę piłą łańcuchową.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20 V (4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego pracy. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ **UWAGA!**

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający akumulator i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od urządzenia (6).

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

◊ 1 dioda: 25% ładunku

◊ 2 diody: 50% ładunku

◊ 3 diody: 75% ładunku

◊ 4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

2. Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu). W przypadku ładowarek wtykowych należy włożyć wtyk do portu akumulatora.

3. Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

4. Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

5. Wyjmowanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż akumulatora

Dopasować akumulator do rowków na narzędziu (6), a następnie wsunąć go na miejsce aż do zablokowania i słyszalnego kliknięcia.

Montaż prowadnicy z łańcuchem (patrz rys. 2 i 3)

⚠ **Ostrzeżenie:** Przed montażem łańcucha i prowadnicy należy zawsze upewnić się, że akumulator został wyjęty z narzędzia, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Dodatkowo należy pociągnąć hamulec łańcucha do przodu, aby go aktywować i zablokować narzędzie na czas montażu.

Pilarki z beznarzędziowym montażem prowadnicy i napinaniem łańcucha:

1. Zdjąć osłonę zębatki (8), obracając pokrętło A w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. 2).
2. Zamontować prowadnice.
3. Założyć łańcuch na prowadnicę i zębatkę (patrz rys. 3).
4. Założyć osłonę zębatki na miejsce i zamocować ją, obracając pokrętło A (patrz rys. 2) zgonie z ruchem wskazówek zegara, ale nie dokręcając całkowicie.
5. Przekręcić pokrętło B (patrz rys 2) aby wyregulować napięcie łańcucha. Łańcuch powinien dawać się nieznacznie odciągać od prowadnicy.
6. Całkowicie dokręcić pokrętło A (patrz rys 2) w celu właściwego zamontowania osłony zębatki i prowadnicy.
7. Specjalny mechanizm napinania łańcucha jest już zamontowany na dołączonej prowadnicy. W przypadku jej wymiany można go przełożyć, odkręcając ze starej prowadnicy za pomocą śrubokręta i montując w ten sam sposób na nowej.

Pilarki z beznarzędziowym montażem prowadnicy i napinaniem łańcucha ***typu „Plus":***

1. Obrócić pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdjąć osłonę zębatki (8).
2. Zamontować prowadnicę na swoje miejsce.
3. Założyć łańcuch na prowadnicę i zębatkę.
4. Założyć osłonę zębatki i obrócić pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zamocować. Łańcuch zostanie automatycznie naciągnięty, a osłona zębatki pewnie zablokowana.

Pilarki z klasycznym systemem montażu prowadnicy i napinania łańcucha ***(PCA40/2):***

1. Poluzować nakrętkę mocującą osłonę zębatki, używając klucza.
2. Zamontować prowadnicę na swoje miejsce.
3. Założyć łańcuch na prowadnicę i zębatkę (Rys. 3).
4. Założyć osłonę zębatki i lekko dokręcić nakrętki, ale nie całkowicie.
5. Użyć śrubokręta lub odpowiedniego narzędzia, aby obrócić napinacz łańcucha (12) i uzyskać właściwe napięcie – prawidłowo napięty łańcuch powinien lekko odchylać się od prowadnicy.
6. Po prawidłowym napięciu łańcucha, dokręcić nakrętki kluczem, aby solidnie zamocować osłonę zębatki i prowadnicę.

Wskazówka: Należy upewnić się, że prowadnica jest kompatybilna z daną piłą łańcuchową, a także, że łańcuch jest odpowiedni do danej prowadnicy.

Smarowanie łańcucha:

1. Piły łańcuchowe są wyposażone w system automatycznego smarowania łańcucha. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić poziom oleju w zbiorniku (11) oraz w razie potrzeby, dolać go.
2. Jeżeli poziom oleju jest niski, odkręcić korek zbiornika (7).
3. Wlać olej przeznaczony do smarowania łańcuchów.
4. Zakręcić korek zbiornika oleju.

Wskazówka: Nie używać żadnych innych płynów smarujących poza olejem przeznaczonym do smarowania łańcuchów tnących.

Włączenie i wyłączanie

⚠ **UWAGA!**

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy zawsze sprawdzić działanie włącznika. Po zwolnieniu włącznik powinien łatwo powrócić do pozycji „Off".

1. Zamontować naładowany akumulator (6).
2. Włączyć pilarkę za pomocą panelu sterowania (rys. 4). Nacisnąć i przytrzymać przycisk (dotyczy wyłącznie modeli PCA40/2 i PKA40Li – patrz rys. 4).
3. Pociągnąć hamulec łańcucha do siebie, aby go wyłączyć.
4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady (10), a następnie nacisnąć przycisk uruchamiania (4), aby uruchomić pilarkę.

5. Aby zatrzymać pilarkę, wystarczy zwolnić przycisk uruchamiania.

⚠ **Ważne!**

Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli piła dotyka drewna lub innych przedmiotów. Przed cięciem poczekaj, aż łańcuch osiągnie pełną prędkość. Nie wywieraj nadmiernego nacisku. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, pozwól narzędziu pracować z optymalną prędkością.

Działanie hamulca łańcucha

W przypadku odbicia (odrzutu) dłoń trzymająca dodatkową rękojeść automatycznie aktywuje hamulec łańcucha, natychmiast zatrzymując jego ruch.

Po uruchomieniu hamulca należy sprawdzić pilarkę pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeśli nie stwierdzono żadnych uszkodzeń, należy pociągnąć hamulec łańcucha do tyłu, aby go odblokować, po czym można kontynuować pracę.

W przypadku wykrycia uszkodzeń należy natychmiast przerwać pracę i nie wznawiać użytkowania pilarki do momentu jej naprawy.

Proces cięcia

Pilarka łańcuchowa może skutecznie ciąć gałęzie o średnicy wynoszącej około 1/3 do 1/2 długości prowadnicy. Takie warunki zapewniają optymalną wydajność i bezpieczeństwo pracy.

Cięcie grubszych gałęzi może prowadzić do nadmiernego obciążenia pilarki, co może skutkować jej uszkodzeniem lub skróceniem żywotności narzędzia. Dla bezpiecznej i efektywnej pracy należy przestrzegać zalecanych wymiarów ciętego materiału.

1. Ustawienie pilarki: Ustawić prowadnicę w linii z drewnem przeznaczonym do cięcia. Trzymać pilarkę obiema rękami – pewnie za tylną oraz dodatkową rękojeść. Pozycja ciała powinna być stabilna, z nogami rozstawionymi na szerokość barków dla zachowania równowagi.
2. Rozpoczęcie cięcia: Rozpocząć cięcie, delikatnie dotykając prowadnicą drewna. Pozwolić, aby łańcuch pierwszy nawiązał kontakt i rozpoczął cięcie bez nadmiernego nacisku. Ciężar pilarki i ostrość łańcucha poprowadzą cięcie samoczynnie.
3. Kontrola nad pilarką: Utrzymywać równomierny nacisk, pozwalając pilarkę ciąć w swoim własnym tempie. Unikać zbyt dużego nacisku, ponieważ może to prowadzić do nieefektywnego cięcia lub zwiększyć ryzyko odrzutu.
4. Praca z grubym drewnem: W przypadku większych kawałków drewna ciąć etapami. Nie próbować przecinać grubych kłód jednym przejściem. Zamiast tego wykonać kilka płytszych cięć lub – jeśli to możliwe – obrócić kłodę, stale kontrolując pilarkę.
5. Zapobieganie odrzutowi: Zachować szczególną ostrożność w strefie odrzutu (górna część końcówki prowadnicy). Zawsze unikać kontaktu tej strefy z drewnem. W przypadku odrzutu utrzymać mocny chwyt i pozwolić, by hamulec łańcucha zatrzymał pilarkę.
6. Zakończenie cięcia: W miarę zbliżania się do końca cięcia zmniejszyć nacisk, aby uniknąć rozszczepienia drewna. Pozwolić, by pilarka zakończyła cięcie płynnie.
7. Po zakończeniu cięcia: Po zakończeniu cięcia odsunąć pilarkę od drewna i zwolnić spust, aby zatrzymać łańcuch. Aktywować hamulec łańcucha przed odłożeniem pilarki.

Technika ścinania drzew

◊ Upadające drzewo może spowodować poważne szkody dla wszystkiego, co znajdzie się na jego drodze – samochodu, domu, ogrodzenia, linii energetycznych lub innego drzewa. Istnieje sposób, aby zmusić drzewo do upadku w wybranym kierunku, dlatego najpierw należy wybrać bezpieczny kierunek.

◊ Przed przystąpieniem do ścinania drzewa należy oczyścić obszar wokół niego z przeszkód. Konieczne będzie przyjęcie stabilnej pozycji do rozpoczęcia cięcia, tak aby pilarka podczas pracy nie natknęła się na żadne przeszkody.

◊ Następnie wybierz ścieżkę ucieczki. Gdy drzewo zacznie upadać, droga ucieczki powinna prowadzić ukośnie w stronę przeciwną do kierunku upadku, pod kątem 45 stopni. Należy oddalić się co najmniej 3 metry od pnia, aby uniknąć obrażeń w przypadku odskoku pnia w tył od pniaka.

◊ Ścinanie drzewa wymaga wykonania trzech cięć. Najpierw wykonuje się cięcie kierunkowe, składające się z górnego i dolnego nacięcia. Następnie wykonuje się "cięcie ścinające". Prawidłowe wykonanie tych cięć pozwala precyzyjnie kontrolować kierunek upadku drzewa.

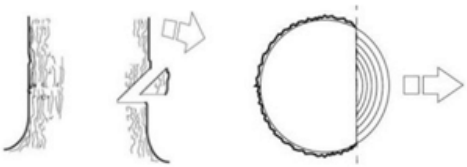


Nacięcie kierunkowe

◊ Pierwsze wykonuje się górne nacięcie. Stań po prawej stronie drzewa i wykonaj cięcie od góry w dół pod kątem.



◊ Następnie wykonaj dolne nacięcie tak, aby połączyło się z końcem górnego nacięcia. Nacięcie kierunkowe powinno mieć głębokość równą 1/4 średnicy pnia, a kąt między górnym a dolnym nacięciem powinien wynosić co najmniej 45 stopni.

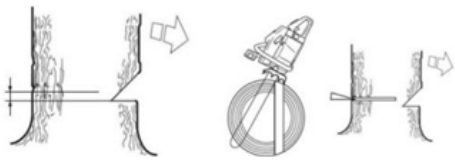


◊ Linia, na której łączą się te dwa nacięcia, nazywana jest linią kierunkową. Linia ta powinna być dokładnie pozioma i tworzyć kąt prosty (90 stopni) względem planowanego kierunku upadku drzewa.

Główne cięcie

◊ Główne cięcie wykonuje się po przeciwnej stronie drzewa i powinno być idealnie poziome. Stań po lewej stronie drzewa i wykonaj cięcie dolną krawędzią prowadnicy. Wykonaj główne cięcie 3-5 cm powyżej płaszczyzny nacięcia kierunkowego. Pracuj na pełnym gazie, wprowadzając prowadnicę w pień stopniowo i płynnym ruchem.

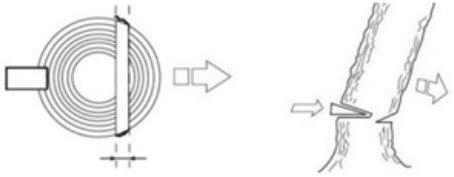
◊ Uważaj, aby drzewo nie zaczęło się przemieszczać w kierunku przeciwnym do planowanego kierunku upadku. Gdy cięcie będzie wystarczająco głębokie, wbij klin.



◊ Główne cięcie należy zakończyć równolegle do linii nacięcia kierunkowego, tak aby odległość między nimi wynosiła około 1/10 średnicy pnia. Nierozcięty fragment pnia nazywany jest pasem przełomu.

◊ Pas przełomu działa jak zawias, który kieruje upadek drzewa. Możliwość kontrolowania kierunku upadku zostanie całkowicie utracona, jeśli pas przełomu będzie zbyt wąski lub jeśli nacięcie

kierunkowe i główne cięcie będą niewłaściwie rozmieszczone. Po wykonaniu głównego i kierunkowego cięcia drzewo zacznie upadać pod własnym ciężarem lub z pomocą klina kierunkowego albo dźwigni.



Przycinanie gałęzi i konarów

⚠ **UWAGA:** Większość przypadków odrzutu występuje podczas przycinania konarów! Szczególną uwagę należy zwrócić na położenie strefy odrzutu prowadnicy podczas przycinania gałęzi znajdujących się pod napięciem lub obciążeniem!

- ◊ Przycinanie to proces usuwania gałęzi z powalonego drzewa. Proces ten jest bardzo podobny do procesu cięcia na kawałki. Należy uważać, aby czubek prowadnicy nie dotknął innych gałęzi. Zawsze używać obu rąk. Podczas cięcia nie należy trzymać pilarki nad głową ani w pozycji pionowej prowadnicy. W takiej sytuacji, jeśli pilarka nagle doświadczy odrzutu, możesz nie mieć wystarczającej kontroli nad narzędziem.
- ◊ Pozostawić większe konary pod drzewem jako podpory – to ułatwi cięcie na kawałki. Przy cięciu gałęzi znajdujących się pod obciążeniem należy je odcinać stopniowo, zaczynając od dolnych, aby uniknąć zakleszczenia pilarki.
- ◊ Gałęzie, na których opiera się drzewo, należy odcinać na samym końcu.
- ◊ Podłożyć podpory pod pień.



Cięcie drewna na kawałki (ćwiartowanie)

- ◊ Ćwiartowanie to proces cięcia pnia lub powalonego drzewa na mniejsze części. Istnieje kilka podstawowych zasad, które należy stosować podczas wykonywania tego typu pracy:
- ◊ Zawsze trzymać pilarkę obiema rękami za uchwyty.
- ◊ Podeprzeć pień i używać podpór, jeśli to możliwe. Podczas ćwiartowania na zboczu zawsze stać powyżej pnia. Nie należy stać na pniu.

Jeśli pień leży całkowicie na ziemi:

- ◊ Wykonywać cięcie od początku do końca z górnej części pnia, uważając, aby łańcuch nie dotknął podłoża.



Jeśli pień opiera się o podłoże jednym końcem / jeśli pień opiera się na dwóch końcach:

- ◊ Rozpoczynaj cięcie od dołu / od góry: Wykonaj cięcie na głębokość 1/3 średnicy pnia. Zapobiegnie to jego pęknięciu.
- ◊ Następnie kontynuuj cięcie od góry / od dołu.
- ◊ Kontynuuj cięcie, aż oba nacięcia się połączą. Dzięki temu unikniesz zakleszczenia pilarki.





⚠ **UWAGA:** Podczas cięcia pni najlepiej używać kozłów jako podpory. Jeśli nie masz takiej możliwości, wykorzystaj jako podpory grube konary ciętego pnia lub inne pnie. Upewnij się, że pień jest stabilnie zamocowany na podporze podczas cięcia.

Instrukcja ostrzenia łańcucha

Przygotowanie narzędzia:

- ◊ Upewnić się, że pilarka jest wyłączona, a akumulator wyjęty (odłączony od narzędzia).
- ◊ Oczyścić łańcuch z brudu i trocin, aby zapewnić dokładne ostrzenie.

Wybór narzędzia do ostrzenia:

- ◊ Używać odpowiedniego narzędzia do ostrzenia zalecanego przez producenta, np. ostrzałki lub tarczy do ostrzenia łańcucha.
- ◊ Do ręcznego ostrzenia należy używać tarczy ostrzącej o odpowiedniej średnicy i ziarnistości.

Regulacja kąta ostrzenia:

- ◊ Ustawić prawidłowy kąt ostrzenia zgodnie z zaleceniami producenta. Zazwyczaj kąt ostrzenia wynosi od 25° do 35°, ale może się różnić w zależności od rodzaju łańcucha.
- ◊ Podczas korzystania z ostrzałki należy postępować zgodnie z zawartymi w niej instrukcjami dotyczącymi ustawiania kąta.

Ostrzenie zębów łańcucha:

- ◊ Rozpocząć ostrzenie od pierwszego zęba, upewniając się, że narzędzie ostrzące jest ustawione pod odpowiednim kątem.
- ◊ Podczas ostrzenia należy stosować równomierny nacisk i wykonywać taką samą liczbę przejść na każdym zębie.
- ◊ Nie ostrzyć zębów zbyt mocno, aby uniknąć ich uszkodzenia.

Regulacja ograniczników wysokości:

- ◊ Należy użyć specjalnego narzędzia kątowego lub pilnika, aby wyregulować ograniczniki wysokości cięcia łańcucha.
- ◊ Upewnić się, że wysokość ograniczników jest zgodna z zaleceniami producenta.

Sprawdzanie i regulacja napięcia łańcucha:

- ◊ Po naostrzeniu należy sprawdzić napięcie łańcucha i w razie potrzeby wyregulować je zgodnie z instrukcją producenta.
- ◊ Łańcuch powinien poruszać się swobodnie wzdłuż prowadnicy, ale nie powinien mieć dużego luzu.

Sprawdzanie i czyszczenie:

- ◊ Sprawdzić, czy wszystkie zęby łańcucha są równomiernie naostrzone i wolne od zadziorów.
- ◊ Oczyścić narzędzie i miejsce pracy z wiórów i resztek.

Wskazówka: Regularna konserwacja i ostrzenie łańcucha zwiększa jego wydajność i wydłuża jego żywotność. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, postępuj zgodnie z zaleceniami producenta.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do okresowej konserwacji należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

Regularnie sprawdzać narzędzie pod kątem widocznych uszkodzeń, takich jak zużyte elementy lub poluzowane mocowania. W przypadku wykrycia usterek niezwłocznie wymienić lub naprawić uszkodzone części.

Po każdym użyciu czyścić narzędzie, w szczególności otwory wentylacyjne i elementy ruchome, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu i zabrudzeń, które mogą obniżyć jego wydajność.

Instrukcja czyszczenia pilarki łańcuchowej po użyciu:

1. Odłączyć akumulator: Zacząć od odłączenia akumulatora, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas czyszczenia.
2. Zdjąć osłonę zębatki: Obrócić pokrętło (lub użyć odpowiedniego narzędzia, w zależności od modelu), aby zdjąć osłonę zębatki. Umożliwi to dokładne oczyszczenie łańcucha, prowadnicy oraz obszaru wokół zębatki.

3. Wyczyścić prowadnicę i łańcuch: Użyć miękkiej szczotki lub szmatki, aby usunąć wióry, zabrudzenia i resztki drewna z łańcucha i prowadnicy. Szczególną uwagę zwrócić na obszar przy zębatce oraz mechanizm napinania łańcucha.
4. Oczyścić otwory wentylacyjne: Sprawdzić otwory wentylacyjne i usunąć kurz lub drobiny drewna, aby zapobiec przegrzewaniu się silnika przy kolejnym użyciu.
5. Przetrzeć obudowę pilarki: Wilgotną szmatką przetrzeć powierzchnię pilarki, omijając elementy elektryczne. Upewnić się, że uchwyt, spust oraz gniazdo akumulatora są wolne od zanieczyszczeń.
6. Sprawdzić zbiornik oleju i jego pokrywkę: Wytrzeć nadmiar oleju wokół pokrywki i upewnić się, że nie występują żadne wycieki.
7. Montaż: Po dokładnym wysuszeniu i oczyszczeniu wszystkich elementów zamontować z powrotem osłonę zębatki i upewnić się, że wszystkie części są solidnie zamocowane. Przechowywać pilarkę w suchym i czystym miejscu, z wyjętym akumulatorem.

Smarować elementy ruchome, takie jak zębatki i łańcuch, zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, aby zapewnić ich płynną i niezawodną pracę.

Przechowywać narzędzie w suchym i czystym miejscu, z dala od skrajnych temperatur i wilgoci, aby wydłużyć żywotność jego elementów.

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy narzędzia należy pamiętać, że naprawy, konserwacja i regulacje muszą być przeprowadzane w autoryzowanych serwisach przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ

АКУМУЛАТОРЕН ВЕРИЖЕН ТРИОН PKA36, PKA38, PCA40/2, PKA40LI, PKA42LI, PCA42/2, PKA48LI РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PKA36	PKA38	PCA40/2
Тип на двигателя	Безчетков	Безчетков	Безчетков
Напрежение (В, постоянно)	20	20	20x2
Скорост на празен ход (мин$^{-1}$)	3000	4500	3600
Скорост на веригата (м/с)	5.6	8.2	14.65
Дължина на шината (", мм)	10 / 254	12 / 304	14 / 350
Стъпка на веригата (")	3/8	3/8	3/8
Дебелина на водещото звено (мм)	1.0	1.0	1.1
Начин на закрепяне и натягане	Бесключов	Бесключов плюс	Необходи-ме инстру-мент
Автоматична смазка на веригата	+	+	+
Нивата на шум са определени в съответствие с EN 62841-4-1:			
Ниво на звуково налягане (dB(A)) Измерено ниво на звукова мощност (dB(A)) Несигурност K (dB(A)) Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96
Стойностите на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 62841-4-1:			
Ниво на вибрация (м/с^2) Допълнителна дръжка Несигурност K (м/с^2)	5.0 4.5 1.5	5.0 4.5 1.5	3.37 1.5
Ниво на защита	IPX0	IPX0	IPX0
Клас на защита	III	III	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ач) (кг)	3.7	3.4	5.2
Тегло на инструмента без батерия (кг)	3.1	2.8	4.0
Тегло (включително аксесоари) (кг)	3.6	3.0	4.9
Батерия			
Напрежение (В, постоянно)	20		
Тип на батерията	Li-ion		
Капацитет (Ач)	4.0 / 8.0		
Зарядно устройство			
Входящо напрежение (В, променливо) Честота (Hz)	220-240/50		
Мощност (Вт)	45		
Изходящо напрежение (В, постоянно)	20		
Изходящ ток (А)	2		
Клас на защита	II		

Модел	PKA40Li	PKA42Li
Тип на двигателя	Безчетков	Безчетков
Напрежение (В, постоянно)	40	20
Скорост на празен ход (мин$^{-1}$)	5500	4900

Модел	PKA40Li	PKA42Li
Скорост на веригата (м/с)	14.65	9.3
Дължина на шината (", мм)	14 / 350	12 / 304
Стъпка на веригата (")	3/8	3/8
Дебелина на водещото звено (мм)	1.1	1.1
Начин на закрепяне и натягане	Бесключов	Бесключов
Автоматична смазка на веригата	+	+
Нивата на шум са определени в съответствие с EN 62841-4-1:		
Ниво на звуково налягане (dB(A)) Измерено ниво на звукова мощност (dB(A)) Несигурност K (dB(A)) Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96	L_{pA}=92.36 L_{WA}=94.0 K=3 L_{WA}=94
Стойностите на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 62841-4-1:		
Ниво на вибрация (м/с^2) Допълнителна дръжка Несигурност K (м/с^2)	5 1.5	4.178 4.227 1.5
Ниво на защита	IPX0	IPX0
Клас на защита	III	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ач) (кг)	5.3	3.3
Тегло на инструмента без батерия (кг)	4.1	2.7
Тегло (включително аксесоари) (кг)	5.7	3.7
Батерия		
Напрежение (В, постоянно)	40	20
Тип на батерията	Li-ion	Li-ion
Капацитет (Ач)	4.0	4.0 / 8.0
Зарядно устройство		
Входящо напрежение (В, променливо) Честота (Hz)	220-240/50	220-240/50
Мощност (Вт)	90	45
Изходящо напрежение (В, постоянно)	40	20
Изходящ ток (А)	2	2
Клас на защита	II	II

Модел	PCA42/2	PKA48Li
Ниво на звуково налягане (dB(A)) Измерено ниво на звукова мощност (dB(A)) Несигурност K (dB(A)) Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	L_{pA}=83,87 L_{WA}=103,87 K=1,04 L_{WA}=105	L_{pA}=92,3 L_{WA}=102,3 K=3 L_{WA}=105
Стойностите на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 62841-4-1:		
Ниво на вибрация (м/с^2) Допълнителна дръжка Несигурност K (м/с^2)	2,188 1,5	3,1 1,5
Ниво на защита	IPX0	IPX0
Клас на защита	III	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ач) (кг)	5,46	5,3
Тегло на инструмента без батерия (кг)	3,52	3,5
Тегло (включително аксесоари) (кг)	4,2	6
Батерия		
Напрежение (В, постоянно)	20	40
Тип на батерията	Li-ion	Li-ion
Капацитет (Ач)	4.0 / 8.0	8.0
Зарядно устройство		
Входящо напрежение (В, променливо) Честота (Hz)	220-240/50	220-240/50
Мощност (Вт)	45	160
Изходящо напрежение (В, постоянно)	20	40
Изходящ ток (А)	2	4
Клас на защита	II	II

Модел	PCA42/2	PKA48Li
Тип на двигателя	Безчетков	Безчетков
Напрежение (В, постоянно)	20x2	40
Скорост на празен ход (мин$^{-1}$)	7500	9800
Скорост на веригата (м/с)	12	24,6
Дължина на шината (", мм)	16 / 406	16 / 406
Стъпка на веригата (")	3/8	3/8
Дебелина на водещото звено (мм)	1,3	1,3
Начин на закрепяне и натягане	Бесключов	Бесключов
Автоматична смазка на веригата	+	+
Нивата на шум са определени в съответствие с EN 62841-4-1:		

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варират. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варират в зависимост от това как се използва електроинструментът и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. Шина
2. Защита/спирачка на веригата
3. Верига
4. Бутон за захранване
5. Дръжка
6. Отделение за батерия
7. Капачка на резервоара за масло
8. Закрепващ м-м на капака на зъбното колело
9. Допълнителна дръжка
10. Бутон за заключване
11. Прозорче за проверка на нивото на маслото
12. Механизъм за опъване на веригата

ОКОМПЛЕКТОВКА*

PKA36	PKA38	PCA40/2	PKA40Li
1. Ръководство за експлоатация 2. Верижен трион 3. Шина 4. Верига 5. Калъф за шината	1. Ръководство за експлоатация 2. Верижен трион 3. Шина 4. Верига 5. Калъф за шината	1. Ръководство за експлоатация 2. Верижен трион 3. Шина 4. Верига 5. Калъф за шината 6. Ключ	1. Ръководство за експлоатация 2. Верижен трион 3. Шина 4. Верига 5. Калъф за шината 6. Зарядно устройство 40В 7. Батерия 40В 4Ач
PKA42Li	**PCA42/2**	**PKA48Li**	
1. Ръководство за експлоатация 2. Верижен трион 3. Шина 4. Верига 5. Калъф за шината	1. Ръководство за експлоатация 2. Верижен трион 3. Шина 4. Верига 5. Калъф за шината	1. Ръководство за експлоатация 2. Верижен трион 3. Шина 4. Верига 5. Калъф за шината 6. Зарядно устройство 40В 7. Батерия 40В 8Ач	

* Имайте предвид, че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Акумулаторните верижни триони Procraft са проектирани да се справят с всяка задача по дървообработване с лекота, което ги прави идеалният избор за собственици на имоти, караванисти и къмпингуващи. Независимо дали става въпрос за подрязване на клони, рязане на трупи или разчистване на площи, тези триони са проектирани да обработват всякакъв вид дървесина, по-малка от дължината на шината им. Леки и мощни, верижните триони Procraft осигуряват ефективно и прецизно рязане с минимални усилия. В зависимост от модела, те са оборудвани с механизъм за безключово или автоматично опъване на веригата, което добавя удобство при работа. Независимо от задачата, тези триони осигуряват постоянна производителност, което ви позволява да работите комфортно и уверено.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрическа машина.** Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за вашия електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ


Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.


Носете маска за прах – Предотвратява вдишването на прахови частици.


Носете защитни слушалки — те защитават слуха от прекомерен шум.


Прочетете ръководството за потребителя – Винаги следвайте инструкциите за безопасност, съдържащи се в него.


Общо предупреждение за опасност.


Не използвайте инструмента под дъжда.


Винаги дръжте верижния трион с две ръце.


Внимавайте за обратния удар (отката) на верижния трион и избягвайте рязане с върха на водещата шина.


Не работете само с едната си ръка.


Дръжте ръцете си далеч от движещата се верига.


Носете предпазни средства за главата.


Носете предпазни обувки.


Носете защитни ръкавици.


Пазете се от летящи отломки.


Пазете дистанция.


След употреба, изключете батерията от устройството.


Внимавайте за обратния удар (отката) на верижния трион и избягвайте рязане с върха на водещата шина.


Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.


Евразийски знак за съответствие.


Украински знак за съответствие.



Гарантирано ниво на звукова мощност.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕЗЖИЧНИ РЕЖНИ ТРИОНИ

- Винаги дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и избягвайте да ги поставяте под детайла. Контактът с веригата на триона може да причини сериозно нараняване. Преди да стартирате триона, винаги се уверявайте, че веригата на триона не е в контакт с никакви предмети. Моментна загуба на внимание по време на работа с верижен трион може да доведе до захващане на дрехи или която и да е част от тялото във веригата на триона.
- Винаги дръжте триона с две ръце - едната ръка на основната дръжка, а другата ръка на зоната за захващане на корпуса на двигателя.
- Дръжте инструмента за изолираните дръжки, когато режете в зони, където може да има скрити кабели. Контактът на режещ инструмент с проводник под напрежение може да доведе до токов удар, тъй като металните части на инструмента попадат под напрежение.
- Не забравяйте да използвате предпазни средства за очите и слуха. Препоръчва се също да се използват допълнителни средства за защита на главата, ръцете и краката. Използването на подходящи предпазни средства намалява риска от нараняване по време на работа от летящи частици или случаен контакт с веригата.
- Не работете с триона, докато сте на дърво, на стълба, на покрива на къща или върху каквато и да е нестабилна повърхност. Неспазването на това правило може да доведе до сериозни наранявания.
- Уверете се, че имате правилна стойка. Използвайте верижния трион само върху стабилна, сигурна и равна повърхност. Ра-

ботата върху хлъзгави или нестабилни повърхности може да доведе до загуба на равновесие или контрол над триона.

◊ Носете верижния трион само когато е изключен, като го държите за главната дръжка, така че веригата винаги да сочи встрани от вас. Когато транспортирате или съхранявате верижния трион, винаги използвайте предпазителя на водещата шина. Внимателното боравене с верижния трион значително ще намали риска от случаен контакт с движещата се верига на триона.

◊ След завършване на рязането, изключете инструмента и изчакайте, докато веригата на триона спре напълно, преди да я свалите. Това ще помогне за предотвратяване на откат и ще ви позволи да оставите инструмента безопасно.

◊ Следвайте инструкциите за смазване, опъване на веригата, шината и смяната на веригата. Неправилно опъната или смазана верига значително увеличава риска от откат. Работата без подходящо смазване може да повреди веригата, зъбното колело и водещата шина.

◊ Този верижен трион не е предназначен за отсичане на дървета с диаметър, по-голям от половината на дължината на шината (доставена вкомплекта). Неправилната употреба на трион за отсичане или подрязване на дървета може да доведе до сериозни наранявания на оператора или на минувачите.

◊ Винаги изчаквайте инструментът да спре напълно, преди да го оставите. Затягането на инструмента може да доведе до загуба на контрол, ако той не бъде напълно спрян.

◊ Използвайте само вериги за триони в перфектно състояние. Повредените или затъпени вериги могат да се скъсат, да повлияят на производителността на рязане или да причинят откат.

◊ Не се опитвайте да спрете веригата на триона, като прилагате страничен натиск, след като сте я изключили. Това може да повреди веригата, да я скъса или да предизвика откат.

◊ Закрепете детайла към стабилна платформа с помощта на стяги или други устройства. Държането на детайла с ръка или притискането му към тялото го прави нестабилен, което може да доведе до загуба на контрол.

◊ Уверете се, че водещата шина е винаги здраво монтирана. Блокирана верига за трион може да се скъса или да причини откат.

◊ Бъдете изключително внимателни, когато режете малки клони и фиданки, тъй като тънкият материал може да се закачи във веригата на триона и да бъде изхвърлен към вас или да ви накара да загубите равновесие.

◊ Когато режете клон под напрежение, бъдете внимателни за възможността от откат, за да избегнете нараняване, когато напрежението в дървесните влакна се освободи.

◊ Използвайте правилния инструмент: режете само дърво. Не използвайте верижния трион за цели, различни от тези, за които е проектиран. Например, не използвайте верижен трион за рязане на пластмаса, камък или неструктурни материали.

◊ Следвайте всички инструкции, когато отстранявате натрупания материал, съхранявате или обслужвате верижния си трион. Уверете се, че превключвателят е изключен и батерията е извадена. Случайното стартиране на верижния трион по време на отстраняване на натрупан материал или извършване на поддръжка може да доведе до сериозно нараняване.

⚠ **Предупреждение!** ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ОТКАТ

Причини за откат:

◊ Откат може да възникне, ако краят или върхът на водещата шина се докосне до предмет или ако дърво защипе веригата на триона по време на рязане.

◊ Контактът с върха може да предизвика незабавен обратен удар, което ще доведе до бързо повдигане на водещата шина и връщане обратно към оператора.

◊ Прищипването на веригата на триона в долната част на водещата шина може да доведе до избутване на триона напред, далеч от оператора.

◊ Защипването на веригата на триона в горната част на водещата шина може бързо да избута водещата шина назад към оператора.

◊ Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над инструмента, което може да доведе до сериозно нараняване.

Намаляване на риска от откат:

◊ Разбирането на отката помага за намаляване или елиминиране на елемента на изненада, който допринася значително за инциденти.

◊ Дръжте здраво триона с две ръце, когато двигателят работи. Този сигурен захват помага за намаляване на обратния удар и поддържане на контрол върху триона. Не изпускайте инструмента.

◊ Уверете се, че зоната за рязане е чиста от препятствия. Не позволявайте на края на водещата шина да докосва трупи, клони или други препятствия по време на работа.

◊ Режете при високи обороти на двигателя. Избягвайте прекомерно накланяне на тялото или рязане над нивото на раменете.

◊ Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона.

◊ Използвайте само оригинални водещи шини и вериги, посочени от производителя, или еквивалентни.

◊ Спазването на тези указания ще помогне за минимизиране на риска от откат и ще осигури безопасна работа с вашия верижен трион.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да влоши работата му. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

ИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайно включване.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това издърпайте батерията от инструмента (6).

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда на батерията.

1 светодиод: заредена на 25 %

2 светодиода: заредена на 50 %.

3 светодиода: заредена на 75 %.

4 светодиода: напълно заредена батерия.

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
2. За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта на батерията. За плъзгащи зарядни устройства подравнете слотовете и поставете батерията, докато спре.
3. Индикаторът ще светне в червено, което показва, че зареждането е започнало.
4. Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и от контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: Натиснете бутона за проверка на батерията, за да видите нивото на батерията през LED светлините.

Инсталиране на батерията

Подравнете батерията с жлеба на инструмента (6), след което я натиснете на място, докато опре на място и щракне.

Монтиране на шината с верига (вижте Фиг. 2 и 3)

Предупреждение: Винаги се уверявайте, че батерията е извадена от инструмента, преди да монтирате веригата и шината, за да предотвратите случайно стартиране. Освен това, издърпайте спирачката на веригата напред, за да я активирате и да блокирате инструмента по време на монтажа.

За триони със система за безключово опъване:

1. Свалете капака на зъбното колело (8), като завъртите дръжка A обратно на часовниковата стрелка (фиг. 2).
2. Монтирайте шината на мястото ѝ.
3. Поставете веригата върху шината и зъбното колело (фиг. 3).
4. Монтирайте капака на зъбното колело и го закрепете, като завъртите копчето A по посока на часовниковата стрелка, но

все още не го затягайте напълно.

5. Завъртете копчето B (фиг. 2), за да регулирате опъването на веригата. Веригата трябва леко да се отдръпва от шината, когато е правилно опъната.
6. След като веригата е правилно опъната, затегнете напълно копчето A, за да закрепите капака на зъбното колело и шината.
7. На цялата шина вече е монтирано специално устройство за опъване на веригата. При смяна на шината, тя може да се монтира отново, като се развие от старата шина с отвертка и се монтира по същия начин на новата.

За триони със система безключово завъртане плюс:

1. Завъртете дръжката обратно на часовниковата стрелка, за да свалите капака на зъбното колело (8).
2. Монтирайте шината на мястото ѝ.
3. Поставете веригата върху шината и зъбното колело.
4. Поставете капака на зъбното колело и завъртете копчето по часовниковата стрелка, за да го закрепите. Веригата ще се опъне автоматично и капакът на зъбното колело ще бъде здраво заключен на място.

За триони с класическа система за закрепване (PCA40/2):

1. Разхлабете гайката, закрепваща корпуса на зъбното колело, с помощта на гаечен ключ.
2. Монтирайте шината на мястото ѝ.
3. Поставете веригата върху шината и зъбното колело (фиг. 3).
4. Монтирайте корпуса на зъбното колело и затегнете гайките леко, но не напълно.
5. Използвайте отвертка или подходящ инструмент, за да завъртите обтегача на веригата (12), за да постигнете правилното опъване - веригата трябва леко да се отдръпва от шината, когато е правилно опъната.
6. След като веригата е правилно опъната, затегнете напълно гайките с гаечен ключ, за да закрепите здраво корпуса на зъбното колело и шината.

Забележка: Уверете се, че водещата шина е съвместима с вашия верижен трион и че веригата пасва на водещата шина.

Смазване на инструменти

1. Тези верижни триони са оборудвани с вградена система за автоматично подаване на масло. Преди употреба проверете резервоара за масло (11) и го напълнете, ако е необходимо.
2. Ако нивото на маслото е ниско, развийте капачката на резервоара за масло (7).
3. Напълнете резервоара с масло, специално предназначено за верижни триони.
4. Завийте капака обратно.

Забележка: Не използвайте други течности освен специално масло за вериги за верижни триони.

Работа с превключвателя

ВНИМАНИЕ!

Винаги проверявайте превключвателя за правилна работа, преди да използвате инструмента. След като бъде освободен, превключвателят трябва лесно да се върне в положение "Изкл.".

1. Поставете заредената батерия (6), като я натиснете здраво на мястото ѝ.
2. Включете триона, като използвате контролния панел (фиг. 4). Натиснете и задръжте бутона (само за модели PCA40/2 и PKA40Li (вижте фиг. 4)).
3. Издърпайте спирачката на веригата към себе си, за да я освободите.
4. Натиснете и задръжте бутона за заключване (10), след което натиснете бутона за стартиране (4), за да стартирате триона.
5. За да спрете триона, просто отпуснете бутона за стартиране.

⚠ **Важно!**

Не стартирайте машината, ако трионът докосва дърво или друг предмет. Оставете веригата да достигне пълна скорост, преди да започнете да режете. Не прилагайте прекомерен натиск; За най-добри резултати, оставете инструмента да работи с оптималната си скорост.

Работа на спирачката на веригата

В случай на откат, ръката ви върху допълнителната дръжка автоматично активира спирачката на веригата, спирайки веригата мигновено. След като спирачката на веригата е активирана, проверете триона за повреди. Ако не се открият повреди, издърпайте спирачката на веригата назад, за да я освободите, и продължете да работите. Ако обаче се открие повреда, незабавно спрете да използвате триона и не го използвайте отново, докато не бъде поправена.

Процес на рязане

Верижният трион може ефективно да се справи с клони с диаметър приблизително от 1/3 до 1/2 от дължината на шината. Това гарантира оптимална производителност и безопасност.

Рязането на по-големи клони може да окаже прекомерно натоварване върху триона, което може да доведе до повреда или съкращаване на живота на инструмента. Важно е да се спазва препоръчителният размер на клона за безопасна и ефективна работа.

1. Позициониране на триона: Подравнете водещата шина с дървото, което ще режете. Дръжте триона с две ръце, като го хванете здраво за задната и помощната дръжка. Позицията ви трябва да е стабилна, с крака на ширината на раменете за баланс.
2. Започване на рязането: Започнете рязането, като леко докоснете дървото с водещата шина. Оставете веригата да осъществи първоначален контакт и започнете рязане, без да прилагате прекомерен натиск. Теглото на триона и острата верига ще насочват процеса на рязане.
3. Контрол на триона: Поддържайте равномерно налягане, позволявайки на триона да реже със собствено темпо. Избягвайте прилагането на прекомерен натиск, тъй като това може да доведе до неефективни рязания или да увеличи риска от откат.
4. Работа с дебела дървесина: За по-големи парчета дърво, режете на етапи. Не се опитвайте да режете дебели трупи наведнъж. Вместо това, направете няколко по-малки разреза или, ако е възможно, обърнете трупа, като през цялото време държите триона под контрол.
5. Предотвратяване на откат: Внимавайте в зоните на откат (горен квадрант на върха на шината). Винаги избягвайте контакт на тази зона с дърво. Ако възникне обратен удар, дръжте хватката си здраво и позволете на спирачката на веригата да спре триона.
6. Завършване на рязането: Когато трионът наближи края на рязането, намалете натиска, за да избегнете разцепване на дървото. Оставете триона да завърши рязането чисто.
7. След рязането: След завършване на рязането, извадете триона от дървото и освободете спусъка, за да спрете веригата. Активирайте спирачката на веригата, преди да оставите триона.

Техника за поваляне на дървета

◊ Падащото дърво може да причини сериозни щети на всичко по пътя си - кола, къща, ограда, електропровод или друго дърво. Има начин да принудите дървото да падне в желаната посока, така че първо изберете безопасна посока.

◊ Преди да започнете да сечете дървото, разчистете зоната около него от всякакви препятствия. Ще трябва да сте в стабилна позиция, за да започнете да режете, като се позиционирате така, че трионът да не се удря в препятствия, докато работите.



◊ След това изберете път за отход. Когато дървото започне да пада, пътят за евакуация трябва да е диагонално срещу посоката на падане, под ъгъл от 45 градуса, и трябва да се отдалечите на поне 3 метра от ствола, за да избегнете отскок на ствола обратно върху пъна.

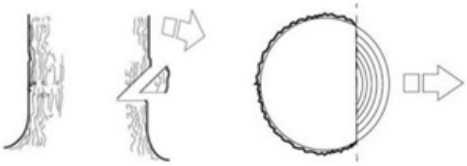
◊ За сеч се правят три разреза. Преди всичко се прави направляващ разрез, състоящ се от горен и долен разрез. След това се прави „основното рязане". Като правите тези разрези правилно, можете да контролирате посоката на падане доста точно.

Направляваш разрез

◊ Първо се извършва горното разрязване. Застанете отдясно на дървото и направете разрез отгоре надолу под ъгъл.



◊ След това се прави долният разрез, така че да срещне края на горния разрез. Водещият разрез се прави на дълбочина 1/4 от ствола, а ъгълът между горния и долния разрез трябва да бъде не по-малък от 45 градуса.

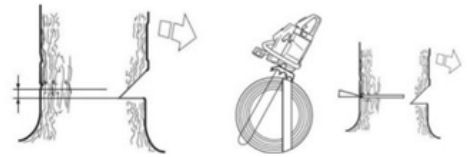


◊ Линията, където тези два разреза се срещат, се нарича водеща линия. Тази линия трябва да е строго хоризонтална и да образува прав ъгъл (90 градуса) спрямо очакваната посока на падане.

Основно рязане

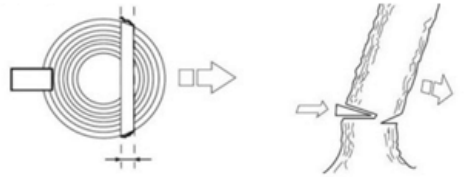
◊ Основният разрез се прави от противоположната страна на дървото и трябва да е строго хоризонтален. Застанете от лявата страна на дървото и направете разрез с долния ръб на шината. Направете основния разрез на 3-5 см над равнината на водещия разрез. Работете с пълна газ и въвеждайте веригата на триона в ствола на дървото постепенно, с плавно движение.

◊ Уверете се, че дървото не започва да се движи в посока, обратна на очакваната посока на падане. След като разрезът е достатъчно дълбок, забийте клин в него.



◊ Основният разрез трябва да се извърши успоредно на водещата линия на разреза, така че разстоянието между тях да е приблизително 1/10 от диаметъра на ствола. Неотрязаната част от ствола се нарича линия на разлом.

◊ Линията на разлом действа като панта, определяща посоката на падане на дървото. Възможността за влияние върху посоката на падане ще бъде напълно загубена, ако линията на разлом е твърде тясна или водещите и основните разрези са лошо позиционирани. След като са направени основните и водещите разрези, дървото ще започне да пада под собствената си тежест или с помощта на водещ клин или прът.



Подрязване на клони и клонки

⚠ **Внимание!** Повечето случаи на откат се случват при резитба на клони! Обърнете специално внимание на позицията на зоната на откат на острието, когато режете клони, които са под товар или напрежение!

◊ Подрязването е процес на премахване на клони от паднало дърво. Процесът на рязане на клони и клонки от паднало дърво е много подобен на процеса на разрязване на паднало дърво. Внимавайте върхът на водещата шина да не докосва други клони. Винаги използвайте и двете ръце. Когато режете, не дръжте триона над главата си или с вертикално позиционирана водеща шина. В този случай, ако трионът внезапно получи откат, е възможно да нямате достатъчен контрол над инструмента.

◊ Оставете големи клони под дървото като опора: това ще помогне при рязането. Когато режете клони под напрежение, режете ги последователно, започвайки от долните, за да избегнете прищипване на триона.

◊ Отрежете клоните, които поддържат дървото, последни.

◊ Поставете опори под ствола.



Разрязване на повалено дърво

Разрязването на повалено дърво е процесът на разрязване на дънер или паднало дърво на парчета. Има няколко основни правила, които важат за всички операции по разрязване на дънер или паднало дърво. Винаги дръжте триона с две ръце за дръжките. Подпрете дънера, използвайте подпори, ако е възможно. Когато режете на наклон, винаги стойте на високо място. Не стойте на дънера.

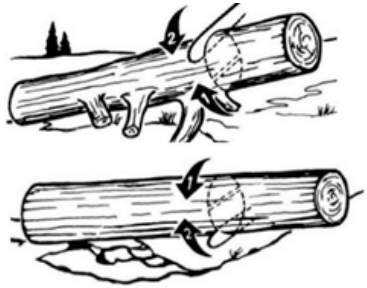
Ако дънерът лежи изцяло на земята:

Режете от началото до края, от върха на дънера, като се уверите, че веригата не докосва земята.



Ако дънерът лежи на земята само с единия край / ако дънерът лежи и с двата края:

Започнете рязането отдолу/отгоре: направете разрез с размер 1/3 от диаметъра на дънера. Това ще предотврати разцепването му. След това режете отгоре/отдолу. Продължете да режете, докато двата разреза се срещнат. Това ще ви помогне да избегнете прищипване на триона.



⚠ **Внимание!** При рязане на трупи е най-добре да използвате стойки за рязане като опора. Ако нямате тази опция, използвайте дебели клони от ствола на дървото, което режете, или други трупи като опора. Уверете се, че дървото е здраво закрепено по време на рязане.

Инструкции за заточване на верига

Заточването на веригата на верижния ви трион е от съществено значение за поддържане на ефективността и безопасността на рязане. Тъпата верига изисква повече сила, забавя работата, увеличава разхода на гориво или батерия и увеличава риска от опасен откат. Редовното заточване осигурява по-гладки разрези, намалява натоварването на двигателя и удължава живота на инструмента, което позволява да работите по-бързо и с по-малко усилия.

1. **Подготовка на инструмента:**

◊ Уверете се, че верижният трион е изключен и батерията е извадена (или инструментът е изключен от контакта).

◊ Почистете веригата от замърсявания и дървени стърготини, за да осигурите прецизно заточване.

2. **Избор на инструмент за заточване:**

◊ Използвайте подходящия инструмент за заточване, препоръчан от производителя, като например машина за заточване на вериги или шлифовъчно колело за вериги.

◊ За ръчно заточване използвайте заточващо колело с подходящ диаметър и зърненост.

3. **Регулиране на ъгъла на заточване:**

◊ Определете правилния ъгъл на заточване съгласно препоръките на производителя. Обикновено ъгълът на заточване е между 25° и 35°, но може да варира в зависимост от вида на веригата.

◊ Когато използвате машина за заточване, следвайте инструкциите й за настройване на ъгъла.

4. **Заточване на зъбците на веригата:**

◊ Започнете заточването от първия зъб, като се уверите, че инструментът за заточване е настроен под правилния ъгъл.

◊ При заточване използвайте равномерен натиск и правете еднакъв брой движения на всеки зъб.

◊ Не заточвайте зъбците прекалено много, за да избегнете повреда.

5. **Заточване на долните ъгли (скоби):**

◊ Използвайте специален ъглов инструмент или пила, за да заточите долните ъгли на зъбите на веригата.

◊ Уверете се, че ъгълът на скобата съответства точно на препоръките на производителя.

6. **Проверка и регулиране на опъването на веригата:**

◊ След заточване проверете опъването на веригата и го регулирайте, ако е необходимо, съгласно инструкциите на производителя.

◊ Веригата трябва да се движи свободно по шината, но не трябва да има значителен хлабина.

7. **Проверка и почистване:**

◊ Проверете дали всички зъбци на веригата са равномерно заточени и нямат грапавини.

◊ Почистете инструмента и работната зона от стружки и отломки.

Забележка: Редовната поддръжка и заточване на веригата ще подобри нейната ефективност и ще удължи експлоатационния й живот. Следвайте препоръките на производителя за най-добри резултати.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е поддръжка.

Проверявайте редовно инструмента за видими повреди, като например износени части или разхлабени крепежни елементи. Ако бъдат открити някакви неизправности, незабавно сменете или поправете повредените компоненти.

След всяка употреба почиствайте инструмента, особено вентилационните отвори и движещите се части, за да предотвратите натрупването на прах и мръсотия, които могат да намалят ефективността му.

Инструкции за почистване на верижния трион след употреба:

1. Извадете батерията: Започнете с премахване на батерията, за да осигурите безопасност при почистване.
2. Свалете капака на зъбното колело: Завъртете дръжката (или използвайте необходимия инструмент, в зависимост от модела), за да свалите капака на зъбното колело. Това ще позволи да почистите старателно веригата, шината и зоната около зъбното колело.
3. Почистете шината и веригата: Използвайте мека четка или кърпа, за да отстраните дървени стърготини, мръсотия и отломки от веригата и шината. Обърнете специално внимание на зоната около зъбното колело и обтегача на веригата.
4. Почистете вентилационните отвори: Проверете вентилационните отвори и отстранете праха или дървените частици, за да предотвратите прегряване на двигателя при следващата му употреба.
5. Избършете корпуса на триона: Използвайте влажна кърпа, за да почистите повърхността на триона, като избягвате електрическите компоненти. Уверете се, че дръжката, спусъкът и отделението за батерията са чисти.
6. Проверете резервоара за масло и капачката: Избършете излишното масло около капачката и се уверете, че няма течове.
7. Сглобяване: След като всичко е чисто и сухо, поставете обратно капака на зъбното колело и се уверете, че всички части са здраво закрепени. Съхранявайте триона на чисто и сухо място с извадена батерия.

Смажете движещите се части, като зъбни колела и вериги, както е препоръчано в ръководството, за да осигурите безпроблемна работа.

Съхранявайте инструмента на сухо и чисто място, далеч от екстремни температури и висока влажност, за да удължите живота на частите му.

За безопасна и надеждна работа на инструмента, не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

Li-ion

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ

FIERĂSTRĂU ELECTRIC
PKA36, PKA38, PCA40/2, PKA40LI, PKA42LI, PCA42/2, PKA48LI
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PKA36	PKA38	PCA40/2
Tip motor	Fără perii	Fără perii	Fără perii
Tensiune nominală (V DC)	20	20	20x2
Turație fără sarcină (min⁻¹)	3000	4500	3600
Viteză lanț (m/s)	5.6	8.2	14.65
Dimensiune lamă de ghidaj (“/mm)	10 / 254	12 / 304	14 / 350
Tip lanț (“)	3/8	3/8	3/8
Grosime verigă de antrenare (mm)	1.0	1.0	1.1
Tensionare lanț	Fără scule	Fără scule Plus	Necesită scule
Lubrifiere automată	+	+	+
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-4-1:			
Nivel presiune sonoră (dB(A)) Nivel de putere sonoră măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A)) Nivel garantat al puterii sonore (dB(A))	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96
Valori totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-4-1:			
Nivel vibrații – Mâner principal (m/s²) Mâner auxiliar Incertitudine K (m/s²)	5.0 4.5 1.5	5.0 4.5 1.5	3.37 1.5
Nivel de protecție	IPX0	IPX0	IPX0
Clasă de protecție	III	III	III
Greutate EPTA (cu acumulator de 4 Ah) (kg)	3.7	3.4	5.2
Greutate unealtă fără acumulator (kg)	3.1	2.8	4.0
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	3.6	3.0	4.9
Acumulator			
Tensiune nominală (V DC)	20		
Tip acumulator	Li-ion		
Capacitate (Ah)	4.0 / 8.0		
Încărcător			
Tensiune de intrare (V AC) Frecvență (Hz)	220-240/50		
Putere nominală (W)	45		
Tensiune de ieșire (V DC)	20		
Curent de ieșire (A)	2		
Clasă de protecție	II		

Model	PKA40Li	PKA42Li
Tip motor	Fără perii	Fără perii
Tensiune nominală (V DC)	40	20
Turație fără sarcină (min⁻¹)	5500	4900
Viteză lanț (m/s)	14.65	9.3
Dimensiune lamă de ghidaj (“/mm)	14 / 350	12 / 304

Model	PKA40Li	PKA42Li
Tip lanț (“)	3/8	3/8
Grosime verigă de antrenare (mm)	1.1	1.1
Tensionare lanț	Fără scule	Fără scule
Lubrifiere automată	+	+
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-4-1:		
Nivel presiune sonoră (dB(A)) Nivel de putere sonoră măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A)) Nivel garantat al puterii sonore (dB(A))	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96	L_{pA}=92.36 L_{WA}=94.0 K=3 L_{WA}=94
Valori totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-4-1:		
Nivel vibrații – Mâner principal (m/s²) Mâner auxiliar Incertitudine K (m/s²)	5 1.5	4.178 4.227 1.5
Nivel de protecție	IPX0	IPX0
Clasă de protecție	III	III
Greutate EPTA (cu acumulator de 4 Ah) (kg)	5.3	3.3
Greutate unealtă fără acumulator (kg)	4.1	2.7
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	5.7	3.7
Acumulator		
Tensiune nominală (V DC)	40	20
Tip acumulator	Li-ion	Li-ion
Capacitate (Ah)	4.0	4.0 / 8.0
Încărcător		
Tensiune de intrare (V AC) Frecvență (Hz)	220-240/50	220-240/50
Putere nominală (W)	90	45
Tensiune de ieșire (V DC)	40	20
Curent de ieșire (A)	2	2
Clasă de protecție	II	II

Model	PCA42/2	PKA48Li
Tip motor	Fără perii	Fără perii
Tensiune nominală (V DC)	20x2	40
Turație fără sarcină (min⁻¹)	7500	9800
Viteză lanț (m/s)	12	24,6
Dimensiune lamă de ghidaj (“/mm)	16 / 406	16 / 406
Tip lanț (“)	3/8	3/8
Grosime verigă de antrenare (mm)	1,3	1,3
Tensionare lanț	Fără scule	Fără scule
Lubrifiere automată	+	+
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-4-1:		
Nivel presiune sonoră (dB(A)) Nivel de putere sonoră măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A)) Nivel garantat al puterii sonore (dB(A))	L_{pA}=83,87 L_{WA}=103,87 K=1,04 L_{WA}=105	L_{pA}=92,3 L_{WA}=102,3 K=3 L_{WA}=105
Valori totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-4-1:		

Model	PCA42/2	PKA48Li
Nivel vibrații – Mâner principal (m/s²)	2,188	3,1
Mâner auxiliar Incertitudine K (m/s²)	1,5	1,5
Nivel de protecție	IPX0	IPX0
Clasă de protecție	III	III
Greutate EPTA (cu acumulator de 4 Ah) (kg)	5,46	5,3
Greutate unealtă fără acumulator (kg)	3,52	3,5
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	4,2	6
Acumulator		
Tensiune nominală (V DC)	20	40
Tip acumulator	Li-ion	Li-ion
Capacitate (Ah)	4.0 / 8.0	8.0
Încărcător		
Tensiune de intrare (V AC) Frecvență (Hz)	220-240/50	220-240/50
Putere nominală (W)	45	160
Tensiune de ieșire (V DC)	20	40
Curent de ieșire (A)	2	4
Clasă de protecție	II	II

AVERTIZARE: Nivelurile de zgomot declarate se referă la cazurile în care unealta este utilizată conform domeniului său de aplicare. Însă dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu accesorii nepotrivite sau este întreținută în mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe toată durata perioadei de lucru. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care unealta este utilizată și pot depăși valorile menționate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara o unealtă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare corectă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care unealta este oprită sau funcționează fără utilizare, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja utilizatorul, cum ar fi întreținerea corectă a uneltei și accesoriilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea regimului de lucru.

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Lamă de ghidaj
2. Apărătoare lanț / frână anti-recul
3. Lanț
4. Comutator de pornire
5. Mâner
6. Slot acumulator
7. Capac rezervor ulei
8. Capac roată de lanț
9. Mâner auxiliar
10. Buton blocare de siguranță
11. Indicator nivel ulei
12. Mecanism tensionare lanț

CONȚINUTUL PACHETULUI*

PKA36	PKA38	PCA40/2	PKA40Li
1. Manual de utilizare 2. Fierăstrău electric 3. Lamă de ghidaj 4. Lanț 5. Apărătoare lamă	1. Manual de utilizare 2. Fierăstrău electric 3. Lamă de ghidaj 4. Lanț 5. Apărătoare lamă	1. Manual de utilizare 2. Fierăstrău electric 3. Lamă de ghidaj 4. Lanț 5. Apărătoare lamă 6. Cheie	1. Manual de utilizare 2. Fierăstrău electric 3. Lamă de ghidaj 4. Lanț 5. Apărătoare lamă 6. Încărcător 40V 7. Acumulator 40V 4Ah

PKA42Li	PCA42/2	PKA48Li	
1. Manual de utilizare 2. Fierăstrău electric 3. Lamă de ghidaj 4. Lanț 5. Apărătoare lamă	1. Manual de utilizare 2. Fierăstrău electric 3. Lamă de ghidaj 4. Lanț 5. Apărătoare lamă	1. Manual de utilizare 2. Fierăstrău electric 3. Lamă de ghidaj 4. Lanț 5. Apărătoare lamă 6. Încărcător 40V 7. Acumulator 40V 8Ah	

* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului/cutiei poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice legate de pachetul dumneavoastră, consultați lista furnizată cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Fierăstraiele fără fir Procraft sunt concepute pentru a face față oricărei lucrări în lemn, cu eficiență și fără efort. Sunt alegerea perfectă pentru utilizatorii casnici, proprietarii de cabane sau pasionații de activități în aer liber. Fie că este vorba de toaletarea ramurilor, tăierea lemnelor de foc sau curățarea terenului, aceste unelte sunt optimizate pentru orice tip de lemn cu dimensiuni mai mici decât lungimea lamei de ghidaj.

Cu un raport excelent între greutate și putere, fierăstraiele Procraft oferă tăieri rapide, curate și precise. În funcție de model, sunt echipate cu sistem de tensionare lanț fără scule sau complet automatizat, pentru un plus de comoditate. Indiferent de lucrare, aceste unelte oferă performanță constantă și o experiență de utilizare confortabilă și sigură.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠ **AVERTIZARE!** Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiați ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică alimentată prin cablu (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulator (fără fir).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE


Purtați întotdeauna ochelari de protecție – Protejează ochii împotriva așchiilor și particulelor.


Purtați mască de praf – Previne inhalarea particulelor periculoase.


Purtați protecții auditive – Protejează auzul împotriva zgomotului excesiv.


Citiți manualul de utilizare.


Avertizare generală de pericol.


Nu expuneți la ploaie.


Țineți fierăstrăul cu ambele mâini.


Atenție la recul – evitați tăierea cu vârful lamei de ghidaj.


Nu lucrați cu o singură mână.


Țineți mâinile departe de lanțul în mișcare.


Purtați cască de protecție.


Purtați încălțăminte de protecție.


Purtați mănuși de protecție.


Atenție la proiecții/ obiecte aruncate.


Păstrați distanța.


Deconectați acumulatorul după utilizare.


Atenție la recul – evitați tăierea cu vârful lamei de ghidaj.


În conformitate cu cerințele de siguranță ale Directivelor Europene.


Marcaj de conformitate eurasiatică.


Marcaj de conformitate Ucraina.



Nivel garantat al puterii sonore.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRĂUL CU LANȚ

- ◊ Păstrați întotdeauna mâinile departe de zona de tăiere și nu puneți mâinile sub piesa de lucru. Contactul cu lanțul fierăstrăului poate cauza vătămări grave. Înainte de a porni fierăstrăul, asigurați-vă că nu există obiecte ce contactează cu lanțul. Pierderea concentrării, chiar și pentru o fracțiune de secundă în timpul utilizării fierăstrăului cu lanț, poate duce la prinderea hainelor sau a părților corpului în lanț.
- ◊ Țineți întotdeauna fierăstrăul cu ambele mâini - o mână pe mânerul principal și cealaltă pe mânerul de pe carcasa motorului.
- ◊ Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când tăiați în zone unde pot fi fire/ cabluri ascunse. Contactul dintre accesoriul de tăiere și un fir sub tensiune poate electriza părțile metalice expuse ale uneltei, prezentând un risc de șoc electric.
- ◊ Utilizați întotdeauna protecție pentru ochi și urechi. Se recomandă să purtați și echipament de protecție suplimentar pentru cap, mâini și picioare. Utilizarea echipamentului de protecție adecvat reduce riscul de vătămări cauzate de resturile/obiectele zburătoare sau de contactul accidental cu lanțul.
- ◊ Nu folosiți fierăstrăul stând pe copac, scară, acoperiș sau orice suprafață instabilă. Nerespectarea acestei reguli poate duce la vătămări grave.
- ◊ Asigurați-vă o poziție corectă cu picioarele bine plasate pe o suprafață fermă. Utilizați fierăstrăul cu lanț doar în timp ce stați pe o suprafață stabilă, sigură și nivelată. Utilizarea pe suprafețe alunecoase sau instabile poate duce la pierderea echilibrului sau la pierderea controlului asupra fierăstrăului.
- ◊ Transportați fierăstrăul cu lanț numai atunci când este oprit, ținându-l de mânerul principal cu lanțul orientat în direcția opusă. Utilizați întotdeauna capacul de protecție pentru lamă în timpul transportului sau depozitării. Manevrarea atentă reduce semnificativ riscul de contact accidental cu lanțul în mișcare.
- ◊ După ce ați terminat lucrul opriți unealta electrică și așteptați până când lanțul fierăstrăului se oprește complet înainte de a-l scoate. Acest lucru va preveni recului și vă va permite să puneți unealta jos în siguranță.
- ◊ Urmați instrucțiunile pentru lubrifierea, tensionarea lanțului și înlocuirea lamei de ghidaj și a lanțului. Lanțurile tensionate sau lubrifiate necorespunzător cresc semnificativ pericolul de recul. Funcționarea fără lubrifiere poate deteriora lanțul, pinionul și lama de ghidaj.
- ◊ Acest fierăstrău nu este destinat doborârii arborilor cu un diametru mai mare de jumătate din lungimea lamei de ghidaj furnizate. Utilizarea necorespunzătoare a fierăstrăului pentru doborârea arborilor sau toaletarea ramurilor poate duce la accidentări grave ale utilizatorului sau ale persoanelor aflate în apropiere.
- ◊ Așteptați întotdeauna ca unealta electrică să se oprească complet înainte de a o pune jos. Un lanț blocat poate să se rupă sau să provoace recul.
- ◊ Folosiți numai lanțuri în stare perfectă. Lanțurile deteriorate sau tocite pot să se rupă, să afecteze negativ procesul de tăiere sau să provoace recul.
- ◊ Nu încercați să opriți lanțul fierăstrăului aplicând presiune laterală după oprire. Acest lucru poate deteriora lanțul, îl poate rupe sau poate provoca recul.
- ◊ Asigurați și sprijiniți piesa de lucru pe o platformă stabilă folosind cleme sau altă metodă practică. Ținerea piesei de lucru cu mâna sau perpendicular corpului dvs. o face instabilă și poate duce la pierderea controlului.
- ◊ Asigurați-vă că lama de ghidaj este întotdeauna sprijinită în siguranță în timpul tăierii. Un lanț blocat poate să se rupă sau să provoace recul.
- ◊ Fiți extrem de precauți când tăiați tufe sau puieți de dimensiuni mici, deoarece materialul subțire poate prinde lanțul fierăstrăului, poate fi aruncat spre dumneavoastră sau vă poate dezechilibra.
- ◊ Când tăiați o creangă tensionată, fiți atenți la reculul acesteia pentru a nu fi lovit când tensiunea din fibrele lemnului este eliberată.
- ◊ Folosiți unealta corect: Tăiați doar lemn. Nu utilizați fierăstrăul cu lanț pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat. De exemplu, nu utilizați fierăstrăul cu lanț pentru tăierea plasticului, a pietrei sau a altor materiale de construcție.
- ◊ Urmați toate instrucțiunile în timpul îndepărtării materialului acumulat, depozitării sau întreținerii fierăstrăului cu lanț. Asigurați-vă că comutatorul este oprit și acumulatorul a fost îndepărtat. Pornirea accidentală a fierăstrăului cu lanț în timpul îndepărtării materialului sau a lucrărilor de mentenanță poate duce la vătămări/ răniri grave.

AVERTIZARE!

MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎMPOTRIVA RECULULUI

Cauzele recului:

- ◊ Reculul poate apărea atunci când vârful lamei de ghidaj atinge un obiect sau când lemnul se strânge și prinde lanțul fierăstrăului.
- ◊ Contactul cu vârful lamei poate provoca o reacție inversă fulgerătoare, ridicând rapid lama de ghidaj înapoi către utilizator.
- ◊ Prinderea lanțului fierăstrăului de-a lungul părții inferioare a lamei de ghidaj poate trage fierăstrăul înainte, îndepărtându-l de utilizator.
- ◊ Prinderea lanțului fierăstrăului de-a lungul părții superioare a lamei de ghidaj poate împinge rapid lama de ghidaj înapoi spre utilizator.
- ◊ Oricare dintre aceste reacții poate provoca pierderea controlului, ceea ce poate duce la răniri sau vătămări grave.

Reducerea Riscului de Recul:

- ◊ Înțelegerea recului ajută la reducerea sau eliminarea elementului surpriză, care contribuie semnificativ la accidente.
- ◊ Mențineți o prindere fermă pe fierăstrău când motorul este pornit, folosind toate degetele pentru a apuca mânerul. Această prindere fermă ajută la reducerea recului și la menținerea controlului asupra fierăstrăului. Nu lăsați mânerul din mână.
- ◊ Asigurați-vă că în zona de tăiere nu sunt obstacole. Nu permiteți ca vârful lamei de ghidaj să atingă bușteni, crengi sau alte obstacole în timpul funcționării.
- ◊ Tăiați la turații mari ale motorului. Evitați să vă întindeți prea mult sau să tăiați deasupra înălțimii umerilor.
- ◊ Urmați instrucțiunile producătorului pentru ascuțirea și întreținerea lanțului fierăstrăului.
- ◊ Folosiți doar lame și lanțuri specificate de producător sau echivalentele acestora.
- ◊ Urmând aceste recomandări, puteți minimiza riscul de recul și asigura o utilizare mai sigură a fierăstrăului cu lanț.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de acumulatorii Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah) specificați pe eticheta produsului. Utilizarea oricărui alt acumulator poate deteriora unealta și poate afecta performanța acesteia. Unealta este concepută să funcționeze cu acumulatori litiu-ion reîncărcabili Procraft 20V, oferind o putere constantă și fiabilă.

UTILIZARE

ATENȚIE!

Înainte de a instala sau îndepărta accesoriile, asigurați-vă că unealta este OPRITĂ și scoateți acumulatorul pentru a evita pornirea ei accidentală.

Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați butonul de blocare și trageți acumulatorul în afara fierăstrăului (6).

Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că acumulatorul este în curs de încărcare, iar indicatorul verde semnalează că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea, de asemenea, un indicator de încărcare cu LED-uri pentru a afișa nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator.

1 LED: 25% încărcat

2 LED-uri: 50% încărcat

3 LED-uri: 75% încărcat

4 LED-uri: Complet încărcat

Instrucțiuni pas cu pas

1. Conectați încărcătorul la priză.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți conectorul de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele cu sistem glisant, aliniați acumulatorul cu canelurile/ fantele încărcătorului și glisați-l în poziție.
3. Indicatorul roșu se va aprinde, semnalând că acumulatorul este în curs de încărcare.
4. Când acumulatorul este complet încărcat, se va aprinde indicatorul verde.
5. Deconectați încărcătorul de la acumulator și din priză sau glisați acumulatorul afară din încărcător.
6. Opțional: Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vizualiza nivelul de încărcare utilizând LED-urile.

Montarea acumulatorului

Aliniați acumulatorul cu ghidajul de pe fierăstrău (6), apoi introduceți-l până când se fixează cu un clic.

Montarea lanțului și a lamei de ghidaj (Fig. 2, 3)

⚠ **Avertizare:** Înainte de a monta lanțul și lama de ghidaj, asigurați-vă întotdeauna că acumulatorul este îndepărtat din fierăstrău, pentru a preveni pornirea accidentală. De asemenea, trageți frâna de lanț înainte pentru a o activa și pentru a fixa unealta în poziție pe durata montării.

Pentru fierăstraiele cu sistem fără scule:

1. Demontați capacul roții de lanț (8) prin rotirea butonului A în sens antiorar (Fig. 2).
2. Așezați lama de ghidaj în poziția corectă.
3. Montați lanțul pe lamă și pe roata de lanț (Fig. 3).
4. Reinstalați capacul roții de lanț și fixați-l prin rotirea butonului A în sens orar, fără a-l strânge complet. Rotiți butonul B (Fig. 2) pentru a regla tensiunea lanțului. Lanțul trebuie să se desprindă ușor de lamă când este tensionat corect.
5. După ce lanțul este reglat corect, strângeți complet butonul A pentru a fixa capacul și lama de ghidaj.
6. Dispozitivul special pentru tensionarea lanțului este deja montat pe lama de ghidaj. În cazul în care înlocuiți lama, dispozitivul se poate transfera prin desfacerea acestuia cu o șurubelniță și montarea pe lama nouă în același mod.

Pentru fierăstraiele cu sistem fără scule Tool-Free Plus:

1. Rotiți butonul în sens antiorar pentru a demonta capacul roții de lanț (8).
2. Așezați lama de ghidaj pe suportul fierăstrăului.
3. Așezați lanțul pe lamă și pe roata de lanț.
4. Reinstalați capacul și rotiți butonul în sens orar pentru a-l fixa. Lanțul se va tensiona automat, iar capacul se va bloca în mod corespunzător.

Pentru fierăstraiele cu sistem de fixare standard (PCA40/2):

1. Slăbiți piulița de fixare a capacului roții de lanț folosind cheia inclusă.
2. Așezați lama de ghidaj în poziția corectă.
3. Montați lanțul pe lamă și pe roata de lanț (Fig. 3).
4. Reinstalați capacul și strângeți ușor piulițele, fără a le fixa complet.
5. Folosiți o șurubelniță sau unealta potrivită pentru a roti șurubul de tensionare a lanțului (12) până obțineți tensionarea corectă – lanțul trebuie să se desprindă ușor de lamă.
6. După tensionare, strângeți complet piulița cu cheia pentru a fixa capacul și lama de ghidaj în siguranță.

NOTĂ!

Asigurați-vă că lama de ghidaj este compatibilă cu modelul fierăstrăului Dvs. și că lanțul este unul potrivit.

Lubrifierea uneltei

1. Aceste fierăstraie sunt echipate cu un sistem automat de lubrifiere. Înainte de utilizare, verificați nivelul de ulei din rezervor (11) și completați dacă este necesar.
2. Dacă nivelul este scăzut, desfaceți capacul rezervorului de ulei (7).
3. Umpleți rezervorul cu ulei special pentru lanțuri de fierăstrău.
4. Strângeți capacul la loc.

NOTĂ!

Nu utilizați alte lichide decât uleiul special destinat lanțurilor de fierăstrău.

Funcțiile comutatorului

ATENȚIE!

Înainte de a utiliza unealta, verificați întotdeauna eficiența comutatorului. După eliberare, comutatorul ar trebui să revină cu ușurință în poziția "Oprit".

1. Introduceți acumulatorul încărcat (6) glisându-l ferm în poziție.
2. Porniți fierăstrăul folosind panoul de control (Imaginea 4). Țineți apăsat butonul de pornire prelungit (doar pentru modelele PCA40/2 și PKA40Li) (Imaginea 4).
3. Trageți frâna spre dumneavoastră pentru a o dezactiva.
4. Apăsați și mențineți apăsat butonul de siguranță (10), apoi apăsați comutatorul de pornire (4) pentru a porni fierăstrăul.
5. Pentru a opri fierăstrăul, eliberați pur și simplu comutatorul de pornire.

Important! Nu porniți unealta dacă fierăstrăul atinge lemnul sau orice alt obiect. Lăsați lanțul să ajungă la viteza maximă înainte de a începe tăierea. Nu aplicați presiune excesivă; lăsați unealta să funcționeze la viteza optimă.

Funcționarea frânei de lanț

În caz de recul, mâna poziționată pe mânerul auxiliar va activa automat frâna de lanț, oprind imediat lanțul. După activarea frânei, verificați fierăstrăul pentru eventuale deteriorări. Dacă nu se constată daune, trageți frâna de lanț spre dumneavoastră pentru a o reseta și puteți continua lucrul. Dacă observați deteriorări, opriți imediat utilizarea și nu reluați lucrul până când unealta nu a fost reparată..

Procesul de tăiere

Fierăstrăul poate tăia eficient crengi cu diametrul cuprins între aproximativ 1/3 și 1/2 din lungimea lamei de ghidaj. Acest interval asigură performanță optimă și siguranță în utilizare.

Tăierea crengilor mai groase poate solicita excesiv unealta, ceea ce poate duce la deteriorare sau la reducerea duratei de viață a fierăstrăului. Respectați diametrul recomandat pentru o utilizare sigură și eficientă.

1. Poziționarea fierăstrăului: Aliniați lama de ghidaj cu piesa de lemn ce urmează a fi tăiată. Țineți fierăstrăul cu ambele mâini, asigurând o priză fermă pe mânerul din spate și pe mânerul auxiliar. Stați într-o poziție stabilă, cu picioarele depărtate la lățimea umerilor pentru echilibru.
2. Inițierea tăierii: Începeți tăierea prin apropierea ușoară a lamei de ghidaj de lemn. Lăsați lanțul să facă primul contact și să înceapă tăierea fără a aplica presiune excesivă. Greutatea uneltei și lanțul ascuțit vor ghida natural tăietura.
3. Controlul fierăstrăului: Mențineți o presiune constantă, permițând fierăstrăului să taie în ritmul propriu. Nu forțați unealta, deoarece acest lucru poate duce la tăieri ineficiente sau la un risc crescut de recul.
4. Tăierea lemnului gros: Pentru bucăți mai mari de lemn, efectuați tăierea în etape. Nu încercați să tăiați totul dintr-o singură încercare. Realizați mai multe tăieri sau rotiți bușteanul, dacă este posibil, menținând controlul complet asupra uneltei.
5. Prevenirea reculului: Acordați atenție zonei de recul (cadranul superior al vârfului lamei de ghidaj). Evitați contactul dintre acea zonă și lemn. Dacă se produce un recul, mențineți ferm priza și permiteți frânei de lanț să oprească unealta.
6. Finalizarea tăierii: Pe măsură ce vă apropiați de capătul tăieturii,

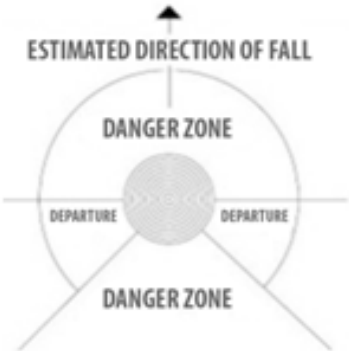
reduceți presiunea pentru a evita despicarea lemnului. Lăsați fierăstrăul să finalizeze tăietura curat.

7. După tăiere: După ce tăierea este completă, scoateți fierăstrăul din lemn și eliberați comutatorul pentru a opri lanțul. Activați frâna de lanț înainte de a așeza fierăstrăul jos.

Doborârea copacilor

◊ Un copac care cade poate provoca pagube serioase obiectelor aflate în calea sa — unei mașini, unei case, unui gard, unei linii electrice sau altui copac. Există o metodă de a face copacul să cadă în direcția dorită. Mai întâi alegeți o direcție sigură pentru doborârea copacului.

◊ Înainte de a începe tăierea, curățați zona din jurul copacului de eventuale obstacole. Trebuie să aveți o poziție stabilă și să vă asigurați că fierăstrăul nu va lovi nimic în timpul utilizării.



◊ Apoi, alegeți un traseu de retragere. Când copacul începe să cadă, calea de retragere trebuie să fie orientată în diagonală, opus direcției de cădere, la un unghi de 45 de grade. Asigurați-vă că sunteți la cel puțin 3 metri de trunchi, pentru a putea evita un eventual recul.

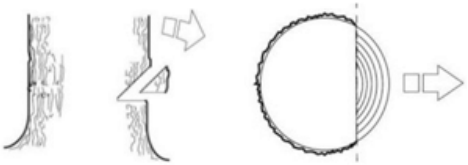
◊ Doborârea se face prin trei tăieturi. Mai întâi se realizează tăietura de direcționare, care este compusă din tăietura superioară și cea inferioară. Apoi se execută tăietura de doborâre. Dacă sunt realizate corect, aceste tăieturi permit controlul precis al direcției de cădere.

Tăietura de direcționare

◊ Tăietura superioară se execută prima. Stați pe partea dreaptă a copacului și tăiați în jos, în unghi.



◊ Apoi efectuați tăietura inferioară astfel încât să se unească exact cu capătul tăieturii superioare. Decupajul rezultat ar trebui să aibă o adâncime de aproximativ 1/4 din diametrul trunchiului, iar unghiul format între cele două tăieturi trebuie să fie de cel puțin 45 de grade.



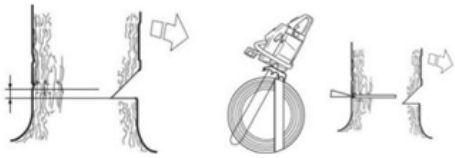
◊ Linia în care cele două tăieturi se întâlnesc se numește linia de ghidaj. Aceasta trebuie să fie perfect orizontală și să formeze un unghi drept (90°) cu direcția dorită de cădere.

Tăietura de doborâre

◊ Această tăietură se realizează din partea opusă a copacului și trebuie să fie strict orizontală. Stați pe partea stângă a copacului și tăiați folosind marginea inferioară a lamei de ghidaj.

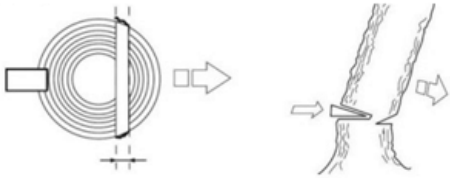
◊ Tăietura de doborâre trebuie poziționată la 3–5 cm deasupra planului tăieturii de direcționare. Utilizați fierăstrăul la turație maximă și introduceți lama treptat, cu mișcări line.

◊ Verificați ca trunchiul să nu se încline în direcția greșită în timpul tăierii. Când adâncimea tăieturii este suficientă, introduceți o pană în deschidere pentru a ghida căderea.



◊ Finalizați tăietura de doborâre astfel încât să fie paralelă cu linia de ghidaj, lăsând între cele două o distanță de aproximativ 1/10 din diametrul trunchiului. Partea netăiată dintre ele se numește balama.

◊ Balamaua funcționează ca un punct de pivotare și ghidează copacul în direcția aleasă. Veți pierde controlul căderii dacă balamaua este prea subțire sau dacă tăieturile sunt incorect executate. După finalizarea tăieturii de direcționare și a celei de doborâre, copacul va cădea singur sau cu ajutorul unei pene ori al unei pârghii pentru doborâre.



Toaletarea ramurilor (Limbing)

⚠ **AVERTIZARE!** Cele mai multe accidente cauzate de recul au loc în timpul toaletării ramurilor! Acordați o atenție deosebită zonei de recul a lamei, mai ales când tăiați ramuri tensionate sau care susțin greutatea trunchiului.

◊ Toaletarea ramurilor este procesul de îndepărtare a ramurilor de pe un copac doborât. Este foarte asemănător cu secționarea trunchiului.

◊ Aveți grijă ca vârful lamei de ghidaj să nu atingă alte ramuri. Utilizați întotdeauna ambele mâini pentru a manevra fierăstrăul. Nu țineți fierăstrăul deasupra capului sau în poziție verticală, deoarece în caz de recul controlul poate fi pierdut.

◊ Lăsați ramurile groase de sub trunchi pe poziție pentru a susține copacul și a facilita tăierea acestuia. La tăierea ramurilor aflate sub încărcare, lucrați treptat, începând cu cele inferioare, pentru a evita blocarea lamei.

◊ Tăiați ultimele ramurile pe care se sprijină trunchiul.

◊ După necesitate, folosiți elemente de sprijin sub trunchi, dacă este necesar.



Secționarea trunchiului

Secționarea este procesul de tăiere a unui buștean sau a unui copac doborât în bucăți mai mici. Următoarele reguli de bază se aplică tuturor operațiunilor de secționare:

Țineți întotdeauna fierăstrăul cu ambele mâini, de mânere.

Sprijiniți bușteanul — folosiți o capră de tăiere dacă este posibil. Dacă tăiați pe un teren înclinat, stați întotdeauna în partea superioară a pantei. Nu stați niciodată pe buștean.

Dacă bușteanul este complet așezat pe sol:

Tăiați de sus în jos, de la un capăt la altul. Aveți grijă ca lanțul să nu atingă solul.



Dacă un capăt al bușteanului este sprijinit pe sol:

Începeți tăierea de jos – realizați o tăietură de aproximativ 1/3 din grosimea bușteanului. Apoi tăiați de sus până când cele două tăieturi se întâlnesc. Această metodă previne despicarea și blocarea lamei.



Dacă bușteanul este sprijinit la ambele capete:

Începeți tăierea de jos – realizați o tăietură de aproximativ 1/3 din diametru. Apoi tăiați de sus până la unirea celor două tăieturi. Și această metodă ajută la evitarea blocării lamei.



ATENȚIE! Când tăiați bușteni, este recomandat să folosiți o capră de tăiere ca suport. Dacă nu este disponibilă, folosiți ramuri groase de la copacul tăiat sau alți bușteni. Asigurați-vă că bușteanul este stabil înainte de a începe tăierea.

Instrucțiuni pentru ascuțirea lanțului

Ascuțirea lanțului fierăstrăului este esențială pentru menținerea eficienței de tăiere și a siguranței în utilizare. Un lanț tocit necesită mai mult efort, încetinește lucrul, crește consumul de combustibil sau de energie din acumulator și mărește riscul de recul. Ascuțirea periodică asigură tăieturi mai curate, reduce solicitarea motorului și prelungește durata de viață a uneltei, permițându-vă să lucrați mai rapid și cu mai puțin efort.

1. **Pregătirea uneltei:**

◊ Asigurați-vă că fierăstrăul cu lanț este oprit și acumulatorul este îndepărat (sau unealta este deconectată de la sursa de alimentare).

◊ Curățați lanțul de resturi și rumeguș pentru a asigura o ascuțire mai precisă.

2. **Selectarea unei unelte de ascuțire:**

◊ Folosiți o unealtă pentru ascuțire recomandată de producător, cum ar fi o mașină de ascuțit sau o pilă pentru ascuțirea lanțului. Pentru ascuțirea manuală, folosiți o pilă cu diametrul și granulația corespunzătoare.

3. **Ajustarea unghiului de ascuțire:**

◊ Determinați unghiul corect de ascuțire conform recomandărilor producătorului. De obicei, unghiul este între 25° și 35°, dar poate varia în funcție de tipul lanțului. Când folosiți o mașină de ascuțit, urmați instrucțiunile acesteia pentru setarea unghiului.

4. **Ascuțirea dinților lanțului:**

◊ Începeți ascuțirea cu primul dinte, asigurându-vă că unealta de ascuțire este setată la unghiul corect.

◊ Folosiți o presiune constantă și faceți același număr de operațiuni pe fiecare dinte.

◊ Evitați ascuțirea excesivă, care poate deteriora dinții.

5. **Ascuțirea limitatoarelor de adâncime:**

◊ Folosiți un calibru sau o pilă specială pentru a ascuți limitatoarele de adâncime ale lanțului.

◊ Asigurați-vă că unghiul limitatorului de adâncime corespunde specificațiilor producătorului.

6. **Verificarea și ajustarea tensiunii lanțului:**

◊ După ascuțire, verificați tensionarea lanțului și ajustați-o dacă este necesar, conform instrucțiunilor producătorului.

◊ Lanțul ar trebui să se miște liber pe lama de ghidaj, dar nu trebuie să joace excesiv.

7. **Verificarea și curățarea**

◊ Verificați dacă toți dinții lanțului sunt ascuțiți uniform și nu au bavuri.

◊ Curățați unealta și locul de muncă de rumeguș și alte resturi.

Notă: Întreținerea și ascuțirea cu regularitate a lanțului îmbunătățesc performanța acestuia și îi prelungesc durata de viață. Urmați recomandările producătorului pentru a obține cele mai bune rezultate.

ÎNTREȚINERE

Întotdeauna, înainte de a efectua lucrări de întreținere preventivă, asigurați-vă că unealta este oprită și deconectată de la sursa de alimentare.

Inspectați regulat unealta pentru eventuale semne de deteriorare, cum ar fi piese uzate sau componente slăbite. Înlocuiți sau reparați imediat orice componentă deteriorată.

Pentru a preveni acumularea de praf și resturi care pot afecta performanța, curățați unealta după fiecare utilizare, în special în zona fantei de aerisire și a pieselor mobile,

Instrucțiuni de curățare a fierăstrăului după utilizare:

1. Scoateți acumulatorul: Începeți prin deconectarea acumulatorului pentru a asigura o curățare în siguranță.
2. Demontați capacul roții de lanț: Rotiți butonul (sau folosiți unealta necesară, în funcție de model) pentru a scoate capacul. Acest pas permite curățarea completă a lanțului, lamei de ghidaj și zonei din jurul roții de lanț.
3. Curățați lama de ghidaj și lanțul: Folosiți o perie moale sau o cârpă pentru a îndepărta rumegușul, murdăria și resturile de pe lanț și lamă. Acordați o atenție deosebită zonei din apropierea roții de lanț și mecanismului de tensionare.
4. Curățați fantele de aerisire: Verificați fantele de aerisire și îndepărtați orice urme praf sau particule de lemn, pentru a preveni supraîncălzirea motorului la următoarea utilizare.
5. Ștergeți corpul fierăstrăului: Folosiți o cârpă umezită pentru a curăța suprafața uneltei, evitând componentele electrice. Asigurați-vă că mânerul, comutatorul și slotul acumulatorului sunt curate.
6. Verificați rezervorul de ulei și capacul: Ștergeți excesul de ulei din jurul capacului și verificați dacă există eventuale scurgeri.
7. Reasamblare: După ce toate componentele sunt curate și uscate, montați la loc capacul roții de lanț și asigurați-vă că toate piesele sunt fixate corect. Depozitați fierăstrăul într-un loc curat și uscat, scoateți acumulatorul.

Pentru o funcționare optimă, lubrifiați piesele mobile, precum angrenajele sau lanțul, conform recomandărilor din manualul de utilizare.

Pentru a preveni deteriorarea pieselor și componentelor, depozitați unealta într-un spațiu curat și uscat, ferit de temperaturi extreme sau umiditate.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă a uneltei, reparațiile, întreținerea și ajustările ar trebui să fie efectuate la un centru de deservire autorizat, folosind doar piese de schimb și accesorii originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Li-ion

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR

AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉSZ PKA36, PKA38, PCA40/2, PKA40LI, PKA42LI, PCA42/2, PKA48LI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PKA36	PKA38	PCA40/2
Motor típusa	Kefe nélküli	Kefe nélküli	Kefe nélküli
Feszültség (V, állandó)	20	20	20x2
Üresjárati fordulatszám (perc^{-1})	3000	4500	3600
Lánc sebessége (m/s)	5.6	8.2	14.65
Vezetősín hossza (“, mm)	10 / 254	12 / 304	14 / 350
Lánc emelkedése (“)	3/8	3/8	3/8
Meghajtó láncszem vastagsága (mm)	1.0	1.0	1.1
Rögzítés és feszítés módja	Kulcs nélküli	Kulcs nélküli plus	Szerszám szükséges
Automatikus lánckenés	+	+	+
Az EN 62841-4-1 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:			
Hangnyomásszint (dB (A)) Mért hangteljesítményszint (dB (A)) Mérési bizonytalanság K (dB (A)) Garantált hangteljesítményszint (dB (A))	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96
Az EN 62841-4-1 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:			
Rezgésszint (m/s^2) Segédfogantyú Mérési bizonytalanság K (m/s^2)	5.0 4.5 1.5	5.0 4.5 1.5	3.37 1.5
Védelmi szint	IPX0	IPX0	IPX0
Érintésvédelmi osztály	III	III	III
Súly EPTA (4Ah akkumulátorral együtt) (kg)	3.7	3.4	5.2
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	3.1	2.8	4.0
Súly (Beleértve a teljes szállítókészletet) (kg)	3.6	3.0	4.9
Akkumulátor			
Feszültség (V, állandó)	20		
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Kapacitás (Ah)	4.0 / 8.0		
Töltő			
Bemeneti feszültség (V, váltakozó) Frekvencia Hz)	220-240/50		
Teljesítmény (W)	45		
Kimeneti feszültség (V, állandó)	20		
Kimeneti áram (A)	2		
Érintésvédelmi osztály	II		

Model	PKA40Li	PKA42Li
Motor típusa	Kefe nélküli	Kefe nélküli
Feszültség (V, állandó)	40	20
Üresjárati fordulatszám (perc^{-1})	5500	4900
Lánc sebessége (m/s)	14.65	9.3
Vezetősín hossza (“, mm)	14 / 350	12 / 304
Lánc emelkedése (“)	3/8	3/8
Meghajtó láncszem vastagsága (mm)	1.1	1.1
Rögzítés és feszítés módja	Kulcs nélküli	Kulcs nélküli
Automatikus lánckenés	+	+
Az EN 62841-4-1 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:		
Hangnyomásszint (dB (A)) Mért hangteljesítményszint (dB (A)) Mérési bizonytalanság K (dB (A)) Garantált hangteljesítményszint (dB (A))	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96	L_{pA}=92.36 L_{WA}=94.0 K=3 L_{WA}=94
Az EN 62841-4-1 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:		
Rezgésszint (m/s^2) Segédfogantyú Mérési bizonytalanság K (m/s^2)	5 1.5	4.178 4.227 1.5
Védelmi szint	IPX0	IPX0
Érintésvédelmi osztály	III	III
Súly EPTA (4Ah akkumulátorral együtt) (kg)	5.3	3.3
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	4.1	2.7
Súly (Beleértve a teljes szállítókészletet) (kg)	5.7	3.7
Akkumulátor		
Feszültség (V, állandó)	40	20
Akkumulátor típusa	Li-ion	Li-ion
Kapacitás (Ah)	4.0	4.0 / 8.0
Töltő		
Bemeneti feszültség (V, váltakozó) Frekvencia Hz)	220-240/50	220-240/50
Teljesítmény (W)	90	45
Kimeneti feszültség (V, állandó)	40	20
Kimeneti áram (A)	2	2
Érintésvédelmi osztály	II	II

Model	PCA42/2	PKA48Li
Motor típusa	Kefe nélküli	Kefe nélküli
Feszültség (V, állandó)	20x2	40
Üresjárati fordulatszám (perc^{-1})	7500	9800
Lánc sebessége (m/s)	12	24,6

Model	PCA42/2	PKA48Li
Vezetősín hossza (", mm)	16 / 406	16 / 406
Lánc emelkedése (")	3/8	3/8
Meghajtó láncszem vastagsága (mm)	1,3	1,3
Rögzítés és feszítés módja	Kulcs nélküli	Kulcs nélküli
Automatikus lánckenés	+	+
Az EN 62841-4-1 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:		
Hangnyomásszint (dB (A)) Mért hangteljesítményszint (dB (A)) Mérési bizonytalanság K (dB (A)) Garantált hangteljesítményszint (dB (A))	L_{pA}=83,87 L_{WA}=103,87 K=1,04 L_{WA}=105	L_{pA}=92,3 L_{WA}=102,3 K=3 L_{WA}=105
Az EN 62841-4-1 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:		
Rezgésszint (m/s^2) Segédfogantyú Mérési bizonytalanság K (m/s^2)	2,188 1,5	3,1 1,5
Védelmi szint	IPX0	IPX0
Érintésvédelmi osztály	III	III
Súly EPTA (4Ah akkumulátorral együtt) (kg)	5,46	5,3
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	3,52	3,5
Súly (Beleértve a teljes szállítókészletet) (kg)	4,2	6
Akkumulátor		
Feszültség (V, állandó)	20	40
Akkumulátor típusa	Li-ion	Li-ion
Kapacitás (Ah)	4.0 / 8.0	8.0
Töltő		
Bemeneti feszültség (V, váltakozó) Frekvencia Hz)	220-240/50	220-240/50
Teljesítmény (W)	45	160
Kimeneti feszültség (V, állandó)	20	40
Kimeneti áram (A)	2	4
Érintésvédelmi osztály	II	II

FIGYELMEZTETÉS: A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. Vezetősín
2. Láncvédő/visszarúgásgátló fék
3. Lánc
4. Indítógomb
5. Fogantyú
6. Akkumulátortartó rekesz
7. Olajtartály sapkája
8. Lánckerékvédő rögzítő
9. Segédfogantyú
10. Reteszelőgomb
11. Olajszint ellenőrző ablak
12. Láncfeszítő mechanizmus

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA *

PKA36	PKA38	PCA40/2	PKA40Li
1. Használati útmutató 2. Láncfűrész 3. Vezetősín 4. Lánc 5. Vezetősín védőburkolata	1. Használati útmutató 2. Láncfűrész 3. Vezetősín 4. Lánc 5. Vezetősín védőburkolata	1. Használati útmutató 2. Láncfűrész 3. Vezetősín 4. Lánc 5. Vezetősín védőburkolata 6. Kulcs	1. Használati útmutató 2. Láncfűrész 3. Vezetősín 4. Lánc 5. Vezetősín védőburkolata 6. Töltő 40V 7. Akkumulátor 40V 4Ah
PKA42Li	**PCA42/2**	**PKA48Li**	
1. Használati útmutató 2. Láncfűrész 3. Vezetősín 4. Lánc 5. Vezetősín védőburkolata	1. Használati útmutató 2. Láncfűrész 3. Vezetősín 4. Lánc 5. Vezetősín védőburkolata	1. Használati útmutató 2. Láncfűrész 3. Vezetősín 4. Lánc 5. Vezetősín védőburkolata 6. Töltő 40V 7. Akkumulátor 40V 8Ah	

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhoz.

A Procraft akkumulátoros láncfűrészeket úgy tervezték, hogy bármilyen famegmunkálási feladatot könnyedén elvégezzenek, így tökéletes választást jelentenek a háztulajdonosok, nyaralók és kempingezők számára. Akár ágak metszéséről, rönkök vágásáról vagy területek tisztításról van szó, ezeket a fűrészeket úgy tervezték, hogy bármilyen fafajtával megbirkóznak, amelynek mérete kisebb, mint a vezetősínjük hossza. A könnyű és nagy teljesítményű Procraft láncfűrészek hatékony, pontos vágást biztosítanak minimális erőfeszítéssel. Modelltől függően kulcs nélküli vagy automatikus láncfeszítő mechanizmussal vannak felszerelve, ami kényelmesebbé teszi a kezelést. A feladattól függetlenül ezek a fűrészek stabil teljesítményt garantálnak, lehetővé téve a kényelmes és magabiztos munkát.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetésekben szereplő „elektromos gép" vagy „elektromos szerszám" kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépére vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépére vonatkozik.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől és a fűrészportól.


Viseljen porvédő maszkot – Ez megakadályozza a farészecskék belélegzését.


Viseljen fülvédőt - ez védi a hallást a túlzott zajtól.


Olvassa el a használati útmutatót


Általános veszélyjelzés


Ne tegye ki esőnek.


Mindig két kézzel tartsa a láncfűrészt.


Figyeljen a láncfűrész visszarúgására, és kerülje a vezetősín hegyével történő vágást.


Soha ne dolgozzon egy kézzel.


Tartsa távol a kezét a mozgó lánctól.


Viseljen fejvédőt.


Viseljen védőcipőt.


Viseljen védőkesztyűt.


Óvakodjon a kirepülő törmelékektől.


Tartsa a távolságot.


Használat után válassza le az akkumulátort a készülékről.


Figyeljen a láncfűrész visszarúgására, és kerülje a vezetősín hegyével történő vágást.


A vonatkozó európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.


Eurázsiai megfelelőségi jel.


Ukrán megfelelőségi jel



Garantált hangteljesítményszint.

ПИЛЫ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉSZHEZ

- ◊ Mindig tartsa távol a kezét a vágási területtől, és kerülje azt, hogy a keze a munkadarab alá kerüljön. A fűrészlánccal való érintkezés súlyos sérüléshez vezethet. A fűrész elindítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem érintkezik semmilyen tárggyal. Ha a láncfűrész használata közben egy pillanatra elveszíti a figyelmét, a ruhája vagy valamelyik testrésze beakadhat a fűrészlánca.
- ◊ Mindig két kézzel tartsa a fűrészt – egyik kezével a fő fogantyúnál, a másik kezével pedig a motorház megfogó területénél.
- ◊ Tartsa a szerszámot a szigetelt fogantyúinál fogva, amikor olyan helyeken vág, ahol rejtett vezetékek lehetnek. A vágószerszám feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezése áramütéshez vezethet, mivel a szerszám fém részei feszültség alá kerülhetnek.
- ◊ Feltétlenül viseljen szem- és fülvédőt. További fej-, kéz-, lábvédelem használata szintén ajánlott. A megfelelő védőfelszerelés használata működés közben csökkenti a kirepülő részecskék vagy a lánccal való véletlen érintkezés miatti sérülések kockázatát.
- ◊ Tilos a fűrészt fán, létrán, háztetőn vagy bármely instabil felületen állva üzemeltetni. Ennek elmulasztása súlyos sérülésekhez vezethet.
- ◊ Biztosítsa a megfelelő lábtartást. A láncfűrészt csak stabil, biztonságos és vízszintes felületen állva használja. A csúszós vagy instabil felületen való munka az egyensúly vagy a fűrész feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
- ◊ A láncfűrészt csak kikapcsolt állapotban, a fő fogantyúnál fogva hordja úgy, hogy a fűrészlánc mindig Öntől elfelé nézzen. A láncfűrész szállításakor vagy tárolásakor mindig szerelje fel a vezetősín védőburkolatát. A láncfűrész gondos kezelése nagymértékben csökkenti a mozgó fűrészlánccal való véletlen érintkezés kockázatát.
- ◊ A vágás befejezése után kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg a fűrészlánc teljesen megáll, mielőtt a láncfűrészt mozgatná. Ez segít megelőzni a visszarúgást, és lehetővé teszi a szerszám biztonságos letételét.
- ◊ Kövesse a kenésre, láncfeszítésre, vezetősín és lánc cseréjére vonatkozó utasításokat. A rosszul megfeszített vagy nem megfelelően megkent lánc nagymértékben növeli a visszarúgás kockázatát. A megfelelő kenés nélküli üzemeltetés károsíthatja a láncot, a lánckereket és a vezetősínt.
- ◊ Ez a láncfűrész nem alkalmas olyan fák kivágására, amelyek átmérője nagyobb, mint a vezetősín (mellékelt) hosszának a fele. A fűrész favágásra vagy ágmetszésre való nem megfelelő használata a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek súlyos sérüléséhez vezethet.
- ◊ Mindig várja meg, amíg a szerszám teljesen leáll, mielőtt letenné. A szerszám befogása az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet, ha a szerszám nem áll le teljesen.
- ◊ Csak kifogástalan állapotban lévő fűrészláncokat használjon. A sérült vagy tompa láncok eltörhetnek, hátrányosan befolyásolhatják a vágást vagy visszarúgást okozhatnak.
- ◊ Kikapcsolás után ne próbálja meg oldalirányú nyomással leállítani a fűrészláncot. Ez károsíthatja a láncot, a lánc elszakadásához vagy visszarúgáshoz vezethet.
- ◊ Rögzítse a munkadarabot egy stabil platformhoz bilincsek vagy más eszközök segítségével. Ha a munkadarabot kézzel tartja vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, ami az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- ◊ Győződjön meg arról, hogy a vezetősín mindig biztonságosan fel van szerelve. A blokkolt fűrészlánc elszakadhat vagy visszarúgást okozhat.
- ◊ Kisebb ágak és facsemeték vágásakor legyen rendkívül óvatos, mivel a vékony anyag beleakadhat a fűrészláncba, és az Ön irányába dobódhat, vagy egyensúlyvesztéshez vezethet.
- ◊ Feszített ág vágásakor ügyeljen a visszarúgásra, hogy ne sérüljön meg, amikor a faanyag rostjainak feszültsége felszabadul.
- ◊ Használja a szerszámot megfelelően: csak fát vágjon. Ne használja a láncfűrészt olyan célra, amelyre nem szánták. Például ne használjon láncfűrészt műanyag, kő vagy nem szerkezeti anyagok vágására.
- ◊ Tartsa be az összes utasítást a felgyülemlett anyag eltávolítása, a láncfűrész tárolása vagy karbantartása során. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátort el van távolította. A láncfűrész véletlenszerű elindítása a felgyülemlett anyag eltávolítása vagy karbantartás közben súlyos sérülésekhez vezethet.

⚠ **Figyelmeztetés!** VISSZARÚGÁS ELLENI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A visszarúgás okai:

- ◊ akkor fordulhat elő, ha a vezetősín orra vagy hegye hozzáér egy tárgyhoz, vagy ha a fa beszorítja a fűrészláncot a vágásban.
- ◊ A heggyel való érintkezés villámgyors visszahatást okozhat, amelynek következtében a vezetősín gyorsan felemelkedik és visszatér a kezelőhöz.
- ◊ A fűrészláncnak a vezetősín alsó részén történő beszorulása előre tolhatja a fűrészt a kezelőtől.
- ◊ A fűrészláncnak a vezetősín felső részén történő beszorulása vissza tolhatja a fűrészt a kezelőhöz.
- ◊ Ezen reakciók bármelyike a szerszám feletti irányíthatóság elvesztését okozhatja, ami súlyos sérülésekhez vezethet.

A visszarúgás kockázatának csökkentése:

- ◊ A visszarúgás megértése segít csökkenteni vagy megszüntetni a meglepetés elemét, amely jelentősen hozzájárul a balesetek előfordulásához.
- ◊ Ha a motor jár, tartsa erősen a fűrészt úgy, hogy mindkét kezével átkarolja a fűrészt. Ez az erős fogás segít csökkenteni a visszarúgást és fenntartani a fűrész feletti irányíthatóságot. Ne engedje el a szerszámot.
- ◊ Győződjön meg arról, hogy a vágási terület akadálymentes. Ne engedje, hogy a vezetősín orra működés közben fatörzsekhez, ágakhoz vagy más akadályokhoz érjen.
- ◊ Vágjon nagy motorfordulatszámon. Kerülje a túlzott feszítést vagy a vállszint feletti vágást.
- ◊ Tartsa be a gyártó utasításait a fűrészlánc élezésére és karbantartására vonatkozóan.

- ◊ Kizárólag a gyártó által meghatározott eredeti vezetősíneket és láncokat, vagy azok megfelelőjét használjon.
- ◊ Ezen utasítások betartása segít minimalizálni a visszarúgás kockázatát, és biztosítja a láncfűrész biztonságos üzemeltetését.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (4 Ah vagy 8 Ah) táplálják, a címkén feltüntetett utasítás szerint. Más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ **FIGYELEM!**

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor egységén elején található gombot, és egyidejűleg húzza ki az akkumulátort a szerszámból (6).

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítások

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet töltöttségjelző. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

1 LED: 25%-os töltöttség.

2 LED: 50%-os töltöttség.

3 LED: 75%-os töltöttség.

4 LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

1. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
2. A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és ütközésig helyezze be az akkumulátort.
3. A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
4. Amikor a töltés befejeződött, a zöld visszajelző kigyullad.
5. Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionálisan: Nyomja meg az akkumulátor töltésellenőrző gombját, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon (6) lévő horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem reteszelődik és be nem kattan.

A vezetősín és a lánc felszerelése (lásd a 2. és 3. ábrát)

⚠ **Figyelmeztetés**: A lánc és a vezetősín felszerelése előtt mindig győződjön meg arról, hogy az akkumulátor el van távolítva a szerszámból, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást. Ezen kívül a láncféket előrefelé húzza, hogy aktiválja, és a szerszámot szerelés közben rögzítse.

Kulcs nélküli feszítőrendszerrel ellátott fűrészekhez:

1. Távolítsa el a lánckerékvédőt (8) az A gombot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (2. ábra).
2. Szerelje a vezetősínt a helyére.
3. Helyezze a láncot a vezetősínre és a lánckerékre (3. ábra).
4. Helyezze vissza a lánckerékvédőt, és rögzítse azt az A gomb óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával, de ne húzza meg teljesen.
5. Forgassa el a B gombot (2. ábra) a lánc feszességének beállításához. Megfelelő feszesség esetén húzáskor a láncnak kissé el kell húzódnia a vezetősíntől.
6. A lánc feszességének megfelelő beállítás után húzza meg teljesen az A gombot, hogy biztonságosan rögzítse a lánckerékvédőt és a vezetősínt.
7. A lánc feszítésére szolgáló speciális eszköz már fel van szerelve a mellékelt vezetősínre. A vezetősín cseréjekor úgy szerelhető át, hogy csavarhúzóval lecsavarja a régi vezetősínről, és ugyanígy felszereli az új vezetősínre.

Kulcs nélküli plus feszítőrendszerrel ellátott fűrészekhez:

1. A lánckerékvédő (8) eltávolításához forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Szerelje a vezetősínt a helyére.
3. Helyezze a láncot a vezetősínre és a lánckerékre.
4. Szerelje fel a lánckerékvédőt, és a rögzítéséhez forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba. A lánc automatikusan megfeszül, és a lánckerékvédő biztonságosan rögzül.

Klasszikus rögzítőrendszerrel (PCA40/2) ellátott fűrészekhez:

1. Lazítsa meg a lánckerékvédőt rögzítő anyát egy villáskulcs segítségével.
2. Szerelje a vezetősínt a helyére.
3. Helyezze a láncot a vezetősínre és a lánckerékre (3. ábra).
4. Szerelje fel a lánckerékvédőt, és enyhén, de nem teljesen húzza meg az anyákat.
5. Egy csavarhúzóval vagy megfelelő szerszámmal forgassa el a láncfeszítőt (12) a megfelelő feszesség eléréséhez - a láncnak megfelelő feszesség esetén kissé el kell húzódnia a vezetősíntől.
6. Miután a lánc megfelelően megfeszült, húzza meg teljesen az anyákat egy kulccsal, hogy biztonságosan rögzítse a lánckerékvédőt és a vezetősínt.

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a vezetősín kompatibilis a láncfűrészével, és hogy a lánc megfelel a vezetősínnek.

Szerszámkenés

1. Ezek a láncfűrészek beépített automatikus olajellátó rendszerrel vannak felszerelve. Használat előtt ellenőrizze az olajtartályt (11), és szükség esetén töltse fel.
2. Ha az olajszint alacsony, csavarja le az olajtartály sapkáját (7).
3. Töltse fel a tartályt kifejezetten láncfűrészekhez való olajjal.
4. Csavarja vissza az olajtartály sapkáját.

Megjegyzés: Ne használjon speciális láncfűrész-lánckenőolajon kívül más folyadékot.

Kapcsoló működtetése

FIGYELEM!

A szerszám működtetése előtt mindig ellenőrizze a kapcsoló működését. Elengedés után a kapcsolónak könnyen vissza kell térnie „KI" állásba.

1. Helyezze be a feltöltött akkumulátort (6) úgy, hogy biztonságosan a helyére nyomja.
2. Kapcsolja be a fűrészt a kezelőpanel segítségével (4. ábra). Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot (csak a PCA40/2 és PKA40Li modelleknél (lásd a 4. ábrát)).
3. Húzza maga felé a láncféket a kikapcsolásához.
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelőgombot (10), majd nyomja meg az indítógombot (4) a fűrész elindításához.
5. A fűrész leállításához egyszerűen engedje el az indítógombot.

⚠ **Fontos!**

Ne indítsa el a gépet, ha a fűrész fához vagy más tárgyhoz ér. A vágás megkezdése előtt hagyja, hogy a lánc elérje a teljes sebességét. Ne gyakoroljon túlzott nyomást; a legjobb eredmény elérése érdekében hagyja, hogy a szerszám optimális sebességgel működjön.

Láncfék működése

Visszarúgás esetén a segédfogantyúra helyezett keze automatikusan aktiválja a láncféket, azonnal leállítva a láncot. A láncfék aktiválása után ellenőrizze a fűrészt sérülések szempontjából. Ha nem talál sérülést, húzza vissza a láncféket a kioldáshoz, és folytassa a munkát. Ha azonban sérülést talál, azonnal hagyja abba a fűrész használatát, és ne használja újra, amíg meg nem javították.

Vágási folyamat

A láncfűrész hatékonyan képes kezelni a vezetősín hosszának körülbelül 1/3-1/2 átmérőjű ágakat. Ez biztosítja az optimális teljesítményt és biztonságot.

A nagyobb ágak vágása túlzott igénybevételt jelenthet a fűrész számára, ami károsodást vagy a szerszám élettartamának lerövidülését okozhatja. A biztonságos és hatékony működés érdekében fontos betartani az ajánlott ágméretet.

1. A fűrész pozicionálása: Igazítsa a vezetősínt a vágni kívánt fához. Fogja meg a fűrészt mindkét kezével, erősen a hátsó fogantyúnál és a segédfogantyúnál fogva. A helyzetének stabilnak kell lennie, a lábfejének vállszélességben kell lennie az egyensúly megtartása érdekében.
2. A vágás megkezdése: Kezdje el a vágást úgy, hogy enyhén érintse

meg a fát a vezetősínnel. Hagyja, hogy a lánc először érintkezzen, és túlzott nyomás nélkül kezdje el a vágást. A fűrész súlya és az éles lánc maga irányítja a vágási folyamatot.

3. Fűrész feletti irányíthatóság: Tartsa fenn az egyenletes nyomást, lehetővé téve, hogy a fűrész a saját tempójában vágjon. Kerülje a túlzott nyomást, mert ez nem hatékony vágásokhoz vezethet, vagy növelheti a visszarúgás kockázatát.
4. Vastag fával végzett munka: Nagyobb fadarabok esetén szakaszosan vágja. Ne próbálja meg egy menetben átvágni a vastag rönköket. Ehelyett végezzen néhány kisebb vágást, vagy ha lehetséges, fordítsa meg a rönköt, mindig megtartva a fűrész feletti irányíthatóságot.
5. Visszarúgás megelőzése: Ügyeljen a visszarúgási zónákra (a vezetősín hegyének felső negyede). Mindig kerülje ennek a területnek a fával való érintkezését. Visszarúgás esetén tartsa meg a fogást, és hagyja, hogy a láncfék leállítsa a fűrészt.
6. A vágás befejezése: Amikor a fűrész a vágás végéhez közeledik, csökkentse a nyomást, hogy elkerülje a fa hasadását. Hagyja, hogy a fűrész tisztán fejezze be a vágást.
7. Vágás után: A vágás befejezése után vegye le a fűrészt a fáról, és engedje el a ravaszt a lánc leállításához. A fűrész letétele előtt aktiválja a láncféket.

Fakivágási technika

◊ Egy kidőlő fa komoly károkat okozhat bármiben, ami az útjába kerül - autóban, házban, kerítésben, villanyvezetékben vagy más fában. Van rá mód, hogy a fa a megfelelő irányba dőljön, ezért először válasszon biztonságos irányt.

◊ Mielőtt elkezdené a fakivágást, tisztítsa meg a fa környékét az akadályoktól. A fűrészelés megkezdéséhez stabil testtartást kell felvennie, és úgy kell helyezkednie, hogy a fűrész ne ütközzön semmilyen akadályba munka közben.



◊ Ezután válasszon egy menekülési útvonalat. Amikor a fa dőlni kezd, a menekülési útvonalnak átlósan, a dőlés irányával ellentétes irányba kell mutatnia, 45 fokos szögben, és legalább 3 méterre kell eltávolodnia a törzstől, hogy kitérhessen, ha a fa törzse visszapattan a tuskó fölött.

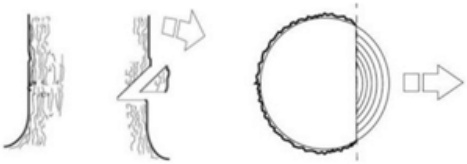
◊ Három vágást végeznek a fakivágáshoz. Először egy vezető alámetszést készítenek, amely egy felső és egy alsó alámetszésből áll. Ezt követően elkészül a „fővágás". Ezeket a vágásokat helyesen végezve egészen pontosan tudja szabályozni az esés irányát.

Vezető alámetszés

◊ Elsőként a felső alámetszés elkészítendő. Álljon a fa jobb oldalán, és végezze el az alámetszést felülről lefelé ferdén.



◊ Ezután az alsó alámetszést úgy kell elkészíteni, hogy az találkozzon a felső alámetszés végével. A vezető alámetszést a törzs 1/4-éig kell bevágni, és a felső és alsó alámetszés közötti szögnek legalább 45 foknak kell lennie.

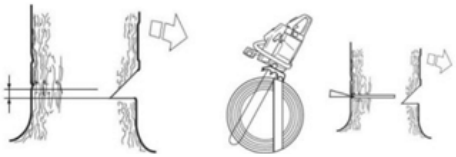


◊ Azt a vonalat, amelyen ez a két alámetszés találkozik, vezetővonalnak nevezzük. Ennek a vonalnak szigorúan vízszintesnek kell lennie, és derékszöget (90 fokot) kell képeznie a tervezett esési irányhoz képest.

Fővágás

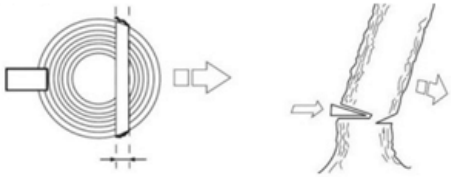
◊ A fővágást a fa ellenkező oldalán kell végezni, és szigorúan vízszintesnek kell lennie. Álljon a fa bal oldalára, és a vágást a fűrészlap alsó élével végezze el. Végezze el a fővágást 3-5 cm-rel a vezető alámetszés síkja felett. Működtesse a fűrészt teljes gázzal, és fokozatosan, egyenletes mozdulatokkal vezesse be a fűrészlapot a fa törzsébe.

◊ Ügyeljen arra, hogy a fa ne induljon el a tervezett esési iránnyal ellentétes irányba. Amint a vágás elég mély, üsse bele az éket.



◊ Fejezze be a főfavágást a vezető alámetszés vonalával párhuzamosan úgy, hogy a köztük lévő távolság a törzs átmérőjének körülbelül 1/10-e legyen. A törzs fűrészeletlen szakaszát töréscsíknak nevezzük.

◊ A töréscsík zsanérként működik, amely meghatározza, hogy a fa milyen irányba dőljön. Az esés irányának befolyásolásának lehetősége teljesen elveszik, ha a töréscsík túl keskeny, vagy a vezető alámetszés és a fővágás rosszul van elhelyezve. A fővágás és a vezető alámetszés elvégzése után a fa elkezd esni saját súlya alatt, vagy egy vezetőék vagy kar segítségével.



Gallyazás

⚠ **Figyelem!** A legtöbb pattogás az ágak maradványainak levágásakor következik be! Különösen figyeljen a láncfűrész visszarúgási zónájának helyzetére, amikor terhelés vagy feszítés alatt lévő ágakat vág!

◊ A gallyazás a kidőlt fa ágainak eltávolítása. A kidőlt fa ágainak metszése nagyon hasonlít a kuglizás folyamatához. Ügyeljünk arra, hogy a láncvezető orra ne érjen más ágakhoz. Mindig használja mindkét kezét. Fűrészelés közben ne tartsa a fűrészt a feje fölött vagy a láncvezetőt függőlegesen. Ebben az esetben, ha a fűrész hirtelen visszarúg, előfordulhat, hogy nem tudja megfelelően irányítani a szerszámot.

◊ Hagyjon nagy ágakat a fa alatt alátámasztásra: ez segít a kuglizásban. Terhelés alatti ágak fűrészelésekor a fűrész elakadásának elkerülése érdekében egymás után vágja le őket, alulról kezdve.

◊ Azokat az ágakat vágja le utoljára, amelyekre a fa támaszkodik.

◊ Helyezzen támasztékokat a törzs alá.



Kuglizás

A kuglizás egy rönk vagy kidőlt fa darabokra vágása. Van néhány alapvető szabály, amely minden kuglizási műveletre vonatkozik.

A fűrészt mindig mindkét kezével tartsa a fogantyúknál fogva.

Támassza meg a rönköt, lehetőség szerint használjon támasztékokat. Ha lejtőn végzi a kuglizást, mindig a magasabb oldalon álljon. Ne álljon a rönkön.

Ha a rönk teljesen a földön fekszik:

Fűrészeljen a rönk felső részéről a végéig, ügyelve arra, hogy a lánc ne érjen a talajhoz.



Ha a rönk egyik végével a földön fekszik/ha a rönk két végével a földön fekszik:

Kezdje a fűrészelést alulról/fölülről: fűrészelje a rönk átmérőjének 1/3-át. Ez megakadályozza a hasadást. Ezután fűrészeljen felülről/alulról. Folytassa a fűrészelést, amíg a két vágás nem találkozik. Így elkerülheti a fűrész elakadását.





⚠ **Figyelem!** A rönkök fűrészelésekor a legjobb, ha fűrészbakot használ támaszként. Ha nincs ilyen lehetősége, használjon fűrészelt törzs vastag ágait vagy más rönköket támasztékul. Győződjön meg arról, hogy a rönk fűrészelés közben biztonságosan van rögzítve a támaszhoz.

A lánc élezéséhez való útmutató

A láncfűrésze láncának élezése elengedhetetlen a vágási hatékonyság és a biztonság fenntartásához. A tompa lánc nagyobb erőkifejtést igényel, lelassítja a munkavégzést, növeli az üzemanyag- vagy akkumulátortöltés-fogyasztást, és növeli a veszélyes visszarúgás kockázatát. A rendszeres élezés simább vágást biztosít, csökkenti a motor igénybevételét és meghosszabbítja a szerszám élettartamát, így gyorsabban és kevesebb erőfeszítéssel dolgozhat.

1. A szerszám előkészítése:
◊ Győződjön meg arról, hogy a láncfűrész ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva (vagy a szerszám le van választva a hálózatról).
◊ Tisztítsa meg a láncot a szennyeződéstől és a fűrészportól a pontos élezés biztosításának érdekében.
2. Az élezőszerszám kiválasztása:
◊ Használjon megfelelő, a gyártó által ajánlott élezőszerszámot, például élezőgépet vagy láncélező tárcsát.
◊ Kézi élezéshez használjon megfelelő átmérőjű és szemcseméretű élezőtárcsát.
3. Az élezési szög beállítása:
◊ Határozza meg a megfelelő élezési szöget a gyártó ajánlásai szerint. Az élezési szög általában 25° és 35° között van, de a lánc típusától függően változhat.
◊ Élezőgép alkalmazásakor kövesse annak utasításait a szög beállítására vonatkozóan.
4. A lánc fogainak élezése:
◊ Kezdje az élezést az első fogtól, ügyelve arra, hogy az élezőszerszám a megfelelő szögben legyen beállítva.
◊ Élezéskor egyenletes nyomást alkalmazzon, és minden fogon ugyanannyi menetet végezzen.
◊ Ne élezze meg túlságosan a fogakat, nehogy megsérüljenek.
5. Az alsó sarkok élezése:
◊ Használjon speciális sarokszerszámot vagy reszelőt a láncfogak alsó sarkainak élezéséhez.
◊ Győződjön meg arról, hogy az alsó sarok szöge pontosan megfelel a gyártó ajánlásainak.
6. A láncfeszítés ellenőrzése és beállítása:
◊ Az élezés után ellenőrizze a láncfeszítést, és szükség esetén állítsa be a gyártó utasításai szerint.
◊ A láncnak szabadon kell mozognia a vezető mentén, de ne legyen jelentős holtjátéka.
7. Ellenőrzés és tisztítás:
◊ Ellenőrizze, hogy a lánc minden foga egyenletesen és sorjamentesen van-e élesítve.
◊ Tisztítsa meg a szerszámot és a munkahelyet a forgácsoktól és maradványoktól.

Megjegyzés: A lánc rendszeres karbantartása és élezése növeli annak hatékonyságát és meghosszabbítja az élettartamát. A legjobb eredmény elérése érdekében kövesse a gyártó ajánlásait.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

Rendszeresen ellenőrizze a szerszámot látható sérülések, például kopott alkatrészek vagy laza rögzítőelemek szempontjából. Ha bármilyen hibát észlel, azonnal cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket.

Minden használat után tisztítsa meg a szerszámot, különösen a szellőzőnyílásokat és a mozgó alkatrészeket, hogy megakadályozza a por és a szennyeződés felhalmozódását, amely csökkentheti a szerszám hatékonyságát.

Utasítások a láncfűrész használat utáni tisztításához:

1. Távolítsa el az akkumulátort: A tisztítás során a biztonság érdekében először az akkumulátor leválasztásával kezdje.
2. Távolítsa el a lánckerékvédőt: Forgassa el a gombot (vagy használja a szükséges szerszámot, modelltől függően) a lánckerékvédő eltávolításához. Ez lehetővé teszi a lánc, a vezetősín és a lánckerék körüli terület alapos megtisztítását.
3. Tisztítsa meg a vezetősínt és a láncot: Puha kefével vagy ronggyal távolítsa el a fűrészport, a szennyeződéseket és a törmeléket a láncról és a vezetősínről. Fordítson különös figyelmet a lánckerék és a láncfeszítő körüli területre.
4. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat: Ellenőrizze a szellőzőnyílásokat, és távolítsa el a port vagy a farészecskéket, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését a következő használatkor.
5. Törölje át a fűrésztestet: Nedves ruhával tisztítsa meg a fűrész felületét, elkerülve az elektromos alkatrészeket. Győződjön meg arról, hogy a fogantyú, a kioldó és az akkumulátortartó rekesz törmelékmentes.
6. Ellenőrizze az olajtartályt és a sapkáját: Törölje le a felesleges olajat a sapka körül, és győződjön meg arról, hogy nincs szivárgás.
7. Összeszerelés: Miután minden tiszta és száraz, szerelje vissza a lánckerékvédőt, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész biztonságosan van rögzítve. Tárolja a fűrészt tiszta és száraz helyen, eltávolított akkumulátorral.

Kenje meg a mozgó mechanizmusokat, például a fogaskerekeket és a láncokat a használati útmutatóban szereplő utasítások szerint, hogy biztosítsa azok zökkenőmentes működését.

Tárolja a szerszámot száraz és tiszta helyen, szélsőséges hőmérséklettől és magas páratartalomtól távol, hogy meghosszabbítsa alkatrészeinek élettartamát.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javítást, karbantartást és beállítást csak hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.





Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА PKA36, PKA38, PCA40/2, PKA40LI, PKA42LI, PCA42/2, PKA48LI ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PKA36	PKA38	PCA40/2
Тип двигателя	Бесщеточный		
Напряжение (В, постоянное)	20	20	20x2
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	3000	4500	3600
Скорость цепи (м/с)	5.6	8.2	14.65
Длина шины (", мм)	10 / 254	12 / 304	14 / 350
Шаг цепи (")	3/8	3/8	3/8
Толщина ведущего звена (мм)	1.0	1.0	1.1
Способ крепления и натяжки	Бесключевая	Бесключевая плюс	Необходим инструмент
Автоматическая смазка цепи	+	+	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-4-1:			
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А)) Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(А))	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-4-1:			
Уровень вибрации (м/с^2) Дополнительная рукоять Погрешность K (м/с^2)	5.0 4.5 1.5	5.0 4.5 1.5	3.37 1.5
Уровень защиты	IPX0	IPX0	IPX0
Класс защиты	III	III	III
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	3.7	3.4	5.2
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	3.1	2.8	4.0
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	3.6	3.0	4.9
Аккумулятор			
Напряжение (В, постоянное)	20		
Тип батареи	Li-ion		
Емкость (Ач)	4.0 / 8.0		
Зарядное устройство			
Входное напряжение (В, переменное) Частота (Гц)	220-240/50		
Мощность (Вт)	45		
Выходное напряжение (В, постоянное)	20		
Выходной ток (А)	2		
Класс защиты	II		

Model	PKA40Li	PKA42Li
Тип двигателя	Бесщеточный	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	40	20
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	5500	4900
Скорость цепи (м/с)	14.65	9.3
Длина шины (", мм)	14 / 350	12 / 304
Шаг цепи (")	3/8	3/8
Толщина ведущего звена (мм)	1.1	1.1
Способ крепления и натяжки	Бесключевая	Бесключевая
Автоматическая смазка цепи	+	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-4-1:		
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А)) Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(А))	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96	L_{pA}=92.36 L_{WA}=94.0 K=3 L_{WA}=94
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-4-1:		
Уровень вибрации (м/с^2) Дополнительная рукоять Погрешность K (м/с^2)	5 1.5	4.178 4.227 1.5
Уровень защиты	IPX0	IPX0
Класс защиты	III	III
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	5.3	3.3
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	4.1	2.7
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	5.7	3.7
Аккумулятор		
Напряжение (В, постоянное)	40	20
Тип батареи	Li-ion	Li-ion
Емкость (Ач)	4.0	4.0 / 8.0
Зарядное устройство		
Входное напряжение (В, переменное) Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50
Мощность (Вт)	90	45
Выходное напряжение (В, постоянное)	40	20
Выходной ток (А)	2	2
Класс защиты	II	II

Model	PCA42/2	PKA48Li
Автоматическая смазка цепи	+	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-4-1:		
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А)) Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(А))	L_{pA}=83,87 L_{WA}=103,87 K=1,04 L_{WA}=105	L_{pA}=92,3 L_{WA}=102,3 K=3 L_{WA}=105
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-4-1:		
Уровень вибрации (м/с^2) Дополнительная рукоять Погрешность K (м/с^2)	2,188 1,5	3,1 1,5
Уровень защиты	IPX0	IPX0
Класс защиты	III	III
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	5,46	5,3
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	3,52	3,5
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	4,2	6
Аккумулятор		
Напряжение (В, постоянное)	20	40
Тип батареи	Li-ion	Li-ion
Емкость (Ач)	4.0 / 8.0	8.0
Зарядное устройство		
Входное напряжение (В, переменное) Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50
Мощность (Вт)	45	160
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	40
Выходной ток (А)	2	4
Класс защиты	II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

Model	PCA42/2	PKA48Li
Тип двигателя	Бесщеточный	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	20x2	40
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	7500	9800
Скорость цепи (м/с)	12	24,6
Длина шины (", мм)	16 / 406	16 / 406
Шаг цепи (")	3/8	3/8
Толщина ведущего звена (мм)	1,3	1,3
Способ крепления и натяжки	Бесключевая	Бесключевая

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)

1. Шина
2. Защита/тормоз цепи
3. Цепь
4. Кнопка включения
5. Рукоятка
6. Отсек для аккумулятора
7. Крышка масляного бака
8. Крепление кожуха звездочки
9. Дополнительная рукоятка
10. Кнопка блокировки
11. Окно проверки уровня масла
12. Механизм натяжения цепи

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

PKA36	PKA38	PCA40/2	PKA40Li
1. Руководство по эксплуатации 2. Цепная пила 3. Шина 4. Цепь 5. Кожух для шины	1. Руководство по эксплуатации 2. Цепная пила 3. Шина 4. Цепь 5. Кожух шины	1. Руководство по эксплуатации 2. Цепная пила 3. Шина 4. Цепь 5. Кожух шины 6. Ключ	1. Руководство по эксплуатации 2. Цепная пила 3. Шина 4. Цепь 5. Кожух шины 6. Зарядное устройство 40В 7. Аккумулятор 40В 4Ач
PKA42Li	**PCA42/2**	**PKA48Li**	
1. Руководство по эксплуатации 2. Цепная пила 3. Шина 4. Цепь 5. Кожух шины	1. Руководство по эксплуатации 2. Цепная пила 3. Шина 4. Цепь 5. Кожух шины	1. Руководство по эксплуатации 2. Цепная пила 3. Шина 4. Цепь 5. Кожух шины 6. Зарядное устройство 40В 7. Аккумулятор 40В 8Ач	

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Аккумуляторные цепные пилы Procraft созданы для того, чтобы легко справляться с любыми задачами по обработке древесины, что делает их идеальным выбором для владельцев домов, дач и любителей кемпинга. Будь то обрезка веток, распиловка бревен или расчистка участков, эти пилы разработаны для работы с любым типом древесины, размер которой меньше длины их шины. Легкие и мощные, цепные пилы Procraft обеспечивают эффективный и точный рез с минимальными усилиями. В зависимости от модели, они оснащены либо безключевым, либо автоматическим механизмом натяжения цепи, что добавляет удобства в эксплуатации. Независимо от задачи, эти пилы гарантируют стабильную работу, позволяя вам работать комфортно и уверенно.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной.** Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц и опилок.


Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц древесины.


Носите защитные наушники — защищают слух от чрезмерного шума.


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности


Не подвергайте воздействию дождя.


Всегда держите цепную пилу обеими руками.


Обращайте внимание на отдачу цепной пилы и избегайте распиловки кончиком направляющей шины.


Не работайте, используя только одну руку.


Держите руки подальше от движущейся цепи.


Носите защиту для головы.


Носите защитную обувь.


Надевайте защитные перчатки.


Остерегайтесь летящих обломков.


Соблюдайте дистанцию.


После использования отключите аккумулятор от устройства.


Обращайте внимание на отдачу цепной пилы и избегайте распиловки кончиком направляющей шины.


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.


Евразийский знак соответствия.


Украинский знак соответствия



Гарантированный уровень звуковой мощности.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

- ◊ Всегда держите руки подальше от зоны пиления и избегайте того, чтобы они оказались под заготовкой. Контакт с цепью пилы может привести к серьёзным травмам. Перед запуском пилы обязательно убедитесь в отсутствии контакта пильной цепи с какими-либо предметами. Потеря внимания на короткое мгновение во время работы с цепной пилой может привести к захвату одежды или какой-либо части тела пильной цепью.
- ◊ Всегда удерживайте пилу двумя руками - одной рукой за главную рукоять, а второй рукой за область захвата на корпусе двигателя.
- ◊ Держите инструмент за изолированные ручки при резке в местах, где могут быть скрытые провода. Контакт режущего инструмента с проводом под напряжением может привести к электрическому удару из-за того, что металлические части инструмента могут стать под напряжением.
- ◊ Обязательно используйте средства защиты органов зрения и слуха. Также рекомендуется использовать дополнительные средства защиты головы, рук, ног. Использование надлежащих средств защиты снижает риск получения травм во время работы от вылетающих частиц или случайного контакта с цепью.
- ◊ Запрещено работать с пилой находясь на дереве, на лестнице, на крыше дома или любой неустойчивой поверхности. Несо-

блюдение этого правила может привести к получению серьезных травм.

◊ Следите за правильной стойкой на ногах. Используйте цепную пилу только при условии нахождения на стабильной, надежной и ровной поверхности. Работа на скользких и неустойчивых поверхностях может привести к потере равновесия или управления пилой.

◊ Переносите цепную пилу только в выключенном состоянии, держа ее за главную рукоятку так, чтобы пильная цепь всегда смотрела в сторону от Вас. При транспортировке или хранении цепной пилы всегда надевайте используйте защитный кожух для направляющей шины. Внимательное обращение с цепной пилой значительно снижает риск случайного контакта с движущейся пильной цепью.

◊ После завершения реза выключите инструмент и подождите, пока цепь пилы полностью остановится, прежде чем извлечь её. Это поможет предотвратить отдачу и позволит безопасно положить инструмент.

◊ Следуйте инструкциям по смазке, натяжению цепи, замене шины и цепи. Неправильно натянутая или смазанная цепь значительно повышает опасность отдачи. Работа без надлежащего смазывания может повредить цепь, звёздочку и направляющую шину.

◊ Настоящая цепная пила не предназначена для валки деревьев диаметр которых превышает половину длины шины (поставляемой в комплекте). Ненадлежащее использование пилы для валки деревьев и обрезки ветвей может привести к получению серьезных травм оператором или находящимися рядом людьми.

◊ Всегда ждите полной остановки инструмента, прежде чем положить его. Зажим инструмента может привести к потере контроля, если он не полностью остановлен.

◊ Используйте только цепи пилы в идеальном состоянии. Повреждённые или тупые цепи могут ломаться, отрицательно влиять на рез или вызывать отдачу.

◊ Не пытайтесь остановить цепь пилы, прикладывая боковое давление после выключения. Это может повредить цепь, привести к её поломке или вызвать отдачу.

◊ Закрепите заготовку на устойчивой платформе с помощью зажимов или других приспособлений. Держание заготовки вручную или прижатие её к телу делает её нестабильной, что может привести к потере контроля.

◊ Убедитесь, что направляющая шина всегда надёжно установлена. Заблокированная цепь пилы может сломаться или вызвать отдачу.

◊ Будьте предельно осторожны при резке мелких веток и саженцев, так как тонкий материал может зацепиться за цепь пилы и быть отброшен в вашу сторону или привести к потере равновесия.

◊ При резке ветки, находящейся под напряжением, будьте внимательны к возможности отдачи, чтобы не получить травму, когда напряжение в древесных волокнах будет снято.

◊ Используйте подходящий инструмент: режьте только древесину. Не используйте цепную пилу для других целей, для которых она не предназначена. Например, не используйте цепную пилу для резки пластика, каменных или не конструкционных материалов.

◊ Соблюдайте все инструкции во время удаления накопившегося материала, хранения или техобслуживания цепной пилы. Убедитесь в том, что выключатель выключен и аккумулятор извлечен. Случайное включение цепной пилы во время удаления накопившегося материала или техобслуживания может привести к получению серьезных травм.

⚠ **Предупреждение!** МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОТДАЧЕ

Причины отдачи:

◊ Отдача может произойти, если носовая часть или кончик направляющей шины касаются объекта или если древесина зажимает цепь пилы в разрезе.

◊ Контакт с кончиком может вызвать мгновенную обратную реакцию, при которой направляющая шина быстро поднимется и вернётся назад к оператору.

◊ Зажимание цепи пилы в нижней части направляющей шины может привести к тому, что пила оттолкнется вперёд от оператора.

◊ Зажимание цепи пилы в верхней части направляющей шины может быстро толкнуть направляющую шину назад к оператору.

◊ Любая из этих реакций может вызвать потерю контроля над инструментом, что может привести к серьёзным травмам.

Снижение Риска Отдачи:

◊ Понимание отдачи помогает снизить или устранить элемент неожиданности, который значительно способствует возникновению аварий.

◊ Держите пилу крепко, когда двигатель работает, обхватывая пилу обеими руками. Такой надёжный захват помогает уменьшить отдачу и поддерживать контроль над пилой. Не отпускайте инструмент.

◊ Убедитесь, что зона реза свободна от препятствий. Не допускайте, чтобы носовая часть направляющей шины касалась бревен, веток или других препятствий во время работы.

◊ Режьте на высоких оборотах двигателя. Избегайте чрезмерного вытягивания или резки выше уровня плеч.

◊ Следуйте инструкциям производителя по заточке и обслуживанию цепи пилы.

◊ Используйте только оригинальные направляющие шины и цепи, указанные производителем или их эквивалент.

◊ Соблюдение этих рекомендаций поможет минимизировать риск отдачи и обеспечить безопасную эксплуатацию вашей цепной пилы.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20В (4 Ач или 8 Ач), как указано на маркировочной этикетке. Использование любых других аккумуляторов может повредить инструмент и повлиять на его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20В, обеспечивающими стабильную и надежную мощность.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента (6).

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

1 светодиод: заряжено 25 %

2 светодиода: заряжено 50 %.

3 светодиода: заряд заряжен 75 %.

4 светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте (6), а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Установка шины с цепью (см. рис. 2 и 3)

⚠ **Предупреждение:** Перед установкой цепи и шины всегда убедитесь, что аккумулятор извлечен из инструмента, чтобы предотвратить случайное включение. Кроме того, потяните тормоз цепи вперед, чтобы активировать его и зафиксировать инструмент во время установки.

Для пил с системой безключевой натяжки:

1. Снимите кожух звездочки (8), повернув ручку A против часовой стрелки (Рис. 2).
2. Установите шину на свое место.
3. Наденьте цепь на шину и звездочку (Рис. 3).
4. Установите кожух звездочки и закрепите его, повернув ручку A по часовой стрелке, но пока не затягивайте полностью.
5. Поверните ручку B (Рис. 2), чтобы отрегулировать натяжение цепи. Цепь должна слегка оттягиваться от шины при правильном натяжении.
6. После того как цепь правильно натянута, полностью затяните ручку A, чтобы зафиксировать кожух звездочки и шину.
7. Специальное устройство для натяжки цепи уже установлено на комплектную шину. При замене шины его можно переустановить, открутив со старой шины с помощью отвертки и установив на новую аналогичным способом.

Для пил с бесключевой плюс системой:

1. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы снять кожух звездочки (8).
2. Установите шину на свое место.
3. Наденьте цепь на шину и звездочку.
4. Установите кожух звездочки и поверните ручку по часовой стрелке, чтобы закрепить его. Цепь автоматически натянется, и кожух звездочки будет надежно зафиксирован.

Для пил с классической системой крепления (PCA40/2):

1. Ослабьте гайку, крепящую кожух звездочки, используя ключ.
2. Установите шину на свое место.
3. Наденьте цепь на шину и звездочку (Рис. 3).
4. Установите кожух звездочки и слегка затяните гайки, но не полностью.
5. Используйте отвертку или подходящий инструмент, чтобы повернуть натяжитель цепи (12) и добиться правильного натяжения — цепь должна слегка оттягиваться от шины при правильном натяжении.
6. После того как цепь правильно натянута, полностью затяните гайки с помощью ключа, чтобы надежно зафиксировать кожух звездочки и шину.

Примечание: Убедитесь, что направляющая шина совместима с вашей цепной пилой, и что цепь подходит к направляющей шине.

Смазка инструмента

1. Эти цепные пилы оснащены встроенной системой автоматической подачи масла. Перед использованием проверьте масляный бак (11) и при необходимости заполните его.
2. Если уровень масла низкий, отвинтите крышку масляного бака (7).
3. Заполните бак маслом, специально предназначенным для цепных пил.
4. Завинтите крышку обратно.

Примечание: Не используйте жидкости, кроме специального масла для цепей цепных пил.

Работа с переключателем

ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией инструмента всегда проверяйте работоспособность переключателя. После его отпускания переключатель должен легко возвращаться в положение "Выкл."

1. Вставьте заряженный аккумулятор (6), надежно задвинув его на место.
2. Включите пилу с помощью панели управления (рис. 4). Нажмите и удерживайте кнопку (только для моделей PCA40/2 и PKA40Li (см. Рис. 4)).
3. Потяните тормоз цепи на себя, чтобы его выключить.
4. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки (10), затем нажмите кнопку запуска (4), чтобы запустить пилу.
5. Чтобы остановить пилу, просто отпустите кнопку запуска.

⚠ **Важно!**

Не запускайте машину, если пила касается древесины или другого объекта. Дайте цепи достичь полной скорости перед началом резки. Не применяйте чрезмерное давление; позвольте инструменту работать на оптимальной скорости для достижения наилучших результатов.

Работа тормоза цепи

В случае обратного удара ваша рука на дополнительной рукоятке автоматически активирует тормоз цепи, мгновенно останавливая цепь. После срабатывания тормоза цепи проверьте пилу на наличие повреждений. Если повреждений не обнаружено, потяните тормоз цепи назад, чтобы сбросить его, и продолжайте работу. Однако, если обнаружены повреждения, немедленно прекратите эксплуатацию и не возобновляйте использование пилы до её ремонта.

Процесс распила

Цепная пила может эффективно справляться с ветками, диаметр которых составляет примерно 1/3 до 1/2 длины шины. Это обеспечивает оптимальную производительность и безопасность.

Распиливание более крупных веток может вызвать чрезмерную нагрузку на пилу, что может привести к повреждению или сокращению срока службы инструмента. Важно соблюдать рекомендованный размер веток для безопасной и эффективной работы.

1. Позиционирование пилы: Совместите шину с древесиной, которую собираетесь распилить. Держите пилу обеими руками, плотно удерживая за заднюю и дополнительную рукоятки. Ваше положение должно быть устойчивым, ноги на ширине плеч для баланса.
2. Начало распила: Начните рез, слегка прикоснувшись шиной к дереву. Дайте цепи сделать первый контакт и начать резку без чрезмерного давления. Вес пилы и острая цепь сами направят процесс резки.
3. Контроль пилы: Поддерживайте равномерное давление, позволяя пиле резать в своем темпе. Избегайте излишнего давления, так как это может привести к неэффективным резам или увеличить риск обратного удара.
4. Работа с толстой древесиной: Для более крупных кусков древесины распиливайте поэтапно. Не пытайтесь прорезать толстые бревна за один проход. Вместо этого сделайте несколько меньших резов или, если возможно, переверните бревно, всегда контролируя пилу.
5. Предотвращение обратного удара: Будьте осторожны с зонами обратного удара (верхняя часть квадранта кончика шины). Всегда избегайте контакта этой зоны с древесиной. Если произойдет обратный удар, удерживайте хват и дайте тормозу цепи остановить пилу.
6. Завершение распила: Когда пила приближается к завершению реза, ослабьте давление, чтобы избежать расщепления древесины. Позвольте пиле завершить рез чисто.
7. После реза: После завершения реза уберите пилу с древесины и отпустите курок, чтобы остановить цепь. Активируйте тормоз цепи перед тем, как поставить пилу.

Техника валки деревьев

◊ Падающее дерево может нанести серьезные повреждения всему, что встретится на его пути - машине, дому, ограждению, линии электропередач или другому дереву. Существует способ заставить дерево упасть в нужном направлении, поэтому сначала выберите безопасное направление.

◊ Прежде чем приступать к валке, расчистите место вокруг дерева от помех. Вам понадобится принять устойчивую позу для начала пиления, расположившись таким образом, чтобы пила во время работы не наткнулась на какое-либо препятствие.



◊ Затем выберите путь к отходу. Когда дерево начнет падать, путь отхода должен быть направлен по диагонали в сторону, противоположную направлению падения, под углом 45 градусов, и

Вы должны отойти минимум на 3 метра от ствола, чтобы уклониться, если ствол дерева отскочит через пень назад.

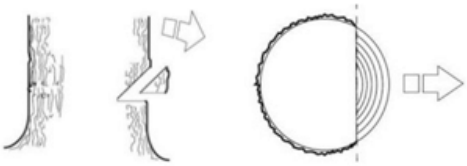
◊ Для валки делаются три пропила. Прежде всего, делается направляющий подпил, состоящий из верхнего и нижнего пропилов. После этого делается "основной подпил". Правильно выполняя эти пропилы, вы можете достаточно точно контролировать направление падения.

Направляющий подпил

◊ Первым делается верхний пролил. Встаньте справа от дерева и сделайте пропил сверху вниз под утлом.



◊ После этого делается нижний пропил так, чтобы он сошелся с концом верхнего пропила. Направляющий пропил делается на глубину 1/4 ствола и угол между верхним и нижним пропилом должен быть не меньше, чем 45 градусов.

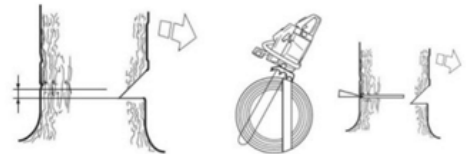


◊ Линия, на которой сходятся два этих пропила, называется направляющей линией. Эта линия должна быть строго горизонтальной и составлять прямой угол (90 градусов) к предполагаемому направлению падения.

Основной пропил

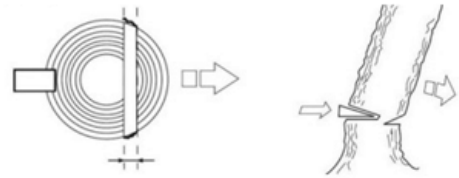
◊ Основной пропил делается с противоположной стороны дерева и должен быть строго горизонтальным. Встаньте с левой стороны от дерева и сделайте пропил нижней кромкой пильного полотна. Сделайте основной пропил на 3-5 см выше плоскости направляющего пропила. Работайте на полном газу и вводите пильное полотно в ствол дерева постепенно, плавным движением.

◊ Следите за тем, чтобы дерево не начало перемещаться в направлении, противоположном предполагаемому направлению падения. Как только пропил станет достаточно глубоким, загоните в него клин.



◊ Закончить основной пропил нужно параллельно линии направляющего пропила так, чтобы расстояние между ними составляло около 1/10 диаметра ствола. Не распиленный участок ствола называется полосой разлома.

◊ Полоса разлома действует как петельный шарнир, задающий направление падения дерева. Возможность влияния на направление падения будет полностью утрачена, если полоса разлома слишком узкая или направляющий и основной пропилы плохо размещены. После того, как выполнены основной и направляющий пропилы, дерево начнет падать под действием собственного веса или с помощью направляющего клина или ваги.



Обрезка ветвей и сучьев

⚠ **Внимание!** Большинство случаев отскока происходит при обрезке сучьев! Обратите особое внимание на положение зоны отдачи полотна при обрезке сучьев, находящихся под нагрузкой или в напряжении!

◊ Обрезка — это процесс удаления ветвей с поваленного дерева. Процесс обрезки ветвей и сучьев с упавшего дерева очень похож на процесс раскряжевки. Будьте осторожны, чтобы носок пильной шины не коснулся других веток. Всегда используйте обе руки. Во время пиления не держите пилу над головой или с пильной шиной, расположенной вертикально. В этом случае, если пила вдруг испытает обратный удар, у Вас может не быть достаточного контроля над инструментом.

◊ Оставьте большие сучья под деревом как опору: это поможет осуществлять раскряжевку. Распиливая ветви под нагрузкой, срезайте их последовательно, начиная с нижних, во избежание защемления пилы.

◊ Спиливайте ветки, на которые дерево опирается, в последнюю очередь.

◊ Подложите опоры под ствол.



Раскряжевка

Раскряжевка — это распиливание бревна или поваленного дерева на части. Существуют несколько основных правил, которые применяются ко всем действиям по раскряжевке.

Всегда держите пилу двумя руками за ручки.

Подоприте бревно, используйте опоры, если это возможно. При раскряжевке на склоне всегда стойте на возвышенности. Не стойте на бревне.

Если бревно полностью лежит на земле:

Выполняйте пиление от начала до конца с верхней части бревна, следите за тем, чтобы цепь не коснулась грунта.



Если бревно упирается в грунт одним концом / если бревно опирается на два конца:

Начинайте пиление снизу/сверху: сделайте пропил 1/3 диаметра бревна. Это не даст расколоться. Затем пилите сверху/снизу. Продолжайте пиление до встречи двух пропилов. Так Вы сможете избежать защемление пилы.





⚠ **Внимание!** При распиливании бревен лучше всего использовать козлы в качестве опоры. Если у вас нет такой возможности, используйте в качестве опоры толстые сучья распиливаемого ствола или другие бревна. Убедитесь, что во время пиления бревно надежно закреплено на опоре.

Инструкция по заточке цепи

Заточка цепи вашей цепной пилы необходима для поддержания её эффективности резки и безопасности. Тупая цепь требует большего усилия, замедляет работу, увеличивает расход топлива или заряда аккумулятора и повышает риск опасного обратного удара. Регулярная заточка обеспечивает более плавный рез, снижает нагрузку на мотор и продлевает срок службы инструмента, позволяя вам работать быстрее и с меньшими усилиями.

1. **Подготовка инструмента:**

◊ Убедитесь, что цепная пила выключена и аккумулятор извлечён (или инструмент отключён от сети).

◊ Очистите цепь от грязи и опилок, чтобы обеспечить точную заточку.

2. **Выбор точильного инструмента:**

◊ Используйте соответствующий точильный инструмент, рекомендованный производителем, такой как точильный станок или точильный круг для цепей.

◊ Для ручной заточки используйте точильный круг с подходящим диаметром и зернистостью.

3. **Регулировка угла заточки:**

◊ Определите правильный угол заточки по рекомендациям производителя. Обычно угол заточки составляет от 25° до 35°, но может варьироваться в зависимости от типа цепи.

◊ При использовании точильного станка следуйте его инструкциям по установке угла.

4. **Заточка зубьев цепи:**

◊ Начинайте заточку с первого зуба, убедившись, что точильный инструмент установлен под правильным углом.

◊ При заточке используйте равномерное давление и делайте одинаковое количество проходов по каждому зубу.

◊ Не заточивайте зубья слишком сильно, чтобы не повредить их.

5. **Заточка нижних углов (скоб):**

◊ Используйте специальный угловой инструмент или файл для заточки нижних углов зубьев цепи.

◊ Убедитесь, что угол скоба точно соответствует рекомендациям производителя.

6. **Проверка и настройка натяжения цепи:**

◊ После заточки проверьте натяжение цепи и при необходимости отрегулируйте его согласно инструкциям производителя.

◊ Цепь должна свободно двигаться по направляющей, но не должна иметь значительного люфта.

7. **Проверка и очистка:**

◊ Проверьте, чтобы все зубья цепи были заточены равномерно и не имели заусенцев.

◊ Очистите инструмент и рабочее место от стружки и остатков.

Примечание: Регулярное обслуживание и заточка цепи повышают её эффективность и продлевают срок службы. Следуйте рекомендациям производителя для обеспечения наилучших результатов.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Регулярно осматривайте инструмент на предмет видимых повреждений, таких как изношенные детали или ослабленные крепления. При обнаружении неисправностей сразу замените или отремонтируйте поврежденные элементы.

После каждого использования очищайте инструмент, особенно вентиляционные отверстия и движущиеся части, чтобы предотвратить скопление пыли и грязи, которые могут снизить его эффективность.

Инструкция по очистке цепной пилы после использования:

1. Извлеките аккумулятор: Начните с отключения аккумулятора, чтобы обеспечить безопасность при очистке.
2. Снимите кожух звездочки: Поверните ручку (или используйте необходимый инструмент, в зависимости от модели), чтобы снять кожух звездочки. Это позволит тщательно очистить цепь, шину и область вокруг звездочки.
3. Очистите шину и цепь: Используйте мягкую щетку или ткань, чтобы удалить опилки, грязь и мусор с цепи и шины. Особое внимание уделите области рядом со звездочкой и механизмом натяжения цепи.
4. Очистите вентиляционные отверстия: Проверьте вентиляционные отверстия и удалите пыль или древесные частицы, чтобы предотвратить перегрев двигателя при следующем использовании.
5. Протрите корпус пилы: Используйте влажную ткань, чтобы очистить поверхность пилы, избегая электрических компонентов. Убедитесь, что рукоятка, курок и отсек для аккумулятора свободны от мусора.
6. Проверьте масляный бак и крышку: Протрите лишнее масло вокруг крышки и убедитесь, что нет утечек.
7. Сборка: После того как всё будет чисто и сухо, установите кожух звездочки обратно и убедитесь, что все детали надежно закреплены. Храните пилу в чистом и сухом месте, с извлеченным аккумулятором.

Смазывайте подвижные механизмы, такие как шестерни и цепи, согласно рекомендациям в инструкции, чтобы обеспечить их бесперебойную работу.

Храните инструмент в сухом и чистом месте, подальше от экстремальных температур и повышенной влажности, чтобы продлить срок службы его деталей.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.





Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА

АКУМУЛЯТОРНА ЛАНЦЮГОВА ПИЛА PKA36, PKA38, PCA40/2, PKA40LI, PKA42LI, PCA42/2, PKA48LI ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PKA36	PKA38	PCA40/2
Тип двигуна		Безщітковий	
Напруга (В, постійна)	20	20	20x2
Швидкість холостого ходу (хв$^{-1}$)	3000	4500	3600
Швидкість ланцюга (м/с)	5.6	8.2	14.65
Довжина шини (", мм)	10 / 254	12 / 304	14 / 350
Крок ланцюга (")	3/8	3/8	3/8
Товщина провідної ланки (мм)	1.0	1.0	1.1
Спосіб кріплення та натяжки	Безключова	Безключова плюс	Потребує інструмент
Автоматичне змащення ланцюга	+	+	+
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-4-1:			
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Похибка K (дБ(А)) Гарантований рівень звукової потужності (дБ(А))	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86.2 L_{WA}=95.0 K=3 L_{WA}=98	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96
Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 62841-4-1:			
Рівень вібрації (м/с^2) Додаткова ручка Похибка K (м/с^2)	5.0 4.5 1.5	5.0 4.5 1.5	3.37 1.5
Рівень захисту	IPX0	IPX0	IPX0
Клас захисту	III	III	III
Вага EPTA (з батареєю 4 Ar) (кг)	3.7	3.4	5.2
Вага інструменту без акумулятора (кг)	3.1	2.8	4.0
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	3.6	3.0	4.9
Акумулятор			
Напруга (В, постійна)	20		
Тип батареї	Li-ion		
Ємність (Ar)	4.0 / 8.0		
Зарядний пристрій			
Вхідна напруга (В, змінна) Частота (Гц)	220-240/50		
Потужність (Вт)	45		
Вихідна напруга (В, постійна)	20		
Вихідний струм (А)	2		
Клас захисту	II		

Model	PKA40Li	PKA42Li
Тип двигуна	Безщітковий	Безщітковий
Напруга (В, постійна)	40	20
Швидкість холостого ходу (хв$^{-1}$)	5500	4900
Швидкість ланцюга (м/с)	14.65	9.3
Довжина шини (", мм)	14 / 350	12 / 304
Крок ланцюга (")	3/8	3/8
Товщина провідної ланки (мм)	1.1	1.1
Спосіб кріплення та натяжки	Безключова	Безключова
Автоматичне змащення ланцюга	+	+
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-4-1:		
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Похибка K (дБ(А)) Гарантований рівень звукової потужності (дБ(А))	L_{pA}=86 L_{WA}=93 K=3 L_{WA}=96	L_{pA}=92.36 L_{WA}=94.0 K=3 L_{WA}=94
Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 62841-4-1:		
Рівень вібрації (м/с^2) Додаткова ручка Похибка K (м/с^2)	5 1.5	4.178 4.227 1.5
Рівень захисту	IPX0	IPX0
Клас захисту	III	III
Вага EPTA (з батареєю 4 Ar) (кг)	5.3	3.3
Вага інструменту без акумулятора (кг)	4.1	2.7
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	5.7	3.7
Акумулятор		
Напруга (В, постійна)	40	20
Тип батареї	Li-ion	Li-ion
Ємність (Ar)	4.0	4.0 / 8.0
Зарядний пристрій		
Вхідна напруга (В, змінна) Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50
Потужність (Вт)	90	45
Вихідна напруга (В, постійна)	40	20
Вихідний струм (А)	2	2
Клас захисту	II	II

Model	PCA42/2	PKA48Li
Тип двигуна	Безщітковий	Безщітковий
Напруга (В, постійна)	20x2	40
Швидкість холостого ходу (хв$^{-1}$)	7500	9800
Швидкість ланцюга (м/с)	12	24,6
Довжина шини (", мм)	16 / 406	16 / 406
Крок ланцюга (")	3/8	3/8
Товщина провідної ланки (мм)	1,3	1,3
Спосіб кріплення та натяжки	Безключова	Безключова
Автоматичне змащення ланцюга	+	+

Model	PCA42/2	PKA48Li
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-4-1:		
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Похибка K (дБ(A)) Гарантований рівень звукової потужності (дБ(А))	L_{pA}=83,87 L_{WA}=103,87 K=1,04 L_{WA}=105	L_{pA}=92,3 L_{WA}=102,3 K=3 L_{WA}=105
Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 62841-4-1:		
Рівень вібрації (м/с^2) Додаткова ручка Похибка K (м/с^2)	2,188 1,5	3,1 1,5
Рівень захисту	IPX0	IPX0
Клас захисту	III	III
Вага EPTA (з батареєю 4 Ag) (кг)	5,46	5,3
Вага інструменту без акумулятора (кг)	3,52	3,5
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	4,2	6
Акумулятор		
Напруга (В, постійна)	20	40
Тип батареї	Li-ion	Li-ion
Ємність (Ag)	4.0 / 8.0	8.0
Зарядний пристрій		
Вхідна напруга (В, змінна) Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50
Потужність (Вт)	45	160
Вихідна напруга (В, постійна)	20	40
Вихідний струм (A)	2	4
Клас захисту	II	II

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладдями або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрацій можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрацій будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)

1. Шина
2. Захист/гальмо ланцюга
3. Ланцюг
4. Кнопка ввімкнення
5. Рукоятка
6. Відсік для акумулятора
7. Кришка масляного бачка
8. Кріплення кожуха зірочки
9. Додаткова рукоятка
10. Кнопка блокування
11. Вікно перевірки рівня масла
12. Механізм натягування ланцюга

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

PKA36	PKA38	PCA40/2	PKA40Li
1. Посібник з експлуатації 2. Ланцюгова пила 3. Шина 4. Ланцюг 5. Кожух для шини	1. Посібник з експлуатації 2. Ланцюгова пила 3. Шина 4. Ланцюг 5. Кожух шини	1. Посібник з експлуатації 2. Ланцюгова пила 3. Шина 4. Ланцюг 5. Кожух шини 6. Ключ	1. Посібник з експлуатації 2. Ланцюгова пила 3. Шина 4. Ланцюг 5. Кожух шини 6. Зарядний пристрій 40В 7. Акумулятор 40В 4Ag
PKA42Li	**PCA42/2**	**PKA48Li**	
1. Посібник з експлуатації 2. Ланцюгова пила 3. Шина 4. Ланцюг 5. Кожух шини	1. Посібник з експлуатації 2. Ланцюгова пила 3. Шина 4. Ланцюг 5. Кожух шини	1. Посібник з експлуатації 2. Ланцюгова пила 3. Шина 4. Ланцюг 5. Кожух шини 6. Зарядний пристрій 40В 7. Акумулятор 40В 8Ag	

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Акумуляторні ланцюгові пилки Procraft створені для того, щоб легко справлятися з будь-якими завданнями з обробки деревини, що робить їх ідеальним вибором для власників будинків, дач і любителів кемпінгу. Будь то обрізка гілок, розпилювання колод чи розчищення ділянок, ці пилки розроблені для роботи з будь-яким типом деревини, розмір якої менший за довжину їхньої шини. Легкі та потужні, ланцюгові пилки Procraft забезпечують ефективний і точний розпил із мінімальними зусиллями. Залежно від моделі, вони оснащені або безключовим, або автоматичним механізмом натягування ланцюга, що додає зручності в експлуатації. Незалежно від завдання, ці пилки гарантують стабільну роботу, дозволяючи вам працювати комфортно та впевнено.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ **ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною.** Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ


Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток та тирси.


Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок деревини.


Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.


Прочитайте інструкції


Загальне попередження про небезпеку


Не піддавайте впливу дощу.


Завжди тримайте ланцюгову пилку обома руками.


Звертайте увагу на віддачу ланцюгової пили та уникайте розпилювання кінчиком направляючої шини.


Не працюйте, використовуючи лише одну руку.


Тримайте руки подалі від ланцюга, що рухається.


Носіть захист для голови.


Носіть захисне взуття.


Одягайте захисні рукавички.


Остерігайтеся уламків, що летять.


Дотримуйтесь дистанції.


Від'єднайте батарею від пристрою після використання.


Звертайте увагу на віддачу ланцюгової пилки та уникайте розпилювання кінчиком напрямної шини.


Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.


Євразійський знак відповідності.


Український знак відповідності.



Гарантований рівень звукової потужності

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ

- Завжди тримайте руки подалі від зони пиляння та уникайте того, щоб вони опинилися під заготовкою. Контакт з ланцюгом пилки може призвести до серйозних травм. Перед запуском пилки обов'язково переконайтеся у відсутності контакту ланцюга з будь-якими предметами. Втрата уваги на мить під час роботи з ланцюговою пилкою може призвести до захоплення одягу або частин тіла ланцюгом.
- Завжди тримайте пилу двома руками - однією рукою за головну рукоятку, а другою рукою за відповідну область на корпусі двигуна.
- Тримайте інструмент за ізольовані рукоятки при різанні в місцях, де можуть бути приховані дроти. Контакт ріжучого інструмента з дротом під напругою може призвести до електричного удару через те, що металеві частини інструмента можуть стати під напругою.
- Обов'язково використовуйте засоби захисту органів зору та слуху. Додаткові захисні засоби для голови, рук і ніг також рекомендовані. Використання належного захисного спорядження знижує ризик отримання травм від вилітаючих часток або випадкового контакту з ланцюгом.
- Заборонено працювати пилкою, перебуваючи на дереві, драбині, даху будинку або будь-якій нестабільній поверхні. Невиконання цього правила може призвести до отримання серйозних травм.
- Слідкуйте за правильною стійкою на ногах. Використовуйте ланцюгову пилу тільки за умови знаходження на стабільній, надійній та рівній поверхні. Робота на слизьких і нестабільних поверхнях може призвести до втрати рівноваги або контролю над пилкою.
- Переносьте ланцюгову пилу тільки у вимкненому стані, тримаючи її за головну рукоятку так, щоб ланцюг завжди дивився вбік від вас. При транспортуванні або зберіганні ланцюгової пилки завжди використовуйте захисний кожух для направляючої шини. Уважне поводження з ланцюговою пилкою значно знижує ризик випадкового контакту з рухомим ланцюгом.
- Після завершення різу вимкніть інструмент і почекайте, поки ланцюг пилки повністю не зупиниться, перш ніж витягувати його. Це допоможе запобігти віддачі і дозволить безпечно покласти інструмент.
- Дотримуйтесь інструкцій щодо змащення, натягування ланцюга, заміни шини та ланцюга. Неправильно натягнутий або змащений ланцюг значно підвищує небезпеку віддачі. Робота без належного змащування може пошкодити ланцюг, зірочку та направляючу шину.
- Ця ланцюгова пила не призначена для валки дерев, діаметр яких перевищує половину довжини шини, що постачається в комплекті. Неправильне використання пили для валки дерев або обрізання гілок може призвести до серйозних травм оператора або людей поруч.
- Завжди чекайте повної зупинки інструменту, перш ніж покласти його. Зажим інструменту може призвести до втрати контролю, якщо він не повністю зупинений.
- Використовуйте тільки ланцюги пили в ідеальному стані. Пошкоджені або тупі ланцюги можуть ламатися, негативно впливати на різ або викликати віддачу.
- Не намагайтеся зупинити ланцюг пилки, прикладаючи бічний тиск після вимкнення. Це може пошкодити ланцюг, призвести до його поломки або викликати віддачу.
- Закріпіть заготовку на стійкій платформі за допомогою затискачів або інших пристосувань. Тримання заготовки вручну або притискання її до тіла робить її нестабільною, що може призвести до втрати контролю.
- Переконайтеся, що направляюча шина завжди надійно встановлена. Заблокований ланцюг пилки може зламатися або викликати віддачу.
- Будьте вкрай обережні при різанні дрібних гілок і саджанців, оскільки тонкий матеріал може зачепитися за ланцюг пилки і бути відкинутий у ваш бік або призвести до втрати рівноваги.
- При різанні гілки, що знаходиться під натягом, будьте уважні до можливості віддачі, щоб не отримати травму, коли натяг у деревних волокнах буде знято.
- Використовуйте правильний інструмент: ріжте тільки деревину. Не використовуйте ланцюгову пилу для інших цілей, для яких вона не призначена. Наприклад, не використовуйте ланцюгову пилу для різання пластику, каменю або неконструкційних матеріалів.
- Дотримуйтесь всіх інструкцій під час видалення накопиченого матеріалу, зберігання або технічного обслуговування ланцюгової пилки. Переконайтеся, що вимикач вимкнений і акумулятор вилучений. Випадковий запуск ланцюгової пилки під час видалення накопиченого матеріалу або технічного обслуговування може призвести до отримання серйозних травм.

⚠ **Попередження!** ЗАХОДИ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРИ ВІДДАЧІ

Причини віддачі:

- Віддача може статися, якщо носова частина або кінчик напрямної шини торкаються об'єкта або якщо деревина затискає ланцюг пилки в розрізі.
- Контакт із кінчиком може викликати миттєву зворотну реакцію, коли направляюча шина швидко підніметься і повернеться назад до оператора.
- Затискання ланцюга пили в нижній частині напрямної шини може призвести до того, що пила відштовхнеться від оператора.
- Затискання ланцюга пилки у верхній частині напрямної шини може швидко штовхнути направляючу шину назад до оператора.
- Будь-яка з цих реакцій може спричинити втрату контролю над інструментом, що може призвести до серйозних травм.

Зниження Ризику Віддачі:

- Розуміння віддачі допомагає знизити чи усунути елемент несподіванки, який значно сприяє виникненню аварій.
- Тримайте пилку міцно, коли двигун працює, охоплюючи пилку обома руками. Таке надійне захоплення допомагає зменшити

віддачу та підтримувати контроль над пилкою. Не відпускайте інструмент.

- ◊ Переконайтеся, що зона різання вільна від перешкод. Не допускайте, щоб носова частина направляючої шини торкалася колод, гілок або інших перешкод під час роботи.
- ◊ Ріжте на високих обертах двигуна. Уникайте надмірного натягування або різання вище рівня плечей.
- ◊ Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо заточування та обслуговування ланцюга пили.
- ◊ Використовуйте лише оригінальні напрямні шини та ланцюги, вказані виробником або їх еквівалент.
- ◊ Дотримання цих рекомендацій допоможе мінімізувати ризик віддачі та забезпечити безпечну експлуатацію вашої ланцюгової пилки.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20B (4 Ar або 8 Ar), як зазначено на маркувальній етикетці. Використання будь-яких інших акумуляторів може пошкодити інструмент і вплинути на його роботу. Інструмент призначений для роботи з перезаряджуваними літій-іонними акумуляторами Procraft 20B, які забезпечують стабільну та надійну потужність.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що інструмент вимкнено, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора і витягніть акумулятор з інструменту (6).

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

1 світлодіод: заряджено 25 %

2 світлодіоди: заряджено 50 %

3 світлодіоди: заряджено 75 %

4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

1. Підключіть зарядний пристрій до розетки.
2. Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пази і вставте акумулятор до упору.
3. Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
4. Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
5. Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
6. Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті (6), а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

Встановлення шини з ланцюгом (див. мал. 2 і 3)

⚠ **Попередження:** Перед встановленням ланцюга і шини завжди переконайтеся, що акумулятор вилучений з інструмента, щоб запобігти випадковому ввімкненню. Крім того, потягніть гальмо ланцюга вперед, щоб активувати його і зафіксувати інструмент під час встановлення.

Для пил з системою безключового натягування:

1. Зніміть кожух зірочки (8), повернувши ручку A проти годинникової стрілки (Мал. 2).
2. Встановіть шину на її місце.
3. Одягніть ланцюг на шину та зірочку (Мал. 3).
4. Встановіть кожух зірочки і закріпіть його, повернувши ручку A за годинниковою стрілкою, але поки не затягуйте повністю.
5. Поверніть ручку B (Мал. 2), щоб відрегулювати натяг ланцюга. Ланцюг має трохи відтягуватися від шини при правильному натягу.
6. Після того, як ланцюг правильно натягнутий, повністю затягніть ручку A, щоб зафіксувати кожух зірочки і шину.
7. Спеціальний пристрій для натягування ланцюга вже встановлений на комплектну шину. При заміні шини його можна переустановити, відкрутивши зі старої шини за допомогою викрутки і встановивши на нову аналогічним чином.

Для пил з безключовою плюс системою:

1. Поверніть ручку проти годинникової стрілки, щоб зняти кожух зірочки (8).
2. Встановіть шину на її місце.
3. Одягніть ланцюг на шину і зірочку.
4. Встановіть кожух зірочки і поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб закріпити його. Ланцюг автоматично натягнеться, і кожух зірочки буде надійно зафіксований.

Для пил з класичною системою кріплення (PCA40/2):

1. Ослабте гайку, що кріпить кожух зірочки, використовуючи ключ.
2. Встановіть шину на її місце.
3. Одягніть ланцюг на шину і зірочку (Мал. 3).
4. Встановіть кожух зірочки і злегка затягніть гайки, але не повністю.
5. Використовуйте викрутку або відповідний інструмент, щоб повернути натягувач ланцюга (12) і досягти правильного натягу — ланцюг має трохи відтягуватися від шини при правильному натягу.
6. Після того, як ланцюг правильно натягнутий, повністю затягніть гайки за допомогою ключа, щоб надійно зафіксувати кожух зірочки і шину.

Примітка: Переконайтеся, що напрямна шина сумісна з ланцюговою пилкою, і що ланцюг підходить до напрямної шини.

Змащення інструменту

1. Ці ланцюгові пилки оснащені вбудованою системою автоматичної подачі оливи. Перед використанням перевірте масляний бак (11) і за потреби заповніть його.
2. Якщо рівень оливи низький, відкрутіть кришку масляного бака (7).
3. Заповніть бак оливою, спеціально призначеною для ланцюгових пилок.
4. Закрутіть кришку назад.

Примітка: Не використовуйте рідини, крім спеціальної оливи для ланцюгів ланцюгових пилок.

Робота з перемикачем

⚠ УВАГА!

Перед використанням інструмента завжди перевіряйте працездатність перемикача. Після його відпускання перемикач повинен легко повертатися у положення "Вимк."

1. Вставте заряджений акумулятор (6), надійно задвинувши його на місце.
2. Увімкніть пилу за допомогою панелі керування (мал. 4). Натисніть і утримуйте кнопку (тільки для моделей PCA40/2 і PKA40Li (мал. Рис. 4)).
3. Потягніть гальмо ланцюга на себе, щоб вимкнути його.
4. Натисніть і утримуйте кнопку блокування (10), потім натисніть кнопку запуску (4), щоб запустити пилу.
5. Щоб зупинити пилу, просто відпустіть кнопку запуску.

⚠ Важливо!

Не запускайте машину, якщо пилка торкається деревини чи іншого об'єкта. Дайте ланцюгу досягти повної швидкості перед початком різання. Не застосовуйте надмірний тиск; дозвольте інструменту працювати на оптимальній швидкості для досягнення найкращих результатів.

Робота гальма ланцюга

У разі зворотного удару ваша рука на додатковій рукоятці автоматично активує гальмо ланцюга, миттєво зупиняючи ланцюг. Після спрацювання гальма перевірте пилку на наявність пошкоджень. Якщо пошкоджень не виявлено, потягніть гальмо ланцюга назад, щоб скинути його, і продовжуйте роботу. Однак, якщо виявлено пошкодження, негайно припиніть експлуатацію і не відновлюйте використання

пилки до її ремонту.

Процес розпилювання:

Цепна пила може ефективно впоратися з гілками, діаметр яких становить приблизно 1/3 до 1/2 довжини шини. Це забезпечує оптимальну продуктивність та безпеку.

Розпилювання більших гілок може призвести до надмірного навантаження на пилу, що може викликати пошкодження або скоротити термін служби інструменту. Важливо дотримуватися рекомендованого розміру гілок для безпечної та ефективної роботи.

1. Позиціонування пилки: Вирівняйте шину з деревиною, яку збираєтеся розпиляти. Тримайте пилку обома руками, міцно тримаючись за задню і додаткову рукоятки. Ваше положення має бути стійким, ноги на ширині плечей для рівноваги.
2. Початок розпилу: Почніть різ, злегка торкнувшись шиною дерева. Дайте ланцюгу зробити перший контакт і почати різання без зайвого тиску. Вага пилки та гострий ланцюг самі спрямовуватимуть процес різання.
3. Контроль пилки: Підтримуйте рівномірний тиск, дозволяючи пилці різати у своєму темпі. Уникайте надмірного тиску, оскільки це може призвести до неефективних різів або збільшити ризик зворотного удару.
4. Робота з товстою деревиною: Для більших шматків деревини виконуйте різання поетапно. Не намагайтеся прорізати товсті колоди за один прохід. Замість цього зробіть кілька менших різів або, якщо можливо, поверніть колоду, завжди контролюючи пилку.
5. Запобігання зворотного удару: Будьте обережні з зонами зворотного удару (верхня частина квадранта кінчика шини). Завжди уникайте контакту цієї зони з деревиною. Якщо станеться зворотний удар, утримуйте хват і дайте гальму ланцюга зупинити пилку.
6. Завершення розпилу: Коли пилка наближається до завершення різу, послабте тиск, щоб уникнути розщеплення деревини. Дайте пилці завершити різ чисто.
7. Після різу: Після завершення різу приберіть пилку від деревини і відпустіть курок, щоб зупинити ланцюг. Активуйте гальмо ланцюга перед тим, як поставити пилку.

Техніка валки дерев

◊ Падаюче дерево може нанести серйозні пошкодження всьому, що зустрінеться на його шляху - машині, будинку, огорожі, лінії електропередач або іншого дерева. Існує спосіб змусити дерево впасти в потрібному напрямку, тому спочатку вирішіть, що це буде за напрямок.

◊ Перш ніж приступати до валки, розчистить місце навколо дерева від перешкод. Вам знадобиться прийняти стійку позу для початку пиляння, розташувавшись таким чином, щоб пила під час роботи не натрапила на яку-небудь перешкоду.



◊ Потім виберіть шлях до відходу. Коли дерево почне падати, шлях відходу повинен бути спрямований по діагоналі в бік, протилежний напрямку падіння, під кутом 45 градусів, і Ви повинні відійти мінімум на 3 метри від стовбура, щоб ухилитися, якщо стовбур дерева відскочить через пень назад.

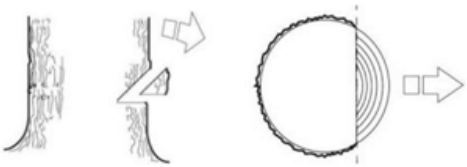
◊ Для валки робляться три пропила. Насамперед, робиться направляючий підпил, який складається з верхнього і нижнього пропилу. Після цього робиться "основний підпил". Правильно виконуючи ці підпили, ви можете точно контролювати напрямок падіння.

Направляючий підпил

◊ Першим робиться верхній підпил. Встаньте праворуч від дерева і зробіть підпил зверху вниз під кутом.



◊ Після цього робиться нижній підпил так, щоб він зійшовся з кінцем верхнього підпилу. Направляючий підпил робиться на глубину 1/4 стовбура і кут між верхнім і нижнім підпилом повинен бути не меньше ніж 45 градусів.

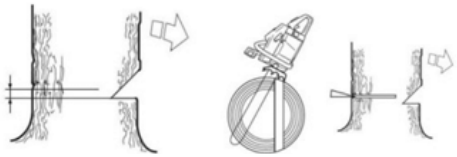


◊ Лінія, на якій сходяться два цих підпила, називається направляючою лінією. Ця лінія повинна бути строго горизонтальною під прямим кутом кут (90 °) до передбачуваного напрямку падіння.

Основний підпил

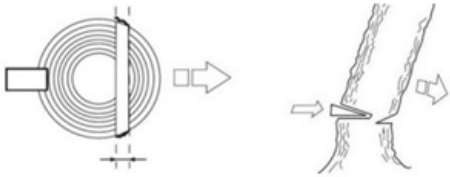
◊ Основний підпил робиться з протилежного боку дерева і повинен бути строго горизонтальним. Встаньте з лівого боку від дерева та зробіть пропил нижньої кромкою пильного полотна. Зробіть основний підпил на 3-5 см вище площині направляючого пропилу. Працюйте на повній швидкості і вводьте пильне полотно в стовбур дерева поступово, плавним рухом.

◊ Слідкуйте за тим, щоб дерево не почало переміщатися в напрямку, протилежному передбачуваному напрямку падіння. Як тільки підпил стане досить глибоким, заженіть в нього клин.



◊ Закінчити основний підпил потрібно паралельно лінії направляючого підпилу так, щоб відстань між ними була не менш 1/10 діаметра стовбура. Не розпиляна ділянка стовбура називається смугою розлому.

◊ Смуга розлому діє як петельний шарнір, що задає напрямок падіння дерева. Можливість впливу на напрямок падіння буде повністю втрачена, якщо смуга розлому занадто вузька або направляючий і основний підпили погано розміщені. Після того, як виконані основний і направляючий підпили, дерево почне падати під дією власної ваги або за допомогою направляючого клина.



Обрізка гілок і сучків

⚠ **Увага!** Більшість випадків відскоку відбувається при обрізанні сучків! Зверніть особливу увагу на положення зони віддачі полотна під

час обрізання сучків, що перебувають під навантаженням або в напрузі!

- ◊ Обрізка це процес видалення гілок з поваленого дерева. Процес обрізки гілок і сучків з дерева, що впало дуже схожий на процес розкряжування. Будьте обережні, щоб носок пильної шини не торкнувся інших гілок. Завжди використовуйте обидві руки. Під час пиляння не тримайте пилу над головою або з пильної шиною, розташованої вертикально. В цьому випадку, якщо пила раптом відчує зворотний удар, у Вас може не бути достатнього контролю над інструментом.
- ◊ Залиште великі сучки під деревом як опору: це допоможе здійснювати розкряжування. Розпилюючи гілки під навантаженням, зрізайте їх послідовно, починаючи з нижніх, щоб уникнути защемлення пили.
- ◊ Спилюйте гілки, на які дерево спирається, в останню чергу.
- ◊ Подкладіть опори під стовбур.



Розкряжування

Розкряжування - це розпилювання колоди або поваленого дерева на частини. Існують кілька основних правил, які застосовуються до всіх дій по розкряжуванні.

Завжди тримайте пилу двома руками за ручки.

Підіпріть колоду, використовуйте опори, якщо це можливо. При розкряжуванні на схилі завжди стійте на височини. Не стійте на колоді.

Якщо колода повністю лежить на землі:

Виконуйте пиляння від початку до кінця з верхньої частини колоди, стежте за тим, щоб ланцюг не торкнувся грунту.



Якщо колода впирається в грунт одним кінцем/спирається на два кінці:

Починайте пиляння знизу/зверху: зробіть пропил 1/3 діаметра колоди. Це не дасть розколотися. Потім пиляйте зверху/знизу. Продовжуйте пиляння до зустрічі двох пропилов. Так Ви зможете уникнути защемлення пили.





⚠ **Увага!** При розпилюванні колод найкраще використовувати козли в якості опори. Якщо у вас немає такої можливості, використовуйте в якості опори товсті гілки розпилюваного стовбура або інші колоди. Переконайтеся, що під час пиляння колоди надійно закріплене на опорі.

Інструкція з заточування ланцюга

Заточка ланцюга вашої ланцюгової пилки необхідна для підтримання її ефективності різання та безпеки. Тупий ланцюг потребує більше зусиль, уповільнює роботу, збільшує витрату пального або заряду акумулятора та підвищує ризик небезпечного зворотного удару. Регулярне заточування забезпечує більш плавний різ, знижує навантаження на двигун і подовжує термін служби інструмента, дозволяючи вам працювати швидше та з меншими зусиллями.

1. **Підготовка інструменту:**
- ◊ Переконайтеся, що ланцюгова пилка вимкнена та акумулятор вилучено (або вимкнено від мережі).
- ◊ Очистіть ланцюг від бруду та тирси, щоб забезпечити точне заточування.

2. **Вибір точильного інструменту:**
- ◊ Використовуйте відповідний точильний інструмент, рекомендований виробником, такий як точильний верстат або точильне коло для ланцюгів.
- ◊ Для ручного заточування використовуйте точильне коло з відповідним діаметром та зернистістю.

3. **Регулювання кута заточування:**
- ◊ Визначте правильний кут заточування за рекомендаціями виробника. Зазвичай кут заточування становить від 25 ° до 35 °, але може змінюватись в залежності від типу ланцюга.
- ◊ Під час використання точильного верстата дотримуйтесь його вказівок щодо встановлення кута.

4. **Заточення зубів ланцюга:**
- ◊ Починайте заточування з першого зуба, переконавшись, що точильний інструмент встановлений під правильним кутом.
- ◊ При заточуванні використовуйте рівномірний тиск і робіть однакову кількість проходів кожного зуба.
- ◊ Не заточуйте зуби дуже сильно, щоб не пошкодити їх.

5. **Заточення нижніх кутів (скоб):**
- ◊ Використовуйте спеціальний кутовий інструмент чи файл для заточування нижніх кутів зубців ланцюга.
- ◊ Переконайтеся, що кут скоби відповідає рекомендаціям виробника.

6. **Перевірка та налаштування натягу ланцюга:**
- ◊ Після заточування перевірте натяг ланцюга і при необхідності відрегулюйте його згідно з інструкціями виробника.
- ◊ Ланцюг повинен вільно рухатися напрямною, але не повинен мати значного люфта.

7. **Перевірка та очищення:**
- ◊ Перевірте, щоб усі зубці ланцюга були заточені рівномірно і не мали задирок.
- ◊ Очистіть інструмент та робоче місце від стружки та залишків.

Примітка: Регулярне обслуговування та заточення ланцюга підвищують його ефективність та продовжують термін служби. Дотримуйтесь рекомендацій виробника для забезпечення найкращих результатів.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вимкнено акумулятор.

Регулярно оглядайте інструмент на предмет видимих пошкоджень, таких як зношені деталі або ослаблені кріплення. У разі виявлення несправностей негайно замініть або відремонтуйте пошкоджені елементи.

Після кожного використання очищуйте інструмент, особливо вентиляційні отвори та рухомі частини, щоб запобігти накопиченню пилу та бруду, які можуть знизити його ефективність.

Інструкція з очищення ланцюгової пилки після використання:

1. Вийміть акумулятор: Почніть з від'єднання акумулятора, щоб забезпечити безпеку під час очищення.
2. Зніміть кожух зірочки: Поверніть ручку (або використайте необхідний інструмент, залежно від моделі), щоб зняти кожух зірочки. Це дозволить ретельно очистити ланцюг, шину та область навколо зірочки.
3. Очистіть шину та ланцюг: Використовуйте м'яку щітку або тканину, щоб видалити тирсу, бруд і сміття з ланцюга та шини. Особливу увагу приділіть області біля зірочки та механізму натягу ланцюга.
4. Очистіть вентиляційні отвори: Перевірте вентиляційні отвори та видаліть пил або дерев'яні частки, щоб запобігти перегріву двигуна під час наступного використання.
5. Протріть корпус пилки: Використовуйте вологу тканину, щоб очистити поверхню пилки, уникаючи електричних компонентів. Переконайтеся, що рукоятка, курок та відсік для акумулятора вільні від сміття.
6. Перевірте масляний бак і кришку: Протріть зайву оливу навколо

кришки та переконайтеся, що немає протікань.

7. Складання: Після того, як усе буде чистим і сухим, встановіть кожух зірочки назад і переконайтеся, що всі деталі надійно закріплені. Зберігайте пилку в чистому і сухому місці, з вилученим акумулятором.

Змащуйте рухомі механізми, такі як шестерні та ланцюги, відповідно до рекомендацій в інструкції, щоб забезпечити їх безперебійну роботу.

Зберігайте інструмент у сухому та чистому місці, подалі від екстремальних температур і підвищеної вологості, щоб подовжити термін служби його деталей.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Li-ion

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/ЕС, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ ТА ДІЇ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ЧИ АВАРІЙ

У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити до безпечного місця, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless chain saw

TM Procraft: PKA36

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 95 dB(A). Guaranteed sound power level: 98 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová řetězová pila

TM Procraft: PKA36

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 95 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová reťazová píla

TM Procraft: PKA36

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: 95 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 98 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa pilarka łańcuchowa

TM Procraft: PKA36

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 95 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен верижен трион

TM Procraft: PKA36

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 95 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 98 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierăstrău electric

TM Procraft: PKA36

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 95 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 98 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros láncfűrész

TM Procraft: PKA36

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 95 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 98 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная цепная пила

TM Procraft: PKA36

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 95 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 98 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна ланцюгова пила

TM Procraft: PKA36

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Виміряний рівень звукової потужності: 95 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 98 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015
EN 62841-4-1:2020
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 22.01.2024

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless chain saw

TM Procraft: PKA38

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 95 dB(A). Guaranteed sound power level: 98 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová řetězová pila

TM Procraft: PKA38

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 95 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová reťazová píla

TM Procraft: PKA38

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: 95 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 98 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa pilarka łańcuchowa

TM Procraft: PKA38

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 95 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен верижен трион

TM Procraft: PKA38

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 95 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 98 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierăstrău electric

TM Procraft: PKA38

Sunt fabricate in serie[1] şi confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 95 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 98 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros láncfűrész

TM Procraft: PKA38

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 95 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 98 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная цепная пила

TM Procraft: PKA38

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 95 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 98 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна ланцюгова пила

TM Procraft: PKA38

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Виміряний рівень звукової потужності: 95 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 98 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

[2]: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015/AC:2015
EN 62841-4-1:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 02.07.2021

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless chain saw

TM Procraft: PCA40/2

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 93 dB(A). Guaranteed sound power level: 96 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová řetězová pila

TM Procraft: PCA40/2

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 93 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová reťazová píla

TM Procraft: PCA40/2

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: 93 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 96 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa pilarka łańcuchowa

TM Procraft: PCA40/2

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 93 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен верижен трион

TM Procraft: PCA40/2

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 93 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 96 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierăstrău electric

TM Procraft: PCA40/2

Sunt fabricate in serie[1] şi confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 93 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 96 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros láncfűrész

TM Procraft: PCA40/2

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 93 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 96 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная цепная пила

TM Procraft: PCA40/2

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 93 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 96 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна ланцюгова пила

TM Procraft: PCA40/2

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Виміряний рівень звукової потужності: 93 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 96 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

[2]: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN ISO 11681-2:2022

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 10.07.2024

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless chain saw

TM Procraft: PKA40Li

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 93 dB(A). Guaranteed sound power level: 96 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová řetězová pila

TM Procraft: PKA40Li

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 93 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová reťazová píla

TM Procraft: PKA40Li

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: 93 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 96 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa pilarka łańcuchowa

TM Procraft: PKA40Li

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 93 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен верижен трион

TM Procraft: PKA40Li

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 93 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 96 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierăstrău electric

TM Procraft: PKA40Li

Sunt fabricate in serie[1] şi confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 93 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 96 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros láncfűrész

TM Procraft: PKA40Li

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 93 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 96 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная цепная пила

TM Procraft: PKA40Li

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 93 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 96 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна ланцюгова пила

TM Procraft: PKA40Li

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Виміряний рівень звукової потужності: 93 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 96 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2015/88/EC)
2014/30/EU
2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN ISO 11681-2:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 10.07.2024

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless chain saw

TM Procraft: PKA42Li

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 94 dB(A). Guaranteed sound power level: 94 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová řetězová pila

TM Procraft: PKA42Li

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 94 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 94 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová reťazová píla

TM Procraft: PKA42Li

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: 94 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 94 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa pilarka łańcuchowa

TM Procraft: PKA42Li

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 94 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 94 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен верижен трион

TM Procraft: PKA42Li

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 94 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 94 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierăstrău electric

TM Procraft: PKA42Li

Sunt fabricate in serie[1] şi confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 94 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 94 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros láncfűrész

TM Procraft: PKA42Li

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 94 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 94 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная цепная пила

TM Procraft: PKA42Li

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 94 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 94 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна ланцюгова пила

TM Procraft: PKA42Li

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Виміряний рівень звукової потужності: 94 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 94 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2015/88/EC)
2014/30/EU
2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN ISO 11681-2:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 10.07.2024

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless chain saw

TM Procraft: PCA42/2

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 103.87 dB(A). Guaranteed sound power level: 105 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová řetězová pila

TM Procraft: PCA42/2

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 103.87 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 105 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová reťazová píla

TM Procraft: PCA42/2

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: 103.87 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 105 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa pilarka łańcuchowa

TM Procraft: PCA42/2

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 103.87 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 105 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен верижен трион

TM Procraft: PCA42/2

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 103.87 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 105 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierăstrău electric

TM Procraft: PCA42/2

Sunt fabricate in serie[1] şi confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 103.87 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 105 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros láncfűrész

TM Procraft: PCA42/2

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 103.87 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 105 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная цепная пила

TM Procraft: PCA42/2

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 103.87 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 105 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна ланцюгова пила

TM Procraft: PCA42/2

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Виміряний рівень звукової потужності: 103.87 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 105 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2015/88/EC)
2014/30/EU
2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-4-1:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 10.07.2024

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless chain saw

TM Procraft: PKA48Li

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 102.3 dB(A). Guaranteed sound power level: 105 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová řetězová pila

TM Procraft: PKA48Li

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 102.3 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 105 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/ES.

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová reťazová píla

TM Procraft: PKA48Li

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: 102.3 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 105 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa pilarka łańcuchowa

TM Procraft: PKA48Li

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 102.3 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 105 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен верижен трион

TM Procraft: PKA48Li

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 102.3 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 105 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierăstrău electric

TM Procraft: PKA48Li

Sunt fabricate in serie[1] şi confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 102.3 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 105 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros láncfűrész

TM Procraft: PKA48Li

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 102.3 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 105 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная цепная пила

TM Procraft: PKA48Li

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 102.3 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 105 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна ланцюгова пила

TM Procraft: PKA48Li

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Виміряний рівень звукової потужності: 102.3 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 105 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2015/88/EC)
2014/30/EU
2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN ISO 11681-2:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 10.07.2024